

**BURDUJAN RADU
BUREA SVETLANA**

**Dicționar de termeni
pedagogici român–englez**

pentru studenții aflați în practica pedagogică

(elaborare metodică)

**Chișinău
2024**

CZU: 37(038)=135.1=111
B 93

Lucrarea aprobată pentru tipar în Ședința Senatului UPSC din data de 21 decembrie 2023,
proces-verbal nr. 6.

Recenzenți

Nina Puțunean, dr., conf.univ., Universitatea Tehnică a Moldovei

Sagoian Eraneac, dr., conf. univ., UPSC "Ion Creangă"

DESCRIEREA CIP A CAMEREI NAȚIONALE A CĂRȚII DIN REPUBLICA MOLDOVA

Burdjan, Radu.

Dicționar de termeni pedagogici român-englez: pentru studenții aflați în practica pedagogică: (elaborare metodică) / Burdjan Radu, Burea Svetlana. – Chișinău: [S. n.], 2024 (CEP UPSC). – 110 p.

Text : lb. rom., engl. – Referințe bibliogr.: p. 109-110 (34 tit.). – Index: p. 79-81. – [100] ex.

ISBN 978-9975-46-872-5.

37(038)=135.1=111

B 93

ISBN 978-9975-46-872-5

CUPRINS

CUPRINS	3
CUVÂNT ÎNAINTE.....	4
A	5
B.....	9
C	10
D	19
E.....	22
F.....	28
G	30
H	31
I.....	32
Î.....	34
J	37
K.....	38
L.....	38
M	42
N	47
O	48
P.....	51
R	56
S.....	60
Ş.....	63
T.....	64
U	67
V	68
Z.....	70
DESCRIEREA DESFĂŞURĂRII PRACTICII PEDAGOGICE.....	71
INDEX OF ENGLISH TERMS	79
ANEXE	82
BIBLIOGRAFIE	109

CUVÂNT ÎNAINTE

Dicționarul de termeni pedagogici român-englez pentru studenți aflați în practica pedagogică își propune să ofere o resursă utilă pentru studenții care se pregătesc să devină profesori sau sunt implicați în practica pedagogică.

Atunci când studenții intră în practica pedagogică, descoperă o gamă largă de termeni și concepte specifice care pot părea confuze și greu de înțeles și de tradus. Scopul acestui dicționar este să ofere o sursă de încredere și ușor accesibilă pentru a-i ajuta să se familiarizeze cu acești termeni și să le înțeleagă în contextul practicii pedagogice.

Prin intermediul acestui dicționar, ne dorim să oferim definiții clare și concise ale termenilor pedagogici în limba română, însotite de traduceri corespunzătoare în limba engleză.

Pentru studenții aflați în perioada practicii pedagogice, acest dicționar va oferi resurse valoroase pentru a-și îmbunătăți abilitățile și înțelegerea în domeniul educației. Dicționarul se dorește a fi o resursă utilă, ușor de navigat, care să inspire în călătoria viitorului profesor spre o carieră de succes în domeniul educației.

Acest instrument are ca scop să ofere o gamă largă de termeni și concepte esențiale din domeniul educației, astfel încât studenții stagiari să se poată familiariza și înțelege mai bine vocabularul specific pedagogiei.

A	
Abilitatea – capacitatea unei persoane de a învăța și de a aplica cunoștințele și competențele dobândite într-un mod eficient și eficace. Aceasta implică dezvoltarea unui set divers de aptitudini și abilități care să permită elevilor să învețe, să gândească critic, să rezolve probleme, să comunice și să colaboreze.	Ability – an inherent or acquired faculty for doing or achieving something. In typical educational practice, the terms ‘abilities’ and ‘aptitudes’ are used interchangeably to denote an individual’s potential for acquiring and applying new knowledge or skills. (Adapted from: Pellegrino 1996).
Abilități cognitive superioare – abilități de gândire critică, logică, reflexivă, metacognitivă și creativă. Acestea sunt activate atunci când indivizii întâlnesc probleme, incertitudini, întrebări sau dileme necunoscute." Benjamin Bloom (mai târziu actualizat de către Anderson și Krathwohl) a dezvoltat o taxonomie a domeniului cognitiv care ilustrează relațiile între abilitățile de nivel inferior și cele de nivel superior.	Higher-order thinking skills – include critical, logical, reflective, metacognitive, and creative thinking. They are activated when individuals encounter unfamiliar problems, uncertainties, questions, or dilemmas." Benjamin Bloom (later updated by Anderson and Krathwohl) developed a taxonomy of the cognitive domain that illustrates the relationships between lower order and higher order skills.
Abordare interdisciplinară – un stil de educație care încorporează cunoștințe și abilități din mai multe domenii de învățare cu scopul realizării obiectivelor comune de învățare.	Interdisciplinary approach – team members from different disciplines working collaboratively, with a common purpose, to set goals, make decisions and share resources and responsibilities.
Abordare transdisciplinară – o metodă de cercetare și gândire care depășește granițele disciplinelor academice tradiționale pentru a aborda probleme complexe și interconectate. Aceasta implică colaborarea și integrarea cunoștințelor, metodelor și perspectivelor din mai multe discipline pentru a obține o înțelegere mai cuprinzătoare a subiectului de studiu.	Transdisciplinary approach – a method of research and thinking that goes beyond the boundaries of traditional academic disciplines to address complex and interconnected problems. It involves collaboration and integration of knowledge, methods, and perspectives from multiple disciplines to achieve a more comprehensive understanding of the subject under study.
Activitate didactică – o unitate de situații de învățare raportate unor finalități derulată pe baza unor	Didactic activity – the process of teaching and learning, encompassing the methods, techniques, and

conținuturi precizate și restrânse, cu o metodologie adecvată specificului de vârstă și individual al elevului.	strategies used by educators to facilitate the acquisition of knowledge, skills, and attitudes by learners.
Activitate dirijată – activitate desfășurată de elevi sub îndrumarea cadrelor didactice în vederea dezvoltării aptitudinilor și a intereselor și pentru formarea deprinderilor de muncă independentă.	Directed activity – an instructional approach where the teacher guides and directs the learning process by providing explicit instructions, structure, and guidance to students.
Activitate extracurriculară – o activitate care se desfășoară în afara curriculumului obișnuit al educației școlare, realizată de elevi sau studenți.	Extracurricular activity – the activity that takes place outside of the regular academic curriculum and are typically offered by schools or educational institutions. These activities provide students with opportunities to engage in various interests, hobbies, and pursuits beyond their regular academic studies.
Activități de învățare – activități pe care trebuie să le conțină o programă, fie ca set de exerciții practice, fie ca exemple care să servească la evidențierea unor aspecte legate de aplicarea practică a ceea ce se învață teoretic.	Learning activities – tasks, exercises, or experiences designed to facilitate the acquisition of knowledge, skills, and competencies by learners. They are specifically structured and organized to engage students actively in the learning process and promote meaningful learning experiences.
Activitățile de producere – (prezentări și expozeuri orale, studii și rapoarte în scris). Ele au o valoare socială deosebită (exprimarea opiniei cu privire la calitatea lucrărilor scrise sau a vorbirii fluente, naturalețea luărilor de cuvânt și a expunerii orale).	Productive activities – (oral presentations and exposés, written studies and reports) have a special social value (expressing opinions on the quality of written works or fluent speaking, naturalness of speech delivery and oral exposition).
Activitățile de receptare – citirea în gând a unui text și concentrarea atenției asupra suportului. Aceste activități sunt, de asemenea, de mare importanță în multiplele forme de învățare (înțelegerea conținutului unui curs, consultare a manualelor, operelor de referință și a documentelor).	Receptive activities – silently reading a text and focusing attention on the material. These activities are also of great importance in various forms of learning (understanding the content of a course, consulting textbooks, reference works, and documents).

Adaptarea școlară – un proces complex proiectat și dirijat de către profesor în vederea realizării unor raporturi optime între elev și mediul educativ/didactic.	School adaptation – the process by which students adjust to a new school environment and successfully integrate into the school community.
Adaptare curriculară – ajustarea și modificarea curriculumului pentru a răspunde nevoilor și diferențelor individuale ale elevilor, inclusiv a elevilor cu nevoi speciale.	Curricular adaptation – the adjustment and modification of the curriculum to meet the individual needs and differences of students, including students with special needs.
Ambianța educațională – climatul psihosocial în care are loc activitatea/acțiunea pedagogică.	Educational environment refers to the physical, social, and psychological context in which teaching and learning take place.
Analitic – procesul de analiză sau la abordarea bazată pe analiză. Aceasta implică descompunerea unei probleme sau a unei situații complexe în componente mai mici și mai ușor de înțeles pentru a obține o înțelegere mai profundă a subiectului.	Analytic – the process of analysis or an approach based on analysis. It involves breaking down a complex problem or situation into smaller and more manageable components to gain a deeper understanding of the subject.
Analiza – a cerceta un lucru descompunându-l în părțile lui componente; a examina cu atenție în vederea unor concluzii documentate	Analyze – to examine or study something in detail by breaking it down into its constituent parts, examining its elements, considering their relationships and interactions.
Aptitudine – insusire psihica individuală care conditionează indeplinirea în bune condiții a unei munci, a unei acțiuni; aplicație, înclinare.	Aptitude – a natural or acquired capacity or talent for learning, performing, or excelling in a particular area or activity.
Aptitudinea pedagogică – un ansamblu de calități psihosociale, generale și specifice necesare pentru proiectarea activităților care au ca finalitate formarea și dezvoltarea permanentă a personalității umane.	Pedagogical aptitude – the natural or acquired capacity of an individual to effectively teach, instruct, and facilitate the learning process.
Arie curriculară – modalitatea prin care se stabilește o viziune multi și/sau interdisciplinară asupra obiectelor de studiu; reprezintă un grupaj de	Curricular area – the method by which a multidisciplinary or interdisciplinary approach is applied to the study of specific subjects or topics within an educational curriculum. It involves

discipline, care au în comun anumite obiective de formare.	grouping together different disciplines or subjects that share common training objectives or thematic connections.
Asistarea la lecții – prezența și implicarea unui metodist în sala de clasă pentru a sprijini procesul de învățare și dezvoltare a elevilor.	Lesson attendance – the presence and involvement of a methodist in the classroom to support students learning and development.
Autoanaliză – procesul de autoevaluare în proiectarea, susținerea, analiza/evaluarea lecțiilor.	Introspection – the process of encouraging students to reflect upon their own learning experiences, thoughts, and emotions. It involves engaging students in reflective thinking about their learning process, strategies, and outcomes.
Autoconștientizarea – cunoștința și înțelegerea conștientă a propriilor gânduri, emoții, comportamente, puncte forte, puncte slabe și motivației. Aceasta implică o percepție clară a sinelui, inclusiv conștientizarea propriilor valori, credințe și identitate. Autoconștientizarea permite individului să reflecte asupra propriilor experiențe, să ia decizii informate și să aibă o înțelegere mai profundă a propriilor reacții și interacțiuni cu ceilalți. Este un aspect esențial al creșterii personale, auto-îmbunătățirii și dezvoltării relațiilor sănătoase.	Self-awareness – refers to the conscious knowledge and understanding of one's own thoughts, emotions, behaviors, strengths, weaknesses, and motivations. It involves having a clear perception of oneself, including an awareness of one's values, beliefs, and identity. Self-awareness allows individuals to reflect on their own experiences, make informed decisions, and have a deeper understanding of their own reactions and interactions with others. It is an essential aspect of personal growth, self-improvement, and developing healthy relationships.
Autoeducația – o direcție de evoluție a activității de formare–dezvoltare a personalității umane care implică transformarea obiectului educației în subiect al educației, capabil de autoevaluare și de autoproiectare pedagogică.	Self-discipline – student's ability to regulate their own behavior, manage their time effectively, and maintain focus and concentration on their academic tasks. It involves the development of habits and strategies that promote responsible and independent learning.
Autonomia universitară – un "drept acordat de legi și regulamente instituțiilor de învățământ superior" de a lua singure măsurile pedagogice	University autonomy – the independence and freedom of higher education institutions to govern themselves, make decisions, and

necesare pentru obținerea unor rezultate superioare în activitatea lor.	exercise control over their internal affairs without undue external interference. It involves granting universities the authority to determine their academic programs, curricula, admissions policies, research priorities, staffing decisions, and financial management, among other aspects.
B	
Bacalaureatul – un examen de absolvire de nivel înalt care se susține la sfârșitul învățământului secundar superior în multe țări, inclusiv în România și Republica Moldova. Acest examen are ca scop evaluarea cunoștințelor, abilităților și competențelor dobândite de elevi într-o gamă variată de discipline în timpul liceului sau a învățământului secundar superior.	The Baccalaureate – a high-level graduation examination taken at the end of upper secondary education in many countries, including Romania and the Republic of Moldova. The purpose of this examination is to assess the knowledge, skills, and competencies acquired by students across a range of subjects during their high school or upper secondary education.
Barem – un set de criterii sau standarde specifice utilizate pentru evaluarea și corectarea lucrărilor sau testelor. Barem-ul stabilește cerințele și așteptările în privința răspunsurilor corecte sau acceptabile pentru fiecare întrebare sau sarcină din cadrul evaluării.	Scale – a set of specific criteria or standards used for evaluating and grading papers or tests, especially in the context of formal assessments such as exams or standardized tests. The scale establishes the requirements and expectations for correct or acceptable responses for each question or task within the assessment.
Behaviorism – teoria conform căreia comportamentul uman și animal poate fi explicat în funcție de condiții, fără apelul la gânduri sau sentimente.	Behaviorism – a psychological approach that focuses on observable behavior and the impact of external stimuli on learning and behavior.
Biblioteca școlară – o instituție integrată în structura de organizare a unității de învățământ care oferă un anumit volum de resurse pedagogice informaționale (carte, presă, discuri, casete audio, video casete, C.D.rom-uri, etc.) necesare elevilor și cadrelor	School library – a dedicated space within a school that houses a collection of books, digital resources, and other educational materials to support the learning and information needs of students and teachers. It serves as a central hub for accessing knowledge,

didactice în funcție de programele de instruire și de perfecționare metodică.	promoting literacy, and fostering a love for reading. School libraries typically contain a wide range of books, including fiction, non-fiction, reference materials, and textbooks, covering various subjects and reading levels. They may also provide access to digital resources such as e-books, databases, educational websites, and multimedia materials.
Blocajul pedagogic – o realitate de natură psihologică și socială, care apare la nivelul structurii de funcționare a acțiunii educaționale/didactice în momentul în care între subiectul și obiectul educației nu există un repertoriu comun.	Pedagogical blockage – a psychological and social reality that occurs within the structure of educational/teaching action when there is no common repertoire between the subject and the object of education.
Brainstorming – un grup de discuții spontane, menit să producă idei sau căi de soluționare a problemelor.	Brainstorming – a creative problem-solving technique that involves generating a large quantity of ideas or solutions in a group setting, without immediate evaluation or criticism.
Bullying-ul – comportamentul agresiv și repetat care are loc între elevi și implică intenționat cauzarea de dureri, disconfort sau vătămare (în principal, durere fizică și emoțională) unei alte persoane în mod repetat. Poate lua multe forme, inclusiv cuvinte, contact fizic și acțiuni mai subtile care pot fi greu de identificat.	Bullying – a type of unwanted aggressive behavior in which a student intentionally causes another student pain, discomfort, or injury (physical and emotional hurt) repeatedly. It can take many forms, including words, physical contact, and more subtle actions that may be difficult to identify.
C	Caracteristica psihologo-pedagogică a clasei – un set de trăsături, atitudini și comportamente care definesc mediul de învățare și interacțiune din interiorul clasei. Acestea includ aspecte legate de dezvoltarea emoțională, socială și cognitivă a elevilor, relațiile dintre elevi și cu profesorul, climatul educațional și metodele de predare utilizate în clasă.

	and the teaching methods used in the classroom.
Caracteristica psihologo-pedagogică a elevului – trăsăturile, abilitățile, nevoile și profilul său psihologic și pedagogic care influențează procesul său de învățare și dezvoltare. Aceasta include aspecte legate de dezvoltarea cognitivă, emoțională, socială și comportamentală a elevului.	Psychological-pedagogical characteristic of a student – traits, abilities, needs, and psychological and pedagogical profile that influence their learning and development process. It encompasses aspects related to the cognitive, emotional, social, and behavioral development of the student.
Caracteristica studentului – evaluarea și descrierea profilului personal, performanțelor și dezvoltării unui student în cadrul practicii sale pedagogice sau stagiu de pregătire în învățământ. Această caracteristică este obținută în urma observării, feedback-ului și evaluării de către profesori supervisori sau metodiști.	Student characteristic – the assessment and description of a student's personal profile, performance, and development within their pedagogical practice or teacher training internship. This characteristic is obtained through observation, feedback, and evaluation by supervising teachers or methodologists.
Ciclul curricular – reprezintă totalitatea situațiilor de învățare formal propuse a se realiza în școală de către o generație de elevi.	Curricular cycle – the entirety of formal learning situations proposed to be achieved in a school by a generation of students. It encompasses the planned sequence of educational experiences, including the subjects, courses, and activities that students are expected to undertake within a specific timeframe, such as a school year or a grade level.
Climat psihologic – mediul social și emoțional dintr-o instituție școlară, inclusiv la interacțiunile și relațiile dintre elevi, profesori și personalul școlii.	Psychological climate – the social and emotional environment within a school institution, including the interactions and relationships among students, teachers, and school staff. It encompasses the overall atmosphere, attitudes, and behaviors that shape the school community and influence the well-being and academic performance of individuals within it.
Codul educației al Republicii Moldova – cadrul legal și principiile de	The Education Code of the Republic of Moldova – the legal framework and

bază pentru organizarea, desfășurarea și monitorizarea sistemului de învățământ, promovând accesul universal la educație și asigurând calitatea și relevanța procesului educațional.	basic principles for the organization, conduct, and monitoring of the education system, promoting universal access to education and ensuring the quality and relevance of the educational process.
Cognitiv – care aparține cunoașterii, privitor la cunoaștere, capabil de a cunoaște. Acesta se referă la procesele mentale implicate în dobândirea, procesarea, stocarea și recuperarea informațiilor. Abilitățile cognitive includ percepția, atenția, memoria, limbajul, rezolvarea problemelor, raționamentul și luarea deciziilor.	Cognitive – the processes and abilities related to knowledge, understanding, and thinking. It encompasses the mental processes involved in acquiring, processing, storing, and retrieving information. Cognitive abilities include perception, attention, memory, language, problem-solving, reasoning, and decision-making.
Colectivul de elevi – grupul de elevi care studiază sau învață împreună într-o instituție educațională, cum ar fi o școală sau o clasă. Acest colectiv poate fi format din elevi de aceeași vîrstă, din aceeași clasă sau din diverse clase sau grupe, în funcție de contextul specific.	Group of students – the "group of students who study or learn together in an educational institution, such as a school or a classroom" is referred to as the "class" or "student cohort." This collective can be composed of students of the same age, from the same grade, or from various classes or grades, depending on the specific context.
Competență – un profil specific, structurat și măsurabil de cunoștințe, deprinderi, abilități și atitudini dobândite prin învățare, care generează sau anticipatează un anume nivel de performanță și care permite identificarea și rezolvarea în contexte diverse, cu eficiență maximă și consum minim de energie și resurse, a unor probleme caracteristice unui domeniu.	Competence – specific, structured, and measurable knowledge, skills, abilities, and attitudes gained through learning, which generates or anticipates a certain level of performance and enables the identification and resolution of characteristic problems in diverse contexts, with maximum efficiency and minimal consumption of energy and resources, within a particular field.
Competența didactică – capacitatea cadrului didactic de a soluționa o problema, de a interpreta un fenomen, de a lua o decizie sau de a efectua o acțiune rezultantă a cunoștințelor, deprinderilor, pricerelor, aptitudinilor și trasaturilor	Didactic (teaching) competence – the ability of the teaching staff to solve a problem, interpret a phenomenon, make a decision, or perform a resulting action based on their knowledge, skills, abilities, aptitudes, and temperamental

temperamental caracterologice de care individ dispune.	character traits possessed by the individual.
Competență metodologică / managerială – planificarea și proiectarea activităților educaționale în cadrul instituției de învățământ preuniversitar, organizarea și coordonarea grupului școlar al copiilor; organizarea activităților didactice în funcție de tipul lecției; utilizarea metodelor și strategiilor moderne de predare în dependență de scopul și tipul lecției.	Methodological/Managerial competence – the ability to plan and design educational activities within a pre-university educational institution, organize and coordinate the group of children in the school setting, organize teaching activities according to the type of lesson, and use modern teaching methods and strategies depending on the purpose and type of lesson.
Competență psihopedagogică – determinarea gradului de dificultate a conținuturilor; prezentarea informației accesibil; înțelegerea universului intern al copilului; posesia empatiei, sensibilității față de copii, a tactului pedagogic; stabilirea relațiilor bune cu copiii, părinții, colegii.	Psychopedagogical competence – determining the level of difficulty of content; presenting information in an accessible manner; understanding the child's internal world; possessing empathy and sensitivity towards children, as well as pedagogical tact; establishing good relationships with children, parents, and colleagues.
Competență științifică – utilizarea și aplicarea adecvată a conceptelor și teoriilor din științe ale educației; sporirea spiritului de comunicare și cercetare; asigurarea obiectivității în evaluare.	Scientific competence – the appropriate use and application of concepts and theories from educational sciences; enhancing the spirit of communication and research; ensuring objectivity in assessment.
Competențe atitudinale – abilitățile și dispozițiile mentale sau comportamentale ale unei persoane care afectează modul în care abordează și răspund la diverse situații și provocări. Competențele atitudinale pot fi definite și ca fiind calitățile personale, valorile, credințele și atitudinile pe care indivizii le posedă și le manifestă în interacțiunile lor cu ceilalți. Aceste competențe influențează comportamentul lor, luarea deciziilor și abordarea generală a vieții și muncii.	Attitudinal competencies – the mental or behavioral abilities and predispositions of a person who affect how they approach and respond to various situations and challenges. Attitudinal competences can also be defined as the personal qualities, values, beliefs, and attitudes that individuals possess and demonstrate in their interactions with others. These competences influence their behavior, decision-making, and overall approach to life and work.

Competențe cognitive – referitoare la cunoștere, la capacitatele și mecanismele învățării și accederii la cunoștințe.	Cognitive competences – referring to knowledge, abilities, and mechanisms of learning and accessing knowledge.
Competențe generale – competențe ce se definesc pe obiect de studiu și se formează pe durata învățământului liceal; acestea au un grad ridicat de generalitate și complexitate.	General competences – competences that are defined by the subject of study and developed throughout high school education; they have a high degree of generality and complexity.
Competențe profesionale – un set de abilități, cunoștințe și comportamente specifice necesare pentru a desfășura cu succes o anumită profesie sau domeniu de activitate.	Professional competences – a set of specific skills, knowledge, and behaviors required to successfully perform a particular profession or field of activity.
Competențe sociale – abilitățile și aptitudinile elevilor de a interacționa și de a comunica în mod eficient cu colegii, profesorii și personalul școlar într-un mediu educațional.	Social competences – the abilities and aptitudes of students to interact and communicate effectively with their peers, teachers, and school staff in an educational environment.
Competențe specifice – competențe ce se formează pe durata unui an școlar, fiind deduse din competențele generale și constituind etape în dobândirea acestora. Exemple de competențe specifice în limba engleză pot include: <i>Înțelegerea lecturii:</i> Capacitatea de a înțelege și interpreta texte scrise în limba engleză, inclusiv înțelegerea ideilor principale, a detaliilor și a inferențelor. <i>Înțelegerea audio:</i> Capacitatea de a înțelege limba engleză vorbită, inclusiv înțelegerea conversațiilor, a conferințelor și a materialelor audio.	Specific competences – competences that are developed throughout an academic year, derived from general competences, and represent stages in acquiring these competences. Examples of specific competences in the English language may include: <i>Reading Comprehension:</i> The ability to understand and interpret written texts in English, including understanding main ideas, details, and inference. <i>Listening Comprehension:</i> The ability to understand spoken English, including understanding conversations, lectures, and audio materials.
Competențe – un profil specific, structurat și măsurabil de cunoștințe, deprinderi, abilități și atitudini dobândite prin învățare, care generează sau anticipatează un anume nivel de performanță și care permite	Competencies – a specific, structured, and measurable profile of knowledge, skills, abilities, and attitudes acquired through learning, which generate or anticipate a certain level of performance and enable the

identificarea și rezolvarea în contexte diverse, cu eficiență maximă și consum minim de energie și resurse, a unor probleme caracteristice unui domeniu.	identification and resolution of characteristic domain-specific problems in diverse contexts, with maximum efficiency and minimum consumption of energy and resources.
Comprehensiune – capacitate de a pătrunde cu ușurință în esența lucrurilor, comprehensibilitate. Ea implică capacitatea de a interpreta și a da sens informațiilor, ideilor sau conceptelor într-un mod clar și coerent.	Comprehension – the ability to easily grasp the essence or meaning of things, and to understand them fully. It involves the capacity to interpret and make sense of information, ideas, or concepts in a clear and coherent manner.
Comunicarea pedagogică – procesul prin care educatorii și elevii/studenții creează un climat comun care se schimbă pe parcursul conversației, în timp ce gândurile, atitudinile și comportamentele ambelor părți se influențează într-o anume măsură.	Pedagogical communication – the process through which educators and students create a common climate that evolves during the conversation, while the thoughts, attitudes, and behaviors of both parties influence each other to a certain extent.
Comunicarea interculturală – elevii/studenții interacționează adecvat cu ceilalți dintr-o altă cultură. Fără înțelegerea subiectelor culturale sau a comportamentelor adecvate, elevii sunt susceptibili să înțeleagă greșit sau să fie înțeleși greșit în încercările lor de comunicare. Prin comunicarea interculturală, elevii citesc, ascultă și vizionează prin prisma intenției mesajului emis. Atunci când transmit informații, elevii selectează limbajul și subiectele care vor fi inteligibile pentru publicul sau interlocutorii lor. Elevii utilizează, de asemenea, comportamente nonverbale culturale adecvate pentru a se simți confortabil sau a nu ofensa publicul sau interlocutorii lor.	Intercultural Communication – interaction appropriately with others in and from another culture. Without understanding of cultural topics or appropriate behaviors, students are likely to misunderstand or be misunderstood in their communicative attempts. In the intercultural mode of communication, students read, listen, and view through the lens that the message's originator intended. When transmitting information, students select language and topics that will be comprehensible to their audience or interlocutor(s). Students also employ culturally appropriate nonverbal behaviors to set at ease or not offend their audience or interlocutor(s).
Comunicare interpersonală – interacțiune și negociere a sensului în conversații spontane orale sau scrise,	Interpersonal Communication – interaction and negotiation meaning in spontaneous spoken or written

<p>pentru a împărtăși informații, reacții, idei, sentimente, opinii și perspective. Prin comunicare interpersonală, elevii își exersează abilitățile de citire, vizionare, ascultare, scriere și vorbire pentru a căuta, transmite și/sau schimba informații și pentru a negocia sensul mesajelor în conversații sincrone. Elevii își exercită înțelegerea culturală și abilitățile sociale pentru a schimba eficient informații cu interlocutorii lor.</p>	<p>conversations to share information, reactions, ideas, feelings, opinions, and perspectives. In the interpersonal communication mode, students exercise reading, viewing, listening, writing, and speaking skills to seek, convey, and/or exchange information and negotiate the meaning of messages in synchronous conversations. Students exercise cultural understanding and social skills to effectively exchange information with their interlocutor(s).</p>
<p>Comunicarea prezentativă – prezintă informații, concepte, idei, sentimente, opinii și perspective pentru a informa, explica, convinge și narra pe o varietate de teme, utilizând media adecvate și adaptându-se diferitelor audiențe de ascultători, cititori sau telespectatori. Prin comunicarea prezentativă, elevii folosesc abilități de scriere și/sau vorbire pentru a planifica și pregăti comunicări pentru o audiență specifică. Elevii își folosesc cunoștințele despre cultură și despre audiența lor pentru a comunica mesaje care vor fi bine primite de ascultătorii, cititorii sau telespectatorii.</p>	<p>Presentational Communication – present information, concepts, ideas, feelings, opinions, and perspectives to inform, explain, persuade and narrate on a variety of topics using appropriate media and adapting to various audiences of listeners, readers, or viewers. In the presentational mode of communication, students employ writing, and/or speaking skills to plan and prepare communications for a specific audience. Students employ their knowledge of culture and their audience to communicate messages that will be well-received by their listeners, readers, or viewers.</p>
<p>Conotația – o relație de semnificare mai puțin precisă, echivocă, înregistrând fluctuații de sens în funcție de persoana sau contextul în care termenii sunt folosiți. Conotația se referă la asociațiile emoționale, culturale sau subiective pe care le poartă un cuvânt, în adiție la semnificația sa literală. Aceasta implică înțelesurile și sentimentele sugerate sau implicate pe care un cuvânt le evocă, dincolo de definiția sa explicită. Conotația adaugă profunzime și</p>	<p>Connotation – a relationship of less precise and ambiguous significance, registering fluctuations in meaning depending on the person or context in which the terms are used. Connotation refers to the emotional, cultural, or subjective associations that a word carries, in addition to its literal meaning. It involves the implied or suggested meanings and feelings that a word evokes, beyond its explicit definition. Connotation adds depth and richness to language, allowing for nuances and</p>

<p>bogăție limbajului, permitând nuanțe și sensuri care pot varia în funcție de experiențele personale și contextele culturale.</p> <p>Exemplu de conotație folosind cuvântul "șarpe"</p> <p><i>Semnificația literală</i> (denotație): Un șarpe este un reptil lung, fără picioare.</p> <p><i>Conotație:</i></p> <p>Conotație negativă: <i>Un șarpe este adesea asociat cu înșelăciunea, pericolul sau trădarea.</i> Poate fi folosit metaforic pentru a descrie o persoană nu demnă de încredere sau șireată.</p> <p>Conotație pozitivă: <i>În unele culturi, un șarpe poate simboliza înțelepciunea, transformarea sau vindecarea.</i></p>	<p>shades of meaning that can vary based on personal experiences and cultural contexts.</p> <p>Example of connotation using the word "snake":</p> <p><i>Denotation</i> (literal meaning): <i>A snake is a long, legless reptile.</i></p> <p><i>Connotation:</i></p> <p>Negative connotation: <i>A snake is often associated with deceit, danger, or betrayal. It can be used metaphorically to describe a person who is untrustworthy or sneaky.</i></p> <p>Positive connotation: <i>In some cultures, a snake may symbolize wisdom, transformation, or healing.</i></p>
<p>Constructivism – o teorie a învățării popularizată în secolul al XX-lea, care susține că cunoștințele sunt construite activ, nu absorbite pasiv de către învățători. Construcționistii susțin că atunci când elevii dobândesc noi cunoștințe, acest lucru se întâmplă printr-un proces dinamic în care elevul reconstituie modelele mentale existente, situând aceste informații noi în termeni a ceea ce deja știu. Constructivistii sociali recunosc, de asemenea, rolul interacțiunii sociale (co-construcție) și al comunicării ca forțe cheie în învățare. Printre constructivistii fundamentali se numără John Dewey, Lev Vygotsky, Jerome Bruner și Jean Piaget. Strategiile pedagogice constructiviste se bazează pe teoria constructivistă și adesea includ oportunități pentru învățarea experiențială, explorarea activă, interacțiunea elevului și reflectia. Cursurile concepute în jurul acestui principiu pun accentul pe conexiunile</p>	<p>Constructivism – a theory of learning popularized in the twentieth century that argues that knowledge is actively constructed rather than passively absorbed by learners. Constructivists contend that when learners acquire new knowledge, it is through a dynamic process in which the learner recreates existing mental models, situating this new information in terms of what they already know. Social constructivists additionally recognize the role of social interaction (co-construction) and communication as key forces in learning. Foundational constructivists include John Dewey, Lev Vygotsky, Jerome Bruner, and Jean Piaget. Constructivist pedagogical strategies are grounded in constructivist theory and often include opportunities for experiential learning, active exploration, student interaction, and reflection. Courses designed around this principle emphasize connections among course concepts and themes</p>

dintre conceptele și temele cursului și susțin elevii în stabilirea relațiilor între aceste noi cunoștințe și ceea ce deja știu.	and support students in forming relationships between this new knowledge and what they already know.
Conținuturile învățării – mijloace prin care se urmărește atingerea obiectivelor cadru și de referință propuse.	Learning contents – the means through which the achievement of specific and reference objectives is pursued.
<p>Credit – o unitate de măsură utilizată pentru a cuantifica efortul academic al unui student într-un curs sau program de studiu. În sistemul de învățământ superior, creditele sunt acordate studenților pe baza participării și realizării cu succes a cerințelor academice stabilite pentru un anumit curs sau modul de studiu.</p> <p>Un punct credit corespunde cu 30 ore academice.</p>	<p>Credit – a unit of measurement used to quantify the academic effort of a student in a course or study program. In the higher education system, credits are awarded to students based on their participation and successful completion of the academic requirements established for a specific course or study module.</p> <p>One credit point corresponds to 30 academic hours.</p>
<p>Cross-curricular (Interdisciplinar) – o abordare a educației care integrează mai multe domenii sau discipline de studiu în scopul îmbunătățirii învățării și oferirii unei înțelegeri mai holistice a unui subiect sau concept. Aceasta implică realizarea de conexiuni și explorarea relațiilor dintre diferite materii, permitând elevilor să transfere cunoștințe și abilități între discipline. Scopul este de a promova o învățare la un nivel mai profund și de a încuraja elevii să realizeze conexiuni semnificative între diverse domenii de cunoaștere.</p>	<p>Cross-curricular – an approach to education that integrates multiple subject areas or disciplines in order to enhance learning and provide a more holistic understanding of a topic or concept. It involves making connections and exploring relationships between different subjects, allowing students to transfer knowledge and skills across disciplines. The aim is to promote a deeper level of learning and encourage students to make meaningful connections between various areas of knowledge.</p>
<p>Curriculum – a) Ansamblul integrativ și coerent al componentelor procesului educativ: obiective, conținuturi, forme de organizare, metode de predare și învățare, metode și forme de evaluare; b) Ansamblul coherent al conținuturilor organizate logic, psihologic și cronologic care fac obiectul predării și</p>	<p>Curriculum – a) The integrative and coherent set of components of the educational process: objectives, content, forms of organization, teaching and learning methods, and assessment methods and forms; b) The coherent set of logically, psychologically, and chronologically</p>

<p>învățării pe parcursul procesului educativ; c) Ansamblul documentelor oficiale care stabilesc și reglementează cadrul de referință unitar privind obiectivele, conținuturile, activitățile de învățare și de predare în baza cărora este organizat procesul educativ în instituțiile de educație.</p>	<p>organized content that is the subject of teaching and learning throughout the educational process; c) The set of official documents that establish and regulate the unified framework regarding objectives, content, teaching and learning activities, on the basis of which the educational process is organized in educational institutions.</p>
<p>D</p> <p>Designul universal al învățării (UDL)</p> <ul style="list-style-type: none"> – un cadru pentru îmbunătățirea și optimizarea procesului de învățare și predare pentru toți, bazat pe cunoștințe științifice despre modul în care oamenii învăță. Cadru este construit în jurul a trei principii de bază: – Angajament: utilizarea intereselor și motivațiilor elevilor; – Reprezentare: oferirea conținutului într-o gamă de formate; și – Acțiune și exprimare: oferirea elevilor diverse modalități de a acționa și a se exprima. <p>UDL minimizează orice bariere fizice și mentale în procesul de învățare, asigurând că elevii cu diferențe de învățare pot prospera și se pot dezvolta într-un mediu educațional.</p>	<p>Universal Design for Learning (UDL)</p> <ul style="list-style-type: none"> – a framework for improving and optimizing teaching and learning for everyone based on scientific insights into how humans learn. The framework is built around three core principles: – Engagement: using learners' interests and motivations; – Representation: Offering content in a range of formats; and – Action and expression: Giving learners diverse outlets to take action and express themselves. <p>UDL minimizes any physical and mental barriers to learning, ensuring that students with learning differences can thrive and flourish when put in one educational environment.</p>
<p>Demersul pedagogic – ansamblul intervențiilor formative dirijate, în mod special, de educator (profesor, părinte etc.) în vederea optimizării acțiunii didactice/educațive. Finalizarea demersului la nivelul unui discurs specific pedagogic presupune realizarea unui repertoriu comun între educator și educat, susținut la diferite grade de congruență psihologică de natură cognitivă, afectivă, motivatională, exprimată în plan aptitudinal și atitudinal.</p>	<p>Pedagogical approach – the set of formative interventions specifically directed by the educator (teacher, parent, etc.) in order to optimize the didactic/educational action. The completion of this pedagogical process at the level of a specific pedagogical discourse presupposes the establishment of a common repertoire between the educator and the learner, supported by various degrees of psychological congruence of a cognitive, affective, and motivational</p>

	nature, expressed in terms of aptitude and attitude.
Denotația – o relație de semnificare precisă, univocă și independentă de persoana sau contextul în care termenii sunt folosiți.	Denotation – a relationship of precise and unambiguous meaning, independent of the person or context in which the terms are used.
Deprindere – capacitate de a aplica rapid, operativ, cu randament sporit o serie de operații. Este pricperea transformată în act reflex, automatizarea operațiilor (execuție cu usurință, dexteritate, ca urmare a repetării, a exercitiului).	Habitude – the ability to apply a series of operations quickly, efficiently, and with enhanced performance. It is the transformation of expertise into a reflex action, the automation of operations (execution with ease, dexterity, as a result of repetition and practice).
Descriptori de performanță – enunțuri sintetice care indică în ce măsură elevii au atins obiectivele instruirii, în concordanță cu obiectivele cadru sau obiectivele de referință cuprinse în programele școlare.	Performance descriptors – concise statements that indicate the extent to which students have achieved the instructional objectives in accordance with the framework objectives or reference objectives outlined in the school curriculum.
Dislexia – o afecțiune care afectează abilitatea de citire. Caracteristicile dislexiei pot include inversarea literelor și cifrelor la citire și scriere; confuzie în ceea ce privește dominanța mâinii; dificultate în urmărirea ordinei timpului, lunilor sau anotimpurilor; hiperactivitate și dificultăți de coordonare fizică și echilibru. Cauza dislexiei este necunoscută. Băieții sunt de patru ori mai predispuși decât fețele să aibă această tulburare de învățare. Elevii cu dislexie au nevoie de resurse și tehnici de învățare speciale pentru a progresezi alături de colegii lor.	Dyslexia – a condition that hampers reading ability. Characteristics of dyslexia may include transposing letters and numbers when reading and writing; confusing hand dominance; difficulty in keeping track of the order of time, months, or seasons; hyperactivity; and difficulty with physical coordination and balance. The cause of dyslexia is unknown. Boys are four times more likely than girls to have this learning disability. Students with dyslexia need special resources and learning techniques to progress with their peers.
Dezbaterea – o metodă didactică/de învățământ în care predomină acțiunea de comunicare orală interrogativă. Această acțiune valorifică procesul întrebărilor care este orientat pedagogic în direcția realizării unui schimb organizat de informații	Debate – a teaching/learning method that focuses on oral communicative interaction. This method uses the questioning process, which is pedagogically oriented towards facilitating an organized exchange of significant information for problem-

<p>semnificative pentru soluționarea unor probleme, dezvoltarea unor capacitați de stăpânire a materiei, de exprimare și de creație în contextul unor aplicații sau analize de caz deschise perfecționării.</p>	<p>solving, developing mastery of the subject matter, expression, and creativity within the context of open applications or case analyses aimed at improvement.</p>
<p>Dezvoltarea pedagogică – dezvoltarea pedagogică reprezintă ansamblul acțiunilor și influențelor educaționale care asigură evoluția personalității umane în plan psihologic și social. Ea valorifică resursele educabile Uitații angajate în optimizarea raporturilor dintre ereditate–mediu–educație, în mod diferențiat, în funcție de trăsăturile generale, particulare și individuale ale personalității umane.</p>	<p>Pedagogical development – the set of educational actions and influences that ensure the evolution of the human personality in psychological and social aspects. It harnesses the resources of learners engaged in optimizing the relationships between heredity, environment, and education in a differentiated manner, based on the general, specific, and individual characteristics of the human personality.</p>
<p>Dezvoltare profesională continuă – orice tip de învățare pe care o desfășori pentru a-ți îmbogăți cunoștințele, înțelegerea și experiențele într-un domeniu sau rol specific. DPC este un proces continuu și planificat de învățare și dezvoltare.</p>	<p>Continuing Professional Development – any type of learning that you undertake which increases your knowledge, understanding and experiences of a subject area or role. CPD is an ongoing and planned learning and development process.</p>
<p>Didactica – știința sau teoria predării (de către profesor) și a învățării (de către elev) în toate formele și la toate nivelurile învățământului; teoria generală a instruirii; teoria conducerii procesului de predare și de învățare.</p>	<p>Didactics – the science or theory of teaching (by the teacher) and learning (by the student) in all forms and at all levels of education; the general theory of instruction; the theory of guiding the process of teaching and learning.</p>
<p>Diriginte – un profesor desemnat pentru a coordona și monitoriza activitățile și progresul academic, emoțional și social al unei clase sau grup de elevi în cadrul unei instituții de învățământ.</p>	<p>Class teacher – a teacher designated to coordinate and monitor the academic, emotional, and social activities and progress of a class or group of students within an educational institution.</p>
<p>Disciplina școlară – un set de reguli, norme și comportamente stabilite într-o instituție de învățământ pentru a menține un mediu de învățare organizat, sigur și propice dezvoltării</p>	<p>School discipline – the system of rules, practices, and strategies implemented in an educational institution to maintain a safe, orderly, and productive learning environment. It</p>

<p>elevilor. Aceste reguli și norme sunt concepute pentru a promova respectul, responsabilitatea, cooperarea și ordinea în școală, asigurând astfel un climat propice învățării și dezvoltării educationale.</p>	<p>involves the establishment of behavioral expectations, consequences for misconduct, and measures to promote positive behavior and academic achievement.</p>
<p>Diversitatea – gama de diferențe umane, incluzând, dar fără a se limita la rasă, etnie, credințe, vârstă, gen, orientare sexuală, trăsături fizice și naționalitate de origine. În învățarea limbii engleze, se subliniază importanța diversității prin faptul că persoanele cu care interacționăm în viață nu vor avea întotdeauna aceleași background-uri ca și noi.</p>	<p>Diversity – the range of human differences, including but not limited to race, ethnicity, beliefs, age, gender, sexual orientation, physical attributes, and nation of origin. ELT teaches the importance of diversity by highlighting that the people we work with in life won't always have the same backgrounds as us.</p>
<p>Documente curriculare – documente care planifică și pun în practică activitățile de formare (plan de învățământ, programa analitică, manuale, ghiduri metodologice, culegeri etc.).</p>	<p>Curricular documents – documents that plan and implement the educational activities (curriculum plan, analytical program, textbooks, methodological guides, collections, etc.).</p>
<p>E</p>	
<p>Educabilitatea – caracteristica esențială a ființei umane și categorie pedagogică distinctă, educabilitatea să a bucurat de atenția majorității cercetătorilor din domeniul științelor educației, fiind definită drept : „capacitatea omului de a fi receptiv la influențe educative și de a realiza, pe aceasta cale, acumulări progresive concretizate în diferite structuri de personalitate”.</p>	<p>Educability – the essential characteristic of human beings and is a distinct pedagogical category. It has garnered the attention of many researchers in the field of educational sciences and is defined as "the capacity of individuals to be receptive to educational influences and to achieve progressive accumulations manifested in various structures of personality."</p>
<p>Educație – ansamblu de măsuri aplicate în mod sistematic în vederea formării și dezvoltării insusirilor intelectuale, morale sau fizice ale copiilor și ale tineretului sau, ale oamenilor, ale societății etc.; rezultatul acestei activități pedagogice; buna</p>	<p>Education – set of measures applied systematically in order to shape and develop the intellectual, moral, or physical attributes of children, youth, individuals, society, etc. It encompasses the result of this pedagogical activity, the cultivation of</p>

crestere, comportare civilizată în societate.	good manners, and civilized behavior in society.
Educatoare – persoană cu o pregătire specială care se ocupă de educația copiilor preșcolari (în cămine și în grădinițe).	Educator – a person with specialized training who is responsible for the education of preschool children in daycare centers and kindergartens.
Educația formală – ansamblul acțiunilor pedagogice proiectate instituțional prin structuri organizate sistemic, pe niveluri și trepte de studiu (grădinițe, școli, universități etc), în cadrul unui proces de instruire realizat cu rigurozitate, în timp și spațiu: planuri, programe, manuale, cursuri, materiale de învățare etc.	Formal education – the set of pedagogical actions designed institutionally through systematically organized structures at different levels and stages of study (kindergartens, schools, universities, etc.), within a rigorously implemented instructional process in terms of time and space. It involves the development and implementation of plans, programs, textbooks, courses, learning materials, and so on.
Educația informală – ansamblul influențelor pedagogice exercitate spontan și continuu asupra personalității umane de la nivelul familiei, localității, cartierului, străzii, (microgrupurilor sociale, mediului social (cultural, profesional, economic, religios etc), a comunității, a mass-mediei.	Informal education – set of pedagogical influences that are exerted spontaneously and continuously on the human personality at the family level, in the local community, neighborhood, street, social (micro)groups, social environment (cultural, professional, economic, religious, etc.), the community, and the mass media. It encompasses the learning experiences and knowledge acquired through everyday interactions, socialization, observation, participation in community activities, and exposure to various media sources outside of formal educational institutions.
Eficiența învățării – capacitatea elevului de a rezolva relativ ușor, cu promptitudine și rapiditate situații problemă diverse, cu un grad sporit de dificultate, de a face față cu succes oricăror solicitări, provocări.	Learning efficiency – a student's ability to solve various problem situations relatively easily, promptly, and quickly, and to successfully cope with any demands and challenges, even those of higher difficulty. It implies the effective use of learning strategies,

	critical thinking skills, and the application of acquired knowledge and skills in practical situations.
Elev – persoană care învață într-o școală sau care este instruită de cineva; școlar. Persoană care urmează în concepții și în acțiuni pe maestrul său; discipol, învățăcel, urmaș, adept.	Student – a person who learns in a school or is instructed by someone; scholar. A person who follows in the ideas and actions of their teacher; disciple, learner, follower, adherent.
Epistemologie – parte a gnoseologiei care studiază procesul cunoașterii aşa cum se desfășoară în cadrul științelor, teoriei a cunoașterii științifice.	Epistemology – a branch of epistemology that studies the process of knowledge as it unfolds within the sciences, the theory of scientific knowledge.
Etapele lecției – fazele sau secțiunile distincte în care este structurată o lecție. Aceste etape sunt planificate și organizate de către profesor pentru a asigura un flux coherent al învățării și pentru a facilita înțelegerea și asimilarea conținutului de către elevi.	Stages of a lesson – the distinct phases or sections in which a lesson is structured. These stages are planned and organized by the teacher to ensure a coherent flow of learning and facilitate understanding and assimilation of the content by students.
Evaluare – o activitate complexă care precizează conținuturile și obiectivele ce trebuie evaluate, în ce scop și din ce perspectivă se evaluează, când se evaluează (la început, pe parcurs, la final), cum se evaluează (cu ce instrumente, probe etc), pe baza căror criterii se evaluează.	Assessment – a complex process of an individual's achievement of stated learning outcomes, using a variety of methods (written, oral and practical tests/examinations, projects and portfolios) at the beginning, during and end of an education programme or a defined part of that programme. (Adapted from: UIS 2012).
Evaluarea curentă (formativă) – un proces continuu de colectare și utilizare a informațiilor despre progresul și performanța elevilor în timpul procesului de învățare. Astfel ea se desfășură pe parcursul procesului educațional, cu scopul de a îmbunătăți învățarea elevilor și include diverse instrumente și tehnici, cum ar fi teste orale și scrise, observații în clasă, proiecte, portofolii și discuții individuale sau în grup. Deasemenea, implică:	Formative assessment – the educational process to enhance student learning and it includes diverse tools and techniques such as oral and written tests, classroom observations, projects, portfolios, and individual or group discussions. Also, it implies: eliciting evidence about learning to close the gap between current and desired performance (so that action can be taken to close the gap); providing feedback to students; and

<p>obținerea de dovezi privind învățarea pentru a reduce diferența dintre performanța actuală și cea dorită (pentru a se putea lua măsuri pentru reducerea acestei diferențe); furnizarea de feedback elevilor; și implicarea elevilor în procesul de evaluare și învățare.</p>	<p>involving students in the assessment and learning process. (Source: CCSSO 2008).</p>
<p>Evaluarea Națională – un examen național administrat în Republica Moldova la sfârșitul gimnaziului, adică la finalul clasei a IX-a. Acest examen are ca scop evaluarea cunoștințelor și competențelor dobândite de elevi în timpul gimnaziului și determinarea eligibilității lor pentru admiterea în liceu sau alte instituții de învățământ secundar superior.</p>	<p>The National Assessment Exam – a national examination administered in the Republic of Moldova at the end of gymnasium, which corresponds to the completion of the 9th grade. The purpose of this exam is to assess the knowledge and competencies gained by students during secondary school and determine their eligibility for admission to high school or other higher secondary education institutions.</p>
<p>Evaluarea sumativă sau finală – o formă de evaluare utilizată pentru a evalua performanța și realizările unui elev la sfârșitul unui an școlar, unui trimestru, unui curs sau unui program de învățământ. Aceasta are ca scop evaluarea globală a cunoștințelor, abilităților și competențelor acumulate de elev pe parcursul perioadei respective. Evaluarea sumativă implică adesea utilizarea testelor standardizate, examenelor sau proiectelor finale și este folosită pentru a atribui note, a clasifica elevii și a lua decizii cu privire la promovarea lor în etapele ulterioare ale învățământului sau pentru obținerea de certificate.</p>	<p>Summative or final assessment – a form of evaluation used to assess the performance and achievements of a student at the end of a school year, a trimester, a course, or an educational program. Its purpose is to provide an overall evaluation of the knowledge, skills, and competencies acquired by the student during the respective period. Summative assessment often involves the use of standardized tests, examinations, or final projects and is used to assign grades, rank students, and make decisions regarding their promotion to subsequent stages of education or for obtaining certificates.</p>
<p>Evaluarea rezultatelor – proces care are ca principal scop furnizarea informațiilor despre ceea ce a fost învățat la un moment dat. Acest proces implică adesea utilizarea testelor sau</p>	<p>Assessment of learner's achievement – a process that has the primary purpose of which is to provide information about what has been learned at a particular point in time.</p>

<p>examenelor standardizate. Evaluarea sumativă este folosită de obicei, dar nu întotdeauna, în scopul promovării și/sau absolvirii.</p>	<p>This process often involves the use of standardized tests or examinations. It is often, though not always, used for the purpose of promotion and/or graduation.</p>
<p>Evidența frecvenței – evidența frecvenței se referă la înregistrarea și urmărirea prezenței sau absenței unei persoane într-un anumit context sau într-un anumit interval de timp. Aceasta poate fi aplicată în diverse domenii, cum ar fi învățământul, sectorul de afaceri sau înregistrarea prezenței la evenimente. Scopul evidenței frecvenței este să ofere o înregistrare precisă și verificabilă a participării sau absenței, care poate fi utilizată pentru monitorizarea și gestionarea eficientă a prezenței.</p>	<p>Frequency attendance tracking – the recording and monitoring of a person's presence or absence in a particular context or time period. It can be applied in various fields, such as education, business, or event attendance. The purpose of frequency attendance tracking is to provide an accurate and verifiable record of participation or absence, which can be used for monitoring and effectively managing attendance.</p>
<p>Evidența însușitei – procesul prin care o persoană dobândește cunoștințe, abilități sau convingeri prin experiență directă și personală. Este legat de învățarea și înțelegerea subiectului în mod autonom și profund. Evidența însușită implică o experiență practică, o explorare activă și o reflectare personală, ceea ce contribuie la construirea unei cunoașteri solide și durabile.</p>	<p>Achievement evidence – the process by which a person gains knowledge, skills, or beliefs through direct and personal experience. It is related to learning and understanding a subject in an autonomous and deep way. Achievement evidence involves practical experience, active exploration, and personal reflection, which contribute to the building of solid and lasting knowledge.</p>
<p>Evocare – prima etapă a lectiei ERRE. În această etapă, se urmărește captarea atenției și stimularea interesului elevilor în subiectul de învățare. Profesorii pot utiliza diverse strategii pentru a trezi curiozitatea și a genera un context favorabil pentru învățare.</p>	<p>Evocation (stimulating interest): In this stage, the goal is to capture students' attention and stimulate their interest in the learning topic. Teachers can use various strategies to arouse curiosity and create a favorable learning context.</p>
<p>Examen – o evaluare formală și structurată a cunoștințelor, abilităților sau competențelor unei persoane într-un anumit domeniu sau subiect. Acesta</p>	<p>Examination – a formal and structured evaluation of a person's knowledge, skills, or competencies in a specific field or subject. It consists of a series of</p>

<p>constă într-o serie de întrebări, sarcini sau probe care sunt concepute pentru a testa nivelul de înțelegere, aplicare și sinteză a informațiilor de către un individ.</p>	<p>questions, tasks, or tests that are designed to assess an individual's level of understanding, application, and synthesis of information.</p>
<p>Exercițiul de repetiție (drilling) – exercițiul ce constă în repetarea unei structuri de limbă în vederea pronunțării corecte și naturale. Elevii fac acest lucru după ce au auzit mai întâi un model de pronunțare. Exercițiul de repetiție colectivă se realizează când toți elevii rostesc în același timp (pentru dezvoltarea încrederii), iar exercițiul de repetiție individuală se realizează când fiecare elev rostește individual. Există diferite tipuri de exerciții de repetiție, dar exercițiul de repetiție de bază este probabil cel mai comun tip utilizat de profesori. (Vezi și front chaining.)</p>	<p>Drilling – this is when students repeat a piece of language with the aim of pronouncing it correctly and naturally. They do this having first heard a model to copy. Choral drilling is when they all say it together (confidence-building), and individual drilling is when they say it by themselves. There are different types of drill, but the basic repetition drill is probably the most common type used by teachers.</p>
<p>Explicarea – o metodă de predare în care profesorul își propune să prezinte și să clarifice un anumit concept, subiect sau temă elevilor. Aceasta implică transmiterea informațiilor și a cunoștințelor într-un mod structurat și coerent, astfel încât elevii să înțeleagă în mod clar subiectul abordat.</p>	<p>Explanation – a teaching method in which the teacher aims to present and clarify a particular concept, topic, or theme to the students. It involves the transmission of information and knowledge in a structured and coherent manner so that students have a clear understanding of the subject being addressed.</p>
<p>Extindere – a patra etapă a lecției ERRE. În această etapă, învățarea se extinde dincolo de contextul inițial. Elevii sunt încurajați să aplique cunoștințele și abilitățile în situații noi, să facă legături cu alte domenii sau să dezvolte proiecte și activități care să extindă înțelegerea și aplicarea învățată.</p>	<p>Extension – In this stage, learning goes beyond the initial context. Students are encouraged to apply their knowledge and skills in new situations, make connections with other domains, or develop projects and activities that expand their understanding and application of learning.</p>
<p>Extrapolare (extrapolație) – extindere ipotetică a unei noțiuni, legi, teorii de la un domeniu la altul; trecere de la o idee</p>	<p>Extrapolation – the hypothetical extension of a concept, law, or theory from one domain to another. It involves</p>

la alta, mai complexă, cu o sferă mai largă.	the projection or inference of information or trends beyond the available data or observations. Extrapolation is used to make predictions or draw conclusions about situations or phenomena that have not been directly observed or measured.
F	
Faptul empiric – informația directă nemijlocită, obiectivă și impersonală pe baza căruia se construiește și se verifică o teorie.	Empirical fact – the direct, immediate, objective, and impersonal information upon which a theory is constructed and verified.
Feedback – informații legate de reacțiile la un produs, la realizarea unei sarcini de către o persoană, care sunt folosite ca bază în vederea îmbunătățirii rezultatelor.	Feedback – information related to reactions to a product or the completion of a task by an individual, which is used as a basis for improving the results.
Finalitățile educației – totalitatea sistematizată a idealurilor scopurilor și obiectivelor educaționale, de diferite niveluri și strategii, care configuraază proiectul de personalitate în baza căruia sunt orientate și organizate sistemele de educație.	Outcomes of education – the systematic totality of ideals, purposes, and educational objectives of various levels and strategies that shape the personal development project upon which education systems are oriented and organized.
Fișa de caracterizare psihopedagogică a elevului – un ansamblu de date personale, familiale, date despre dezvoltarea fizică și starea sănătății, date privind situația școlară, trăsături de caracter și de temperament, care definesc elevul respectiv.	Psychopedagogical characterization form of the student – a collection of personal and family data, information about physical development and health status, academic performance, character traits, and temperament, which define the respective student.
Fișă de observație – un document care înregistrează date generale despre o anumită activitate didactică (dată, clasă, materie de studiu, tip de lecție, metodele și materialele didactice folosite, timpul alocat pentru fiecare activitate, scenariul didactic, observații privind atât activitatea profesorului, cât și a elevilor, etapele lecției etc.)	Observation sheet – a document that records general data about a specific teaching activity (date, class, subject, type of lesson, teaching methods and materials used, time allocated for each activity, lesson plan, observations regarding both the teacher's and students' activity, lesson stages, etc.).

<p>Flipped Learning (lecții inverse) – o abordare de predare care se concentrează pe dezvoltarea înțelegerii elevilor în timpul orelor de clasă, în loc de a se face prin intermediul lecțiilor. Simplu spus, conceptul inversează modelul tradițional al unei clase – lecțiile sunt vizualizate acasă, în timp ce angajamentul mai profund cu concepțile și aplicarea lecțiilor (care în mod tradițional ar fi fost realizate prin teme) are loc în clasă. În acest fel, elevii pot interacționa cu ceilalți, rezolvă probleme și primesc sprijin din partea profesorului sau a colegilor, în timp ce aplică cunoștințele dobândite.</p>	<p>Flipped Learning – a teaching approach that focuses on developing student understanding in class, rather than via lectures. Put simply, the concept flips the traditional model of a classroom — lessons are viewed at home while deeper engagement with concepts and lesson application (which would traditionally have been done through homework) occur in the classroom. This way, students can interact with others, solve problems, and receive support from the teacher or classmates, as they apply their learnings.</p>
<p>Formele de lucru – modalități variate prin care se desfășoară procesul de învățare și în care elevii interacționează cu conținutul și cu ceilalți participanți la procesul educațional. Aceste forme de lucru pot fi utilizate în diferite contexte și pot fi adaptate în funcție de obiectivele didactice și de nevoile specifice ale elevilor.</p>	<p>Forms of activities – diverse methods through which the learning process takes place and in which students interact with the content and other participants in the educational process. These working forms can be used in different contexts and can be adapted according to the educational objectives and specific needs of the students.</p>
<p>Formele de organizare a activității didactice – modalitățile specifice de proiectare a procesului de învățământ la nivelul dimensiunii sale operaționale, realizabilă în diferite contexte (frontale–grupale–individuale; în clasă–în afara clasei; școlare–extrașcolare) conform obiectivelor pedagogice elaborate la nivel general, specific și concret. Formele de organizare a activității didactice vizează perfecționarea corelației profesor-elev, realizabilă de-a lungul timpului în raport cu evoluțiile înregistrate la nivelul gândirii</p>	<p>Forms of organizing teaching activities – specific ways of designing the teaching process at its operational level, feasible in various contexts (whole group, small group, individual; in the classroom, outside the classroom; within the school, outside the school), according to the pedagogical objectives developed at a general, specific, and concrete level. The forms of organizing teaching activities aim to improve the correlation between the teacher and the student, achievable over time in relation to developments in pedagogical thinking</p>

<p>pedagogice și în planul instituției școlare. În această perspectivă este decisivă contribuția pedagogului ceh Jan Amos Comenius (1592–1670) care a fundamentat sistemul de organizare a activității didactice pe clase și lecții. Dezvoltarea acestuia până în zilele noastre a angajat numeroase experimente avansate în cadrul unor paradigme de cercetare specifice pedagogiei tradiționale, moderne și postmoderne. Ceea ce explică "îmbogățirea continuă a formelor de organizare a procesului didactic, care fac obiectul a diverse încercări și în prezent".</p>	<p>and within the school institution. In this perspective, the contribution of the Czech pedagogue Jan Amos Comenius (1592–1670) is decisive, as he established the system of organizing teaching activities into classes and lessons. Its development up to the present day has involved numerous advanced experiments within specific research paradigms of traditional, modern, and postmodern pedagogy. This explains the "continuous enrichment of forms of organizing the teaching process, which are the subject of various attempts even today".</p>
<p>G</p> <p>Gândirea pedagogică – ansamblul conceptelor fundamentale și operaționale integrate sistematic la nivelul unor teorii și doctrine despre educație și instruire, experimentate și validate la scară socială, în funcție de anumite criterii confirmate în plan științific. Analiza gândirii pedagogice presupune avansarea unor criterii metodologice exersate de altfel, în cadrul literaturii de specialitate, îndeosebi în cercetările efectuate din perspectivă istorică, filosofică, teoretică/epistemologică, practică/didactică.</p>	<p>Pedagogical thinking – the set of fundamental and operational concepts systematically integrated at the level of theories and doctrines about education and instruction, experimented with and validated on a societal scale, based on certain scientifically confirmed criteria. Analyzing pedagogical thinking involves advancing methodological criteria exercised, in particular, within the specialized literature, especially in research conducted from a historical, philosophical, theoretical/epistemological, and practical/didactic perspective.</p>
<p>Gestiunea educației – o modalitate de administrare a resurselor pedagogice (umane, materiale, financiare, informaționale) existente la nivelul sistemului de învățământ, în cadrul diferitelor organizații școlare, în context național, teritorial și local.</p>	<p>Educational management – a way of administering the existing pedagogical resources (human, material, financial, informational) at the level of the education system, within various school organizations, in the national, territorial, and local context.</p>
<p>Gimnaziul – o etapă a învățământului obligatoriu, care urmează după clasa a patra și precede liceul. Este o formă de</p>	<p>Gymnasium – a stage of compulsory education that follows the fourth grade and precedes high school. It is a form</p>

<p>învățământ secundar inferior și acoperă clasele de la 5 la 9.</p> <p>La finalul gimnaziului, elevii susțin examenul de Evaluare Națională la clasa a IX-a, care are rolul de a evalua cunoștințele și competențele dobândite de elevi și de a determina eligibilitatea pentru admiterea în liceu sau alte instituții de învățământ secundar superior.</p>	<p>of lower secondary education and covers grades 5 to 9.</p> <p>At the end of gymnasium, students take the National Assessment Exam in the 9th grade, which aims to evaluate their knowledge and competencies and determine eligibility for admission to high school or other higher secondary education institutions.</p>
<p>Gradul didactic – o noțiune operațională care definește "o treaptă de încadrare și de retribuire a personalului din învățământ stabilită în raport cu studiile efectuate (pregătire de specialitate și pedagogică), vechimea în învățământ, rezultatele obținute în activitatea instructiv-educativă".</p>	<p>Teaching degree – an operational concept that defines "a level of classification and remuneration for personnel in the education sector, established in relation to their studies (specialized and pedagogical training), length of service in education, and the results achieved in instructional and educational activities."</p>
<p>Grup (școlar) – pluralitate dinamică de persoane între care există mai multe tipuri de relații, cu influențe multiple asupra membrilor săi și în cadrul căruia fiecare persoană are un anumit status, adică o anumită poziție reală, de valorizare sau de devalorizare. Grupul școlar are anumite particularități de vîrstă, viteza de reacție, capacitate de înțelegere, nivel de cunoaștere etc.</p>	<p>School Group – a dynamic plurality of individuals among whom there exist various types of relationships, with multiple influences on its members, and within which each person holds a certain status, meaning a particular real position of valorization or devalorization. The school group has specific characteristics in terms of age, reaction speed, understanding capacity, level of knowledge, etc.</p>
H	
<p>Handicapul pedagogic – o situație psihosocială complexă care generează o stare de inadaptare momentană a obiectului educației la condițiile de proiectare și de realizare a activității didactice/educațive. Etimologia cuvântului anticipatează dimensiunea pozitivă a conceptului – handicapul, în limba engleză, definind "o probă la care concurenții mai slabii primesc un avans pentru egalizarea sanselor".</p>	<p>Pedagogical handicap – a complex psychosocial situation that generates a temporary state of maladjustment of the educational subject to the conditions of designing and carrying out teaching/educational activities. The etymology of the word anticipates the positive dimension of the concept – "handicap" in English, defining it as "a race in which weaker competitors are</p>

	given an advantage to equalize the chances."
I	
Idealul educativ – tipul de personalitate pe care o anumită societate, într-o anumită epocă istorică, îl proiectează, la care aspiră sau pe care îl impune, ca pe modelul cel mai general de referință pentru valorile împărtășite de societatea respectivă în orizontul de timp care ii este accesibil.	Educational ideal – the type of personality that a certain society, in a specific historical epoch, projects, aspires to, or imposes as the most general model of reference for the values shared by that society within the accessible timeframe.
Igiena școlară – o disciplină de ramură care poate fi integrată în domeniul igienei generale sau în sfera pedagogiei medicale, dezvoltată la nivelul științelor educației/pedagogice. Obiectivul general al activităților realizate în domeniul igienei școlare vizează asigurarea condițiilor fizice și psihice optime necesare elevului pentru realizarea sarcinilor de învățare în mediul școlar și extrașcolar și pentru integrarea sa socială corespunzătoare în clasă, școală, familie, comunitate, societate. (Dicționar de termeni pedagogici, Sorin Cristea)	School hygiene – a specialized discipline that can be integrated into the field of general hygiene or within the sphere of medical pedagogy, developed within the domain of educational/pedagogical sciences. The overall objective of activities carried out in the field of school hygiene is to ensure optimal physical and mental conditions necessary for students to accomplish their learning tasks in both the school and non-school environment, as well as to facilitate their appropriate social integration within the classroom, school, family, community, and society.
Indicatori de performanță – rezultatele observabile anticipate ale activităților desfășurate, definite ca niveluri acceptabile ale realizării obiectivelor proiectate.	Performance indicators – the anticipated observable outcomes of activities carried out, defined as acceptable levels of achieving the projected objectives.
Instruire diferențiată – o metodă care vizează crearea și oferirea unei instruiriri individualizate care să se potrivească cel mai bine fiecărui elev.	Differentiated instruction – a method that aims to create and provide individualized instruction that best fits each student.
Instruire asincronă – ideea că elevii învăță materiale similare la diferite momente și locații. Termenul este adesea asociat cu învățarea online,	Asynchronous instruction – the idea that students learn similar material at different times and locations. The term is often associated with online learning

<p>unde elevii completează teme sau activități în ritmul și în timpul lor alese. Această abordare este particular utilă atunci când elevii se află în fusuri orare diferite sau pot avea acces limitat la tehnologie.</p>	<p>where students complete readings, assignments, or activities at their own pace and at their own chosen time. This approach is useful when students are spread across different time zones or may have limited access to technology.</p>
<p>Instruirea sincronă – instruirea care are loc în timp real. Acest tip de instruire poate fi realizat prin intermediul unor platforme de videoconferință sau prin intermediul unor aplicații de mesagerie instantanee. Instruirea sincronă permite interacțiunea în timp real între instructor și cursanți și poate fi utilizată pentru a oferi feedback instantaneu.</p>	<p>Synchronous instruction – instruction that takes place in real time. This type of instruction can be conducted through video conferencing platforms or instant messaging applications. Synchronous instruction allows for real-time interaction between the instructor and the learners and can provide instant feedback.</p>
<p>Integrarea curriculumului – abordarea prin care diferite discipline sau domenii de cunoaștere sunt legate și conectate în cadrul curriculumului pentru a oferi o înțelegere mai amplă și mai coerentă.</p>	<p>Curriculum integration – the approach by which different subjects or areas of knowledge are linked and connected within the curriculum to provide a broader and more coherent understanding.</p>
<p>Interdisciplinaritate – un anumit grad de integrare între diferite domenii ale cunoașterii și între diferite abordări, precum și utilizarea unui limbaj comun, permitând schimbări de ordin conceptual și metodologic; relații ce se stabilesc între două sau mai multe discipline din aceeași arie curriculară sau la același nivel de învățământ.</p>	<p>Interdisciplinarity – a certain degree of integration between different fields of knowledge and between different approaches, as well as the use of a common language, allowing for conceptual and methodological changes; relationships established between two or more disciplines in the same curricular area or at the same level of education.</p>
<p>Item – o întrebare individuală sau o problemă care trebuie rezolvată de către elev sau student. Un item poate fi de diverse tipuri, inclusiv întrebări cu răspuns scurt, întrebări cu alegere multiplă, întrebări de completare, probleme de matematică sau probleme practice. Scopul unui item este de a evalua cunoștințele, abilitățile și</p>	<p>Item – an individual question or problem that needs to be answered by a student. An item can be of various types, including short-answer questions, multiple-choice questions, fill-in-the-blank questions, math problems, or practical problems. The purpose of an item is to assess the student's knowledge, skills, and</p>

înțelegerea elevului într-un anumit domeniu de studiu.	understanding in a particular subject area.
I	
Înregistrarea prezenței – procesul de înregistrare și documentare a prezenței elevilor, într-un anumit context, lecție sau activitate. Aceasta implică urmărirea celor prezenți și absenți într-un interval de timp prestabilit, cum ar fi o clasă sau un eveniment. Înregistrarea prezenței se realizează în mod obișnuit prin strigarea numelui persoanelor sau utilizarea unui sistem digital pentru a marca prezența lor.	Taking attendance (calling the register) – the process of recording and documenting the presence or absence of individuals, typically students, in a specific setting, lesson or activity. It involves keeping track of who is present and who is absent during a designated time period, such as a class or an event. Taking attendance is commonly done by calling out the names of individuals or using a digital system to check off their presence.
Învățarea – obținerea de cunoștințe și abilități prin studiu, experiență sau prin predare. (Dicționarul Cambridge)	Learning – getting knowledge and abilities of something by studying or by experience (Cambridge Dictionary)
Învățarea bazată pe cercetare – un termen general care include strategii pedagogice precum învățarea bazată pe probleme și învățarea bazată pe cazuri, care pun accentul pe explorarea, gândirea, punerea de întrebări și răspunsul la întrebări de conținut alături de colegi pentru a dobândi cunoștințe noi printr-o activitate atent proiectată. Astfel de activități oferă elevilor oportunități de a se angaja autentic și de a aplica procesul științific ca și cum ar fi oameni de știință, în loc să urmeze un protocol predefinit (LaForce et.al., 2017, Yew & Goh 2016). Vezi și învățarea bazată pe probleme, învățarea bazată pe proiecte.	Inquiry-Based Learning – an umbrella term that includes pedagogical strategies such as problem-based learning and case-based learning that prioritize students exploring, thinking, asking, and answering content questions with peers to acquire new knowledge through a carefully designed activity. Such activities build in opportunities for students to authentically engage in and apply the scientific process as scientists rather than following a predetermined protocol (LaForce et.al., 2017, Yew & Goh 2016). See also problem-based learning, project-based learning.
Învățare diferențiată (personalizată) – ajustarea modului în care predăm și abordăm conținuturile astfel încât să putem răspunde nevoilor diferite ale elevilor. Aceasta implică modificarea conținutului, proceselor și produselor	Differentiated Learning – adjusting the way we teach and approach subjects so that we can meet the needs of diverse learners. It entails changing content, processes and products so that students can better understand

<p>astfel încât elevii să poată înțelege mai bine ceea ce se predă și să dezvolte abilități adecvate și capacitatea de a acționa.</p>	<p>what is being taught and develop appropriate skills and the capacity to act. (S. Abbott (ed.) The Glossary of Education Reform)</p>
<p>Învățarea centrată pe elev – o abordare a educației care se concentrează pe nevoile elevilor, în locul celor ale altor persoane implicate în procesul educational, cum ar fi profesorii și administratorii. Această abordare are multe beneficii pentru elevi, inclusiv creșterea angajamentului și motivației, retenția mai bună a informațiilor și îmbunătățirea abilităților de gândire critică.</p>	<p>Student-centered Learning – a wide variety of educational programs, learning experiences, instructional approaches, and academic-support strategies that are intended to address the distinct learning needs, interests, aspirations, or cultural backgrounds of individual students and groups of students. To accomplish this goal, schools, teachers, guidance counselors, and other educational specialists may employ a wide variety of educational methods, from modifying assignments and instructional strategies in the classroom to entirely redesigning the ways in which students are grouped and taught in a school. (Lee and Hannafin (2016))</p>
<p>Învățare prin colaborare – un proces prin care elevii de la diferite niveluri de performanță lucrează împreună în grupuri mici în vederea atingerii unui obiectiv comun. Este o abordare centrată pe elev derivată din teoriile învățării sociale și din perspectiva socio-constructivistă asupra învățării. Învățarea colaborativă este o relație între elevi care promovează interdependență pozitivă, responsabilitatea individuală și abilitățile interpersonale. Pentru ca învățarea colaborativă să fie eficientă, predarea trebuie privită ca un proces de dezvoltare și îmbunătățire a abilităților elevilor de a învăța. Rolul profesorului nu este de a transmite informații, ci de a facilita învățarea.</p>	<p>Collaborative Learning – a process through which learners at various performance levels work together in small groups toward a common goal. It is a learner-centred approach derived from social learning theories as well as the socio-constructivist perspective on learning.</p> <p>Collaborative learning is a relationship among learners that fosters positive interdependence, individual accountability, and interpersonal skills. For collaborative learning to be effective, teaching must be viewed as a process of developing and enhancing students' ability to learn. The instructor's role is not to transmit information, but to serve as a facilitator for learning. This involves creating and</p>

<p>Acet lucru implică crearea și gestionarea unor experiențe de învățare semnificative și stimularea gândirii elevilor prin probleme reale din lumea înconjurătoare. Cu toate acestea, sarcina trebuie să fie clar definită și să fie ghidată de obiective specifice. Uneori, termenii de învățare cooperativă și colaborativă sunt folosiți interschimbabil, dar munca cooperativă implică de obicei împărțirea sarcinilor între membrii echipei, în timp ce munca colaborativă înseamnă că toți membrii echipei abordează problemele împreună într-un efort coordonat. (Seel 2012).</p>	<p>managing meaningful learning experiences and stimulating learners' thinking through real-world problems. Yet, the task must be clearly defined and be guided by specific objectives. Sometimes cooperative and collaborative learning are used interchangeably but cooperative work usually involves dividing work among the team members, whilst collaborative work means all the team members tackle the problems together in a coordinated effort. (Seel 2012).</p>
<p>Învățarea experiențială – un proces prin care elevii dobândesc cunoștințe și abilități din experiență directă, de obicei în afara unui cadru academic tradițional. Exemple includ stagii de practică, studii în străinătate, învățare bazată pe comunitate, învățare prin serviciu și oportunități de cercetare. Conceptul a fost introdus de David Kolb în 1984 și combină atât o abordare cognitivă, cât și comportamentală a învățării (Kolb, 1984).</p>	<p>Experiential Learning – a process by which students develop knowledge and skills from direct experience, usually outside a traditional academic setting. Examples include: internships, study abroad, community-based learning, service learning, and research opportunities. The concept was introduced by David Kolb in 1984 and combines both a cognitive and behavioral approach to learning (Kolb 1984).</p>
<p>Învățarea mixtă sau blended learning – o abordare educațională care combină instruirea tradițională față în față cu activități de învățare online. Aceasta implică integrarea tehnologiei și a resurselor digitale în procesul de învățare, cu scopul de a spori angajamentul studentilor și de a oferi flexibilitate în ceea ce privește timpul, locul și ritmul de învățare. Învățarea mixtă combină de obicei interacțiunile în persoană, cum ar fi lecturile, discuțiile și activitățile practice, cu componente online,</p>	<p>Blended Learning – an educational approach that combines traditional face-to-face classroom instruction with online learning activities. It involves integrating technology and digital resources into the learning process to enhance student engagement and provide flexibility in terms of time, place, and pace of learning. Blended learning typically combines in-person interactions, such as lectures, discussions, and hands-on activities, with online components, such as virtual lessons, multimedia</p>

precum lecții virtuale, resurse multimedia și platforme de colaborare online. Combinarea acestor modalități are ca scop optimizarea experienței de învățare și satisfacerea nevoilor diverse ale elevilor.	resources, and collaborative online platforms. The combination of these modalities aims to optimize the learning experience and meet the diverse needs of learners.
Învățătoare – persoană care predă cunoștințe și face educația civică elevilor din primele clase de școală.	Primary School Teacher – a person who imparts knowledge and provides civic education to students in the early grades of school.
<p>Învățământ primar – prima etapă din învățământul obligatoriu și are ca obiectiv principal crearea de oportunități egale pentru toți copiii, pentru a realiza o dezvoltare cognitivă, emoțională și psihomotorie echilibrată, adaptată nevoilor individuale.</p> <p>Învățământul primar cuprinde clasele I–IV.</p> <p>(https://eurydice.eacea.ec.europa.eu)</p>	<p>Primary education – first stage in the compulsory education that implies learning and educational activities typically designed to provide students with fundamental skills in reading, writing and mathematics (i.e. literacy and numeracy) and establish a solid foundation for learning and understanding core areas of knowledge and personal development, preparing for lower secondary education. It focuses on learning at a basic level of complexity with little if any, specialization. (Source: UIS 2012).</p>
J	
<p>Jocul didactic – jocul didactic reprezintă o metodă de învățământ în care predomină acțiunea didactică simulată. Această acțiune valorifică la nivelul instrucției finalitățile adaptative de tip recreativ proprii activității umane, în general, în anumite momente ale evoluției sale ontogenetice, în mod special. Psihologia jocului evidențiază importanța activării acestei metode mai ales în învățământul preșcolar și primar. Analiza sa permite cadrului didactic valorificarea principalelor cinci direcții de dezvoltare, orientate "de la</p>	<p>Didactic game – a teaching method in which simulated teaching action predominates. This action uses the adaptive recreational goals inherent to human activity in general, particularly during certain stages of its ontogenetic development. The psychology of play highlights the importance of activating this method, especially in preschool and primary education. Its analysis allows the educator to capitalize on the five main directions of development, which are oriented "from small groups to larger groups, from unstable groups</p>

<p>grupurile mici spre grupurile tot mai numeroase; de la grupurile instabile spre grupurile tot mai stabile; de la jocurile fără subiect spre cele cu subiect; de la șirul de episoade nelegate între ele spre jocul cu subiect și cu desfășurare sistematică; de la reflectarea vieții personale și a ambientei apropiate, la reflectarea evenimentelor vieții sociale" (Elkonin, D.B.. 1980. pag. 185).</p>	<p>to increasingly stable groups, from games without a subject to those with a subject, from a series of unrelated episodes to games with a systematic unfolding, and from reflecting personal life and immediate environment to reflecting events in social life" (Elkonin, D.B., 1980, p. 185).</p>
<p>Judecată pedagogică – judecată pedagogică reprezintă o etapă importantă în cadrul activității de instruire/educație, echivalentă operației de apreciere realizată/realizabilă în cadrul oricărei acțiuni de evaluare. Funcția Judecății pedagogice constă în capacitatea acesteia de "a da un aviz" asupra progresului, stagnării sau regresului înregistrat în activitatea didactică/educativă, "în lumina diverselor informații primite". Realizarea sa presupune valorificarea operației anterioare, de măsurare cantitativă a rezultatelor și pregătirea unor variante posibile de decizie, capabile să asigure stimularea activității/acțiunilor evaluate. (Dicționar de termeni pedagogici, Sorin Cristea)</p>	<p>Pedagogical judgment – an important stage within the instructional/educational activity, equivalent to the appraisal operation carried out/achievable in any evaluation action. The function of Pedagogical judgment consists of its ability to "provide an opinion" on the progress, stagnation, or regression recorded in the didactic/educational activity, "considering various received information." Its realization involves capitalizing on the previous operation of quantitatively measuring the results and preparing possible decision options capable of stimulating the activity/actions being evaluated. (Dictionary of Pedagogical Terms, Sorin Cristea)</p>
<p>K</p>	
<p>Know-how – cunoștințe și abilități practice, expertiză</p>	<p>Know-how – practical knowledge and skills, expertise</p>
<p>L</p>	
<p>Lectura – o metodă didactică/de învățământ în care predomină acțiunea de comunicare scrisă, care propune elevului/studentului o cale de (auto)instruire eficientă (auto)perfectibilă prin dobândirea unor tehnici intelectuale specifice. Astfel de</p>	<p>Reading – a didactic/educational method in which the action of written communication predominates. It offers students a path of efficient (self)instruction and improvement through the acquisition of specific intellectual techniques. These</p>

<p>tehnici asigură valorificarea deplină a procedeului "muncii cu cartea", respectiv a "muncii cu manualul" sau cu alte materiale de acest gen. destinate special învățării. (Dicționar de termeni pedagogici, Sorin Cristea)</p>	<p>techniques ensure the full utilization of the process of "working with books" or "working with textbooks" and other materials specifically designed for learning. (Dictionary of Pedagogical Terms, Sorin Cristea)</p>
<p>Lecția – cel mai utilizat mod de organizare a instruirii. Tipurile și variantele ei structural–funcționale sunt determinate de obiective, conținuturi (cognitive, afectiv–volitionale, psihomotrice, trăsături de personalitate și caracter etc.). Momentele/etapele lectiei nu sunt stabilite printr-o normă didactică, nu sunt parcurse într-o ordine anume, dar sunt specifice pentru fiecare tip de lecție.</p>	<p>Lesson – the most commonly used way of instructional organization. The types and variations of structural–functional elements are determined by objectives, content (cognitive, affective–volitional, psychomotor, personality traits, character, etc.). The moments/stages of the lesson are not determined by a didactic norm, it does not follow them in a specific order, but they are specific to each type of lesson.</p>
<p>Lecția ERRE – un procedeu eficient prin care profesorii îi îndrumă pe elevi spre înțelegere și crearea unei atitudini personale asupra celor învățate. Acest cadru oferă posibilitatea ca elevii să examineze critic informațiile și în baza lor să–și reconstituie propria imaginație asupra evenimentelor studiate.</p> <p>Etapele astfel de lecții sunt: Evocarea (provocarea interesului); Realizarea sensului; Reflectia; Extinderea.</p>	<p>The ERRE lesson – an effective approach in which teachers guide students towards understanding and developing a personal attitude towards the content learned. This framework provides the opportunity for students to critically examine information and reconstruct their own imagination of the studied events.</p> <p>The stages of such lessons are as follows: Evocation (stimulating interest); Realizing meaning; Reflection; Extension.</p>
<p>Legile pedagogice – legile pedagogice reprezintă conexiunile de maximă generalitate existente în plan funcțional–structural, la nivelul sistemului și al procesului de învățământ. Specificul legilor pedagogice rezultă din situația deosebită a obiectului de studiu al științelor socioumane (respectiv al științelor educației/pedagogice), care este simultan și subiect al activității</p>	<p>Pedagogical (educational) laws - fundamental principles and relationships that govern the educational process and guide instructional practices. These laws have a distinctive nature because of the unique position of the object of study in the social sciences, particularly in education. This object of study, which includes society, individuals, and education itself, is</p>

<p>investigate (societatea, omul, educația etc.) De aici vulnerabilitatea nucleului epistemic tare al științelor socio-umane, în general, al științelor educației/pedagogice, în mod special. Fenomenul este explicabil, pe de o parte, prin complexitatea obiectului de studiu (psihicul, societatea, educația etc), iar pe de altă parte prin faptul că la scară istorică avem de-a face cu științe relativ tinere, dezvoltate de regulă, după secolul al XIX-lea într-un proces complicat de desprindere de filosofie și de adaptare a strategiilor de cercetare experimentală. (Dicționar de termeni pedagogici, Sorin Cristea)</p>	<p>simultaneously the subject being investigated. Consequently, the epistemic foundation of the social sciences, and specifically educational/pedagogical sciences, is vulnerable. This vulnerability can be attributed to the intricate nature of the object of study, such as the complexities of the human psyche, society, and education. Additionally, the relative youthfulness of these sciences, emerging mainly after the 19th century, contributes to this vulnerability as they underwent a complex process of differentiation from philosophy and the adaptation of experimental research strategies.</p>
<p>Liceu – o categorie de instituție de învățământ definită în cadrul sistemului educațional al multor țări, în special în Europa. Definiția variază în funcție de țară; în general, este vorba despre un tip de școală secundară care urmează după gimnaziu.</p>	<p>Lyceum (High School) – a category of educational institution defined within the education system of many countries, mainly in Europe. The definition varies among countries; usually it is a type of secondary school that follows a gymnasium.</p>
<p>Limba țintă – limba care se studiază.</p>	<p>Target language – the language being focused on in a lesson.</p>
<p>Limbajul pedagogic – un tip de discurs specific orientat asupra activității de educație în vederea legitimării acesteia în plan teoretic și la nivelul acțiunii practice (Reboul, Olivier, 1984, pag. 11). Conceptul de limbaj pedagogic definește situațiile generale, intermediare și operaționale care apar în cadrul acțiunii educaționale, la nivelul (co)relației de comunicare existentă între subiectul educației – în calitatea sa de emițător și obiectul educației, în calitate de receptor.</p>	<p>Pedagogical language – the specific language and communication strategies used by educators in the teaching and learning process. It involves the use of instructional language, explanations, and techniques that are tailored to facilitate student understanding and promote effective learning.</p>
<p>Lucrarea metodico-științifică – o modalitate de obiectivare a creativității</p>	<p>Methodological-scientific work – research or scholarly activities that</p>

<p>pedagogice a cadrelor didactice, de la toate nivelurile sistemului de învățământ, realizabilă, de regulă, în cadrul acțiunilor de perfecționare în domeniul specialității și în plan psihopedagogie. (Dicționar de termeni pedagogici, Sorin Cristea)</p>	<p>focus on developing or refining methodologies and techniques used in a particular field of study. It involves systematic investigation, analysis, and evaluation of existing methodologies, as well as the development of new approaches to address research questions and challenges.</p>
<p>Lucrul individual – elevii lucrează în mod independent, fie că este vorba despre rezolvarea de exerciții, citirea și înțelegerea textelor sau dezvoltarea unor proiecte personale. Această formă de lucru încurajează autonomia și responsabilitatea personală.</p>	<p>Individual work – students engage in activities or tasks independently, without direct collaboration or interaction with others. It involves students working on their own, focusing on individual learning goals and completing assigned tasks or assignments without the immediate involvement of peers or the teacher.</p>
<p>Lucrul în perechi – elevii colaborează cu un partener pentru a rezolva sarcini și probleme, schimbul de idei și găsirea de soluții comune. Această formă de lucru promovează comunicarea, cooperarea și abilitățile sociale.</p>	<p>Pair work (cooperative learning, or working in pairs) – students collaborate with a partner to complete learning tasks, solve problems, discuss ideas, or engage in interactive activities. In pair work, students work together in pairs, sharing ideas, perspectives, and resources to enhance their learning experience.</p>
<p>Lucrul în grupuri mici – elevii sunt organizați în grupuri de 3–6 persoane pentru a realiza activități și proiecte în colaborare. Această formă de lucru dezvoltă abilitățile de colaborare, negociere și rezolvare a problemelor în echipă.</p>	<p>Small group work – students collaborate and work together in small groups to accomplish specific tasks or assignments. In this approach, students are divided into small groups, typically consisting of three to six members, and they actively engage in discussions, problem-solving, and decision-making activities.</p>
<p>Lucrul în echipă – elevii sunt implicați într-un proiect de grup mai amplu, care necesită o colaborare pe termen lung. Această formă de lucru încurajează planificarea, organizarea, delegarea de sarcini și luarea deciziilor într-un cadru colaborativ.</p>	<p>Teamwork – the collaborative efforts of a group of individuals who work together to achieve a common goal or complete a shared task. Teamwork often occurs in group projects or assignments where students are assigned to work together towards a</p>

	common objective. Teamwork emphasizes cooperation, communication, and coordination among team members.
Lucrul pe acasă (sau temele pentru acasă) – sarcini și exerciții suplimentare pe care elevii le primesc de la profesori pentru a fi realizate în afara orelor de clasă.	Homework – tasks or assignments given to students by their teachers to be completed outside of regular classroom hours. It typically consists of exercises, reading materials, practice problems, writing assignments, or research projects that are meant to reinforce and extend the learning that takes place in the classroom.
M	
Management – procesul de a gestiona/controla lucruri sau oameni.	Management – the process of managing/controlling things or people.
Managementul clasei – o varietate de abilități și tehnici pe care le folosesc profesorii cu scopul de a menține elevii organizați și atenți asupra activităților de învățare. Domeniu de cercetare în științele educației care studiază atât perspectivele teoretice de abordare ale clasei de elevi cât și structurile dimensional – practice ale acesteia (ergonomică, psihologică, psihosocială, normativă, relațională, operațională și creativă).	Classroom management – the wide variety of skills and techniques that teachers use to keep students organized, orderly, focused, attentive, on task, and academically productive during learning activities. It also includes the prevention and response to disruptive behavior that may compromise the delivery of instruction and the social and emotional learning of students.
Managementul educației/pedagogic – știință pedagogică, elaborată printr-o strategie de cercetare de tip interdisciplinar, angajată în "studiu evenimentelor care intervin în decizia organizării unei activități pedagogice determinate și în gestiunea programelor educative" (De Landsheere, Gilbert, 1992, pag. 185).	Educational/Pedagogical management – pedagogical science developed through an interdisciplinary research strategy, engaged in "the study of events that occur in the decision-making process of organizing a specific pedagogical activity and in the management of educational programs" (De Landsheere, Gilbert, 1992, p. 185).
Manual – cel mai important instrument de lucru pentru elevi, urmând îndeaproape programa analitică,	Textbook – the most essential tool for students, closely aligned with the curriculum, and it furnishes all the

<p>detaлиind în limbaj adecvat tot ceea ce este necesar pentru ca elevii să poată atinge obiectivele pedagogice stabilite prin programa școlară în condițiile definite prin principii pedagogice generale și specifice.</p>	<p>necessary information in an appropriate language to enable students to achieve the pedagogical objectives set forth by the school curriculum, under the conditions defined by general and specific pedagogical principles.</p>
<p>Manualul școlar – un document oficial de politică a educației, care asigură concretizarea programei școlare într-o formă care vizează prezentarea cunoștințelor și capacitațiilor la nivel sistemic, prin diferite unități didactice, operationalizabile, în special, din perspectiva elevului /studentului: capitulo, subcapitulo, grupuri de lectii/cursuri, seminarii; lectii/cursuri, seminarii; secvențe de învățare etc.</p>	<p>School textbook – an official educational policy document that ensures the practical application of the school curriculum in a format designed to present knowledge and skills systematically through diverse pedagogical units. It is particularly focused on the student's perspective and includes chapters, subchapters, lesson/course groups, seminars, and learning sequences, among other instructional elements.</p>
<p>Marketingul educațional – un ansamblu de metode și tehnici utilizate de către un oferant de programe educaționale, organizatie sau persoana, pentru a determina receptivitatea potentialilor clienti, față de un produs sau un serviciu educational și promovarea unui produs/pachet educațional pe o anumită piață (S. Iosifescu, 2000).</p>	<p>Educational marketing – a collection of methods and techniques employed by educational program providers, organizations, or individuals to assess the responsiveness of potential clients to an educational product or service. Its primary goal is to promote and market educational products/packages effectively within a specific market (S. Iosifescu, 2000).</p>
<p>Metacogniția – cunoașterea metacognitivă și reglarea metacognitivă. Cunoașterea metacognitivă este definită ca fiind capacitatea de a gândi sau de a fi conștient de propriile procese cognitive. Reglarea metacognitivă presupune monitorizarea activă a propriei cogniții prin planificare (identificarea strategiilor adecvate de învățare), monitorizare (dezvoltarea unei conștientizări a performanței în sarcină) și evaluare (evaluarea și</p>	<p>Metacognition – metacognitive knowledge and metacognitive regulation. Metacognitive knowledge is defined as thinking or having an awareness of one's cognitive processes. Metacognitive regulation is the active monitoring of one's cognition through planning (identifying appropriate learning strategies), monitoring (forming an awareness of one's task performance) and evaluating (assessing and refining</p>

<p>îmbunătățirea învățării prin reflectie) (Lai, 2011, Tanner, 2012).</p> <p>Termenul vine de la cuvântul grecesc "meta", care înseamnă "peste" sau "deasupra", și "cogniție", care se referă la procesele mentale legate de cunoaștere și înțelegere. Metacogniția poate lua multe forme, cum ar fi reflectarea asupra propriilor moduri de gândire și cunoașterea momentului și modului în care să folosească anumite strategii pentru rezolvarea problemelor</p>	<p>one's learning through reflection) (Lai, 2011, Tanner, 2012).</p> <p>The word comes from the Greek word "meta," which means "beyond" or "above," and "cognition," which refers to the mental processes related to knowledge and understanding. Metacognition can take many forms, such as reflecting on one's own thinking processes and being aware of when and how to use certain strategies for problem-solving.</p>
<p>Materialele didactice – materialele didactice reprezintă ansamblul de obiecte, produse documente și instrumente naturale și de substituție folosite în actul predării–învățării, pentru îndeplinirea unor obiective instructiv–formativ–educative ex.manualele școlare, cărțile de gramatica, dicționarul, instrumente digitale, audio și video, jocurile didactice, fișe de lucru și multe altele. (https://www.didactic.ro/materiale–didactice/96104_mijloace–si–materiale–didactice)</p>	<p>Didactic aids (teaching tools) – a wide range of objects, documented products, and natural or substitute tools that are used during the teaching and learning process to achieve instructive, formative, and educational objectives. They encompass various resources such as textbooks, grammar books, dictionaries, digital tools, audio and video materials, educational games, worksheets, and many more.</p>
<p>Mentor – o persoană cu experiență într-o instituție de învățământ, care pregătește și consiliază noii angajați sau studenți.</p>	<p>Mentor (supervisor) – an experienced individual within an educational institution who guides and advises new employees or students.</p>
<p>Metodele didactice/de învățământ – un ansamblu de procedee și mijloace integrate la nivelul unor acțiuni implicate în realizarea obiectivelor pedagogice concrete ale activității de instruire/educație proiectată de educatoare, învățător, profesor. Conceptul pedagogic de metodă didactică/de învățământ definește o acțiune cu funcție (auto)regulatorie proiectată conform "unui program care anticipatează o suită de operații care</p>	<p>Teaching methods – a set of procedures and integrated means involved in achieving specific pedagogical objectives in the instructional/educational activities designed by educators, teachers, and professors. The pedagogical concept of teaching method defines an action with (self)regulatory function designed according to "a program that anticipates a series of operations to be carried out in order to achieve a</p>

trebuie îndeplinite în vederea atingerii unui rezultat determinat" (De Landsheere, Gilbert, 1992, pag. 190).	specific outcome" Teaching methods are the specific procedures, techniques or ways of teaching.(De Landsheere, Gilbert, 1992, p. 190).
Metodist – coordonator din universitate/școală al practicii pedagogice este o persoană care se ocupă de organizarea și coordonarea practicii pedagogice a studenților. Acestea are rolul de a asigura buna desfășurare a activității de practică pedagogică și de a oferi suport studenților în procesul de formare și dezvoltare a competențelor practice	Methodist (supervisor) – the university/school coordinator of pedagogical practice is an individual responsible for organizing and coordinating students' pedagogical practice. Their role is to ensure the smooth implementation of pedagogical practice activities and provide support to students in their training and development of practical skills.
Metodologia instruirii – ansamblul metodelor, procedeelor și mijloacelor aplicabile în activitatea didactică, conform obiectivelor pedagogice specifice și concrete ale acesteia.	Teaching methodology – the set of methods, procedures, and means applicable in the instructional activity, in accordance with its specific and concrete pedagogical objectives.
Metodă de cercetare – modalitate de abordare cognitivă a fenomenului educațional, ca demers sistematic de investigare a realității, ca ansamblu de tehnici, procedee și instrumente de colectare, analiză sistematizare și interpretare a datelor despre fenomenele, procesele și structurile educaționale.(Manual de pedagogie contemporană, partea I, Florea Voiculescu)	Research method – a cognitive approach to the educational phenomenon, involving systematic investigation of reality through a collection of techniques, procedures, and tools for gathering, analyzing, systematizing, and interpreting data about educational phenomena, processes, and structures. (Book of Contemporary Pedagogy, Part I, by Florea Voiculescu)
Mijloace didactice – echipamente/instrumente, materiale, dispozitive și alte forme de reprezentare a realității, produse adaptate și selecționate în conformitate cu unele criterii psihologice și pedagogice, în scopul realizării cu succes a obiectivelor procesului de formare profesională.	Didactic means – to the tools, materials, resources, and instructional techniques used by teachers to facilitate teaching and learning in the classroom. These means are designed to support the transmission of knowledge, stimulate student engagement, and promote effective learning experiences.
Modelarea pedagogică – modelarea pedagogică reprezintă o metodă didactică în care predomină acțiunea	Pedagogical modeling – a teaching method that emphasizes indirect investigation of reality. It requires the

<p>de investigație indirectă a realității. Ea solicită cadrului didactic elaborarea și valorificarea unor modele de cercetare care orientează activitatea elevului în direcția sesizării unor informații, trăsături, relații etc. despre obiecte, fenomene și procese, din natură și societate, analogice din punct de vedere funcțional și structural.</p> <p>Modelarea pedagogică este procesul de creare a unui model al unui mediu de învățare care se bazează pe principiile pedagogiei. Aceasta implică utilizarea tehnologiei pentru a crea o experiență interactivă și captivantă de învățare pentru elevi. Modelarea pedagogică poate fi folosită pentru a crea simulări, jocuri și alte medii interactive de învățare care ajută elevii să învețe într-un mod mai eficient și captivant.</p>	<p>teacher to develop and utilize research models that guide students' activities towards identifying information, features, relationships, etc., about objects, phenomena, and processes in nature and society that are functionally and structurally analogous.</p> <p>Pedagogical modeling is the process of creating a model of a learning environment that is based on the principles of pedagogy. It involves the use of technology to create an interactive and engaging learning experience for students. Pedagogical modeling can be used to create simulations, games, and other interactive learning environments that help students learn in a more effective and engaging way.</p>
<p>Model de propoziție – o propoziție în context care include o structură pe care profesorul dorește să o accentueze. Aceasta permite examinarea structurii în cadrul unei propoziții semnificative în loc să fie izolată. De exemplu: <i>I'm leaving tomorrow morning on the first flight</i> conține 'subject + to be + verb-ing' (present progressive). Uneori este cunoscută și ca propoziție marker.</p>	<p>Model sentence – a sentence in context which includes a structure which the teacher wishes to focus on. It allows the structure to be looked at within a meaningful sentence rather than in isolation. For example: I'm leaving tomorrow morning on the first flight containing 'subject + to be + verb-ing' (present progressive). It is sometimes also known as a marker sentence.</p>
<p>Modulul pedagogic – o formă, relativ autonomă, de organizare a conținutului instruirii care urmărește, simultan sau succesiv, realizarea unor activități de remediere, structurare, antrenare a cunoștințelor și capacitațiilor stabilite la nivelul programelor școlare/universitare.</p>	<p>Pedagogical module (unit) – a relatively autonomous form of organizing instructional content that aims to simultaneously or successively carry out activities for remediation, structuring, and training of knowledge and skills established at the level of school/university programs.</p>

N	Nivelul de învățământ – nivelul de învățământ reprezintă veriga de bază instituționalizată în cadrul structurii de adaptare a sistemului de învățământ conform obiectivelor generale și specifice stabilite în termeni de politică a educației. În sens practic, experimental, "nivelul sau gradul de învățământ reprezintă fiecare diviziune a învățământului – clasă, ciclu, treaptă" – care poate evoluă în funcție de anumite circumstanțe locale, teritoriale, naționale sau chiar internaționale. De asemenea, nivelul de învățământ se referă la etapa de educație pe care elevul a atins-o. Poate fi vorba despre învățământul primar, învățământul secundar, învățământul terțiar sau orice alt nivel de învățământ.	Level of education – the level of education represents the basic institutionalized link within the framework of adapting the education system according to the general and specific objectives established in terms of education policy. In practical and experimental terms, the "level or degree of education represents each division of education – class, cycle, stage" – which can evolve depending on certain local, regional, national, or even international circumstances. Also, the level of education refers to the stage of education that a student has reached. It can refer to primary education, secondary education, tertiary education, or any other level of education.
Norma pedagogică – un cadru de referință delimitat în contextul activității de proiectare și de realizare a educației/instruirii "care definește ceea ce trebuie să se întâmple la nivelul acțiunii educaționale/didactice (Dictionnaire actuel de l'éducation, 1993, pag.903, 904).	Pedagogical (teaching) load – a defined reference framework within the context of designing and implementing education/instruction. It defines what should happen at the level of educational/teaching action (Dictionnaire actuel de l'éducation, 1993, p. 903, 904).	
Nota școlară – actul de decizie asumat de profesor în cadrul activității de evaluare didactică, după realizarea integrală a acțiunilor de măsurare cantitativă și de apreciere calitativă a gradului și a modului în care elevul asigură îndeplinirea sarcinilor definite la nivelul obiectivelor operaționale. Nota școlară "traduce evaluarea unei performanțe sau a unei conduite", specifice domeniului educației/instruirii, în diferite forme exprimate prin cifre, simboluri, calificative, scoruri,	School grade (mark) – the decision made by the teacher within the framework of the educational assessment process, after the complete measurement of quantitative aspects and qualitative appreciation of the extent to which the student fulfills the tasks defined at the level of operational objectives. The school grade "translates the evaluation of performance or behavior" specific to the field of education/instruction, in various forms expressed through numbers, symbols, qualifiers, scores,	

etaloane, norme etc. (De Landsheere, Gilbert. 1992, pag.205, 206).	standards, norms, etc. (De Landsheere, Gilbert, 1992, pp. 205, 206).
O	
<p>Obiectiv – un scop sau țintă pe care elevii și profesorii și le propun să le atingă într-un anumit interval de timp. Acesta poate fi general sau specific și poate fi stabilit pentru o anumită materie sau pentru un anumit proiect. De exemplu, un obiectiv general poate fi de a învăța o limbă străină, în timp ce obiectivele specifice pot fi de a învăța 50 de cuvinte noi în fiecare săptămână sau de a obține o notă de cel puțin 8 la următorul test.</p>	<p>Objective – a goal or target that students and teachers aim to achieve within a specific timeframe. It can be general or specific and can be set for a particular subject or project. For example, a general objective could be to learn a foreign language, while specific objectives could be to learn 50 new words each week or to achieve a grade of at least 8 on the next test.</p>
<p>Obiective cadră – obiective cu un grad ridicat de generalitate și complexitate; se referă la formarea unor capacitați și atitudini specifice disciplinei; sunt urmărite pe parcursul mai multor ani de studiu.</p>	<p>Framework objectives – objectives with a high degree of generality and complexity; they refer to the development of specific skills and attitudes within a discipline or field; they are pursued over the course of several years of study(provide a long-term vision and direction for the educational process)</p>
<p>Obiectivele de referință – obiectivele de referință sunt obiectivele care sunt stabilite pentru a ajuta elevii să învețe și să dezvolte abilități și cunoștințe specifice. Acestea sunt obiectivele care trebuie atinse pentru a se asigura că elevii au învățat ceea ce trebuie să învețe. Aceste obiective sunt de obicei stabilite la începutul anului școlar și sunt utilizate pentru a ghida procesul de învățare pe tot parcursul anului. Ele pot fi utilizate pentru a evalua progresul elevilor și pentru a identifica zonele în care elevii au nevoie de ajutor suplimentar.</p>	<p>Benchmark (outcomes) objectives – are the goals set to help students learn and develop specific skills and knowledge. They are the objectives that need to be achieved to ensure that students have learned what they need to learn. These objectives are usually established at the beginning of the school year and are used to guide the learning process throughout the year. They can be used to assess students' progress and identify areas where students may need additional support.</p>
<p>Obiective operaționale – axa principala a lectiei, înțeleasă nu numai</p>	<p>Operational (learning) objectives – the main focus of a lesson, understood</p>

<p>ca idee centrală în jurul careia se grupează toate celelalte idei, conținutul lecției ci și ca orientare a lectiei în raport cu asimilarea – să indice o acțiune observabilă prin care să poată fi exteriorizat un comportament; să descrie comportamentul dorit a se forma prin învățare; să precizeze condițiile care ar putea face măsurabil comportamentul probat de elev; să stabilească criteriile prin care elevul probează formarea comportamentului respectiv.</p>	<p>not only as the central idea around which all other ideas and lesson content are organized but also as the guiding direction for learning assimilation. Operational objectives serve several purposes:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● show an observable action through which behavior can be externalized. ● describe the desired behavior to be developed through learning. ● specify the conditions under which the behavior exhibited by the student can be measured. ● establish the criteria by which the student demonstrates the acquisition of the specific behavior.
<p>Obiective psihomotorii – obiective centrate pe formarea unor conduite și operații.</p>	<p>Psycho-motor objectives – objectives focused on the development of behaviors and operations.</p>
<p>Obiective specifice – obiectivele ce descriu procesul parcurs și urmărit la toți elevii care studiază disciplina respectivă.</p>	<p>Specific objectives – objectives that describe the process followed and pursued by all students studying the respective subject.</p>
<p>Obiectivele de referință – obiectivele ce specifică rezultatele așteptate ale învățării; urmăresc progresia în achiziția de competențe și de cunoștințe de la un an de studiu la altul.</p>	<p>Reference objectives – objectives that specify the expected learning outcomes; they track the progression in the acquisition of skills and knowledge from one year of study to another.</p>
<p>Obiectivele pedagogice – finalitățile pedagogice microstructurale care asigură orientarea activității educative/didactice la nivelul procesului de învățământ. Ele reflectă dimensiunea valorică a finalităților macrostructurale, (idealul pedagogic; scopurile pedagogice) definite pe termen mediu și lung la scara socială a întregului sistem educațional.</p>	<p>Pedagogical objectives – pedagogical outcomes that aim to promote student learning and enrich the overall system of education. The general objectives of teaching include the promotion of a well-integrated person capable of taking a responsible, active role in society. They are clear statements of what students are expected to know or be able to do as a result of instruction. The objective may be a specified cognitive, affective, behavioral or expressive outcome.</p>

	(The Greenwood Dictionary of Education) (Second edition, John W.Collins, California)
Obiectul educației – o persoană sau un grup de persoane care îndeplinesc rolul de "educat" în diferite ipostaze și situații pedagogice și sociale (copil, preșcolar, elev, student, adult aflat la un curs de perfecționare etc). Statutul de "obiect al educației" evidențiază poziția ontologică momentană a elevului, studentului etc. de receptor al "mesajului educațional" emis de profesor (în calitate de "subiect al educației"). Aceasta presupune însă valorificarea poziției sale gnoseologice de "subiect epistemic" care participă, în mod activ, la procesul dobândirii unor cunoștințe și capacitate proiectate conform programelor școlare/universitare.	Object of education – an individual or a group of individuals who fulfill the role of the "learner" in various pedagogical and social contexts (child, preschooler, student, adult attending a training course, etc.). The status of being an "object of education" highlights the current ontological position of the student, student, etc., as the recipient of the educational message emitted by the teacher (as the "subject of education"). However, this also entails the valorization of their epistemic position as an "epistemic subject" who actively participates in the process of acquiring knowledge and skills projected according to the school/university curriculum.
Orarul lecțiilor (programul școlar, orarul școlar) – o programare detaliată a activităților și lecțiilor care se desfășoară într-o instituție de învățământ într-o anumită perioadă de timp.	Lessons schedule – a list of planned activities or lessons to be done showing the times or dates when they are intended to happen or be done at school. Timetable – the structure of school day, placement of breaks, subjects offered, tertiary and workforce factors.(Cambridge Dictionary)
Orarul sunetelor – programul oficial al întreruperilor periodice ale lecțiilor într-o școală sau instituție de învățământ. Aceasta indică momentele în care sunetele sunt utilizate pentru a indica schimbarea sau încheierea unei lecții, precum și pauzele între cursuri.	Bell schedule – the official timetable of periodic interruptions of lessons in a school or educational institution. It indicates the moments when bells are used to signal the change or conclusion of a lesson, as well as the breaks between classes.
Organizarea procesului de învățământ – principalele modalități de proiectare curriculară a instruirii, angajate la nivel funcțional-structural-operational. La nivel funcțional	Organization of the teaching process – making decisions about what to learn, why, and how to organize the teaching and learning process taking into account existing curriculum

<p>organizarea procesului de învățământ este dependentă de calitatea finalităților pedagogice asumate macrostructural care determină criteriile de proiectare curriculară a conținutului instruirii. La nivel structural, organizarea procesului de învățământ este dependentă de calitatea planului de învățământ și a programelor școlare/universitare care angajează mecanismele aplicative ale proiectării curriculare diferențiate, realizabile în context frontal–grupal/pe grupe–individual. La nivel operațional, organizarea procesului de învățământ angajează mecanismele aplicative ale proiectării curriculare realizabile în condițiile concrete ale activității didactice (lecției etc).</p>	<p>requirements and the resources available. At the functional level, the organization of the teaching process depends on the quality of the assumed macrostructural pedagogical goals that determine the criteria for curricular design of instructional content. At the structural level, the organization of the teaching process depends on the quality of the curriculum and school/university programs that engage the applicative mechanisms of differentiated curriculum design, implemented in frontal-group/contextual or group-individual contexts. At the operational level, the organization of the teaching process involves the applicative mechanisms of curricular design implemented in the concrete conditions of instructional activities (such as lessons). (https://www.ibe.unesco.org/en/glossary-curriculum-terminology/c/curriculum-planning)</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

P

<p>Pedagogia – știința care are ca obiect de studiu specific dimensiunea funcțional–structurală a educației abordabilă metodologic din perspectiva finalităților specifice care vizează formarea – dezvoltarea personalității umane prin valorificarea corelației subiect/educator – obiect/educat, conform unor principii și legități specifice care reglementează desfășurarea probabilă a fenomenelor educaționale, la nivel de sistem și de proces.</p>	<p>Pedagogy – the systematic study of educational theory, principles, methods, and practices. It is a field of research and scholarship that focuses on understanding how individuals learn, how teaching strategies can be effectively designed and implemented, and how educational systems can be improved.</p>
<p>Performanță – expresia nivelului de realizare a unei sarcini de învățare.</p>	<p>Performance – the demonstration or achievement of knowledge, skills, abilities, and competencies by students.</p>

Perioada activă (a practicii pedagogice) – etapa în care viitorul profesor preia treptat responsabilitățile și rolul de a predă elevilor. În această perioadă, stagiarul planifică și livrează propriile lecții, sub supravegherea și îndrumarea unui profesor supervisor. Stagiul are oportunitatea de a-și aplica cunoștințele teoretice într-un cadru practic și de a se dezvolta ca profesor prin experiența directă în clasă.	Active stage (of pedagogical practice) – the phase in which the future teacher gradually assumes the responsibilities and role of teaching students. During this stage, the trainee plans and delivers their own lessons under the supervision and guidance of a supervising teacher. The trainee has the opportunity to apply their theoretical knowledge in a practical setting and develop as a teacher through direct classroom experience.
Perioada pasivă (a practicii pedagogice) – etapa în care un viitor profesor are ocazia să observe și să înțeleagă procesele pedagogice desfășurate într-o instituție de învățământ. În această perioadă, stagiarul are rolul de a urmări activitățile didactice și interacțiunea dintre profesori și elevi. Stagiul de observare permite acumularea de experiență în ceea ce privește organizarea lecțiilor, metodele de predare și managementul clasei.	Passive stage (of pedagogical practice) – the phase in which a future teacher has the opportunity to observe and understand the pedagogical processes taking place in an educational institution. During this stage, the trainee's role is to observe teaching activities and the interaction between teachers and students. The observation stage allows for the accumulation of experience in terms of lesson organization, teaching methods, and classroom management.
Planificarea anuală în școală – procesul de stabilire a obiectivelor, a conținutului și a metodelor de predare pentru un an academic.	Long-term planning in schools – the process of setting goals, determining content, and outlining teaching methods for an academic year.
Planificare calendaristică – document managerial (al profesorului ca manager al clasei) alcătuit de cadrul didactic, ce urmărește corelarea (în funcție de specificul conținuturilor, caracteristicile clasei de elevi etc) elementelor programei cu timpul optim pentru parcurgerea acestora pe parcursul unui semestru al unui an școlar.	Calendar planning – a managerial document created by the teacher as the manager of the class, aiming to align (based on the specific content, characteristics of the students, etc.) the elements of the curriculum with the optimal time for covering them throughout a semester of the school year.
Planificarea săptămânală – un proces prin care profesorii și educatorii planifică activitățile și lecțiile pentru	Weekly planning – a process in which teachers and educators plan activities and lessons for each week of

<p>fiecare săptămână de predare. Aceasta implică detalierea obiectivelor, conținutului, strategiilor didactice și a materialelor necesare pentru fiecare zi sau oră de clasă într-o săptămână specifică.</p>	<p>instruction. It involves detailing the objectives, content, teaching strategies, and materials needed for each day or class period within a specific week.</p>
<p>Planul de învățământ – un document oficial de proiectare globală a conținutului instruirii, care stabilește, conform criteriilor valorice/ pedagogice adaptate la nivel de politică a educației: a) obiectivele pedagogice generale valabile la nivelul întregului sistem de învățământ; b) obiectivele pedagogice specifice valabile pe niveluri și trepte de învățământ;</p> <p>c) numărul de ore maxim rezervat instruirii formale/școlare în cadrul fiecărei trepte de învățământ;</p> <p>d) obiectele de învățământ studiate pe niveluri, trepte școlare; e) succesiunea obiectelor de învățământ pe ani școlari;</p> <p>f) numărul de ore săptămânal rezervat fiecărui obiect de învățământ în contextul structurii anului școlar;</p> <p>g) ofertele de educație nonformală realizabile în contextul timpului real de învățare al elevului.</p>	<p>Curriculum – an official document that provides an overall design of instructional content. It establishes, based on educational criteria adapted to the education policy: a) General pedagogical objectives applicable at the level of the entire education system. b) Specific pedagogical objectives applicable to different levels and stages of education. c) Maximum number of hours allocated to formal/school instruction at each level of education. d) Subjects studied at each educational level and stage.</p> <p>e) Sequence of subjects across school years. f) Number of weekly hours allocated to each subject within the structure of the school year.</p> <p>g) Opportunities for non-formal education achievable within the student's available learning time.</p>
<p>Portofoliu (didactic) – o colecție organizată și structurată de materiale, lucrări și documente care reflectă activitatea și performanțele unui cadru didactic (profesor) într-un anumit domeniu sau subiect. Portofoliul poate fi utilizat atât de către profesor în scopuri de autoevaluare și dezvoltare profesională, cât și în procesul de evaluare a competențelor didactice de către autoritățile școlare sau academice.</p>	<p>Portfolio – a compilation of academic work and other forms of educational evidence assembled for the purpose of (1) evaluating coursework quality, learning progress, and academic achievement; (2) determining whether students have met learning standards or other academic requirements for courses, grade-level promotion, and graduation; (3) helping students reflect on their academic goals and progress as learners; and (4) creating a lasting archive of academic work products,</p>

	accomplishments, and other documentation. (https://www.edglossary.org)
Practică pedagogică activă – asumarea efectivă a rolurilor ce țin de activitatea de predare: de la proiectarea unității de învățare și a lecției, la elaborarea / confectionarea / procurarea mijloacelor / materialelor didactice, la predarea efectivă a lecției și la evaluarea elevilor / auto-evaluarea activităților ținute.	Active pedagogical practice (teaching internship) – assuming the roles related to teaching activities, ranging from designing learning units and lessons to developing / making / providing teaching aids/materials, delivering the lesson effectively, and assessing students / self-assessing the conducted activities.
Practică pedagogică pasivă – etapa care are scopul de a familiariza elevii cu elementele specifice acestor cicluri de instruire, precum și cu strategiile și stilurile de instruire pe care cadrele didactice le utilizează mai frecvent în predare.	Passive pedagogical practice (teaching internship) – the stage that aims to familiarize students with the specific elements of teaching activities, as well as with the strategies and teaching styles that teachers more commonly use in schools.
Predarea – acțiunea cadrului didactic de transmitere a cunoștințelor la nivelul unui model de comunicare unidirecțional, dar aflat în concordanță cu anumite cerințe metodologice care condiționează învățarea, în general. Învățarea școlară, în mod special. Modelele predării sunt definite în literatura de specialitate la nivelul unor "paradigme de organizare" aplicabile în contextul dimensiunii operaționale a procesului de învățământ.	Teaching – the action of the teacher in transmitting knowledge through a unidirectional communication model, but in accordance with certain methodological requirements that condition learning in general and school learning in particular. Teaching models are defined in the specialized literature as "organizational paradigms" applicable to the operational dimension of the teaching process.
Prelegerea – o metodă didactică/de învățământ în care predomină acțiunea de comunicare orală, expozițivă, realizată, de regulă, la nivelul unor colectivități organizate în contextul învățământului superior sau în sistemul de perfecționare a cadrelor didactice.	Lecture – a teaching method in which oral communication, exposition predominates, usually carried out within organized groups in the context of higher education or teacher training system.
Preșcolar – persoană care nu a atins încă vîrstă de școală. Produse curriculare – plan de învățământ,	Preschooler – a child who is not old enough to go to school. Curricular products – curriculum plan, school

programă școlară, manuale și auxiliare curriculare (softuri educaționale, pachete de învățare, suporturi audio-video).	syllabus, textbooks, and curriculum aids (educational software, learning packages, audio-video supports).
Procedeele didactice – operațiile subordonate acțiunii declanșate la nivelul metodei de instruire propusă de profesor și adoptată de elev. Ele includ "tehnici mai limitate de acțiune" care "contribuie la practicarea unei metode". În diferite condiții și situații concrete.	Teaching techniques – the operations that support the actions initiated at the level of the instructional method proposed by the teacher and adopted by the students. They include "more limited techniques of action" that contribute to the practice of a method in various specific conditions and situations.
Programa școlară – document curricular oficial care cuprinde oferta educațională a unei discipline pentru un parcurs școlar determinat.	Curriculum – an official curricular document that encompasses the educational offerings of a subject for a specific educational journey.
Proiect didactic – documentul obligatoriu care descrie organizarea detaliată a lecției aşa cum și-o imaginează profesorul.	Lesson plan – the teacher's road map of what students need to learn and how it will be done effectively during the class time
Proiectare didactică – procesul de anticipare a obiectivelor, conținuturilor, metodelor și mijloacelor de învățare, a instrumentelor de evaluare și a relațiilor ce se stabilesc între toate aceste elemente în cadrul unei lecții, excursii didactice etc.	Didactic design – the process of anticipating the objectives, contents, methods, and learning resources, as well as the assessment tools and the relationships that are established among all these elements within a lesson, educational excursion, etc.
Proiectarea eșalonată – document care are ca referință perioade mai mici de timp, de la anul școlar până la timpul consacrat unei singure activități didactice, și se concretizează în: proiectarea activității anuale, pe baza planului de învățământ și a programei școlare.	Staged design – a document that refers to smaller periods of time, from the school year to the time dedicated to a single teaching activity, and is realized through: designing the annual activity based on the curriculum and syllabus.
Proiectul de lungă durată – un tip de proiect care se desfășoară pe o perioadă extinsă de timp, de obicei câteva săptămâni sau luni. Aceasta implică planificarea, implementarea și	Long-term project – a type of project that takes place over an extended period of time, typically spanning several weeks or months. It involves the planning, implementation, and

evaluarea unei serii de activități și sarcini interconectate care urmăresc atingerea unor obiective specifice.	evaluation of a series of interconnected activities and tasks aimed at achieving specific objectives.
Proiectul unității de învățare – proces imaginativ realizat de profesor, ținând seama de următorii factori: obiective de referință; activități de învățare; resurse; metode de evaluare.	Project of the learning unit – is an imaginative process carried out by the teacher, taking into account the following factors: reference objectives; learning activities; resources; assessment methods.
Psihopedagogie specială – știință care studiază procesul educațional adaptat și personalizat, oferit copiilor care au anumite dizabilități fizice, intelectuale, senzoriale sau emoționale. Această formă de educație are ca scop să răspundă nevoilor individuale ale copiilor cu nevoi speciale și să le ofere oportunități egale de dezvoltare și învățare. Educația specială se bazează pe evaluarea atentă a nevoilor și potențialului fiecărui copil și implică implementarea unor strategii și metode specifice, adaptate în funcție de tipul și severitatea dizabilității și elaborarea planului individualizat.	Special needs education – the adapted and personalized educational process provided to children who have specific physical, intellectual, sensory, or emotional disabilities. It aims to meet the individual needs of children with disabilities and provide them with equal opportunities for development and learning. It is a legal definition that implies a need for extra or different help, known as special educational provision, which may be provided through an Individual Education Plan or an Individual Program plan. The term covers a range of conditions that affect the physical, sensory, mental health, or learning abilities of a child. https://www.britannica.com/topic/special-education
R Randament școlar – măsura în care un elev, profesor sau instituție a realizat obiectivele lor educaționale. Aceasta poate fi măsurată prin diversi indicatori, precum notele, rezultatele testelor.. Performanța academică include și realizări în afara sălii de clasă, cum ar fi în muzică sau atletism. Performanța academică poate fi influențată de factori precum inteligență, motivația și efortul depus.	Academic performance – the extent to which a student, teacher or institution has attained their educational goals. It can be measured by various indicators, such as grades, test scores. Academic performance also includes achievement outside the classroom, such as in music or athletics. Academic performance can be influenced by factors such as intelligence, motivation, and effort. It is

	"the level of success achieved in academic study." (Oxford Dictionary)
Raportul (privind desfășurarea practiciei pedagogice) – un document care oferă o relatare detaliată și o evaluare a experienței de desfășurarea practicii de predare. Aceasta include în mod obișnuit informații despre instituția de formare, durata și obiectivele practicii, activitățile și lecțiile desfășurate, metodele de predare utilizate, strategiile de gestionare a clasei și rezultatele obținute, finalitățile practicei. Raportul poate include, de asemenea, reflectii asupra punctelor tari și slabe ale stagiu de practică pedagogică, perspective obținute din experiență și recomandări pentru îmbunătățire. (Ghidul practica pedagogică, UPSC)	Report of teaching training practice – a document that provides a detailed account and evaluation of a teaching training experience. It typically includes information about the training institution, the duration and objectives of the practice, the activities and lessons conducted, the teaching methods employed, the classroom management strategies used, and the overall learning outcomes achieved. The report may also include reflections on the strengths and weaknesses of the training practice, insights gained from the experience, and recommendations for improvement.
Realizarea sensului – a doua etapă a lecției ERRE. Această etapă implică construirea înțelegerii și sensului învățăturii. Elevii sunt implicați în activități interactive și exploratorii care îi ajută să facă conexiuni între concepte, să-și dezvolte abilități critice și să-și construiască propriile cunoștințe și înțelegeri.	Sense-making: This stage involves constructing understanding and meaning in the learning process. Students engage in interactive and exploratory activities that help them make connections between concepts, develop critical skills, and build their own knowledge and understanding.
Reflectare–consultare–partajare – folosit pentru a implica elevii în cunoștințele prealabile despre un subiect. Elevii mai întâi reflectă asupra unei întrebări legate de tema de studiu, apoi se asociază cu un partener pentru a-și împărtăși gândurile, iar în final, perechile aleg o idee principală pe care o împărtășesc cu întreaga clasă.	Think–pair–share – used to engage students in prior knowledge of a topic. Students first think about a question related to the topic of study, then pair up with a partner to share thoughts, and finally the pairs choose one major idea to share with the entire class.
Reflecția – a treia etapă a lecției ERRE. Această etapă este dedicată reflectării asupra învățăturii și procesului de învățare. Elevii sunt	Reflection – this stage is dedicated to reflecting on the learning process and acquired knowledge. Students are encouraged to express their thoughts,

<p>încurajați să-și exprime gândurile, să-și evaluateze propriile cunoștințe și să-și analizeze procesele de gândire și înțelegere. Reflecția îi ajută să-și consolideze înțelegerile și să-și dezvolte abilități metacognitive.</p>	<p>evaluate their own knowledge, and analyze their thinking processes and understanding. Reflection helps consolidate their understanding and develop metacognitive skills.</p>
<p>Reflecția pedagogică – reflecția pedagogică este o metodă didactică/de învățământ care valorifică resursele psihologice ale limbajului intern, activate prin intermediul unor exerciții de meditație sistematică, posibile și necesare în cazul atingerii unor standarde performanțe la nivelul activității didactice/educative, în plan frontal, grupe, individual. Reflecția pedagogică reprezintă, în același timp, o resursă tehnologică și procedurală care poate fi activată la nivelul oricărei metode didactice/de învățământ în vederea stimulării inteligenței generale și speciale a elevilor. Ea poate completa acțiunea altor metode intervenind adecvat la nivelul unui procedeu didactic euristic, integrat efectiv: la începutul activității de instruire; pe parcursul activității de instruire; în finalul activității de instruire.</p>	<p>Pedagogical reflection – a didactic/teaching method that leverages the psychological resources of internal language, activated through systematic meditation exercises, which are possible and necessary for achieving high performance standards in educational activities, in frontal, group, and individual settings. Pedagogical reflection represents both a technological and procedural resource that can be activated in any teaching/learning method to stimulate students' general and specific intelligence. It can complement the action of other methods by intervening appropriately at the level of a heuristic teaching process. It is effectively integrated at the beginning, during, and at the end of the teaching–learning activity.</p>
<p>Registrul (pentru practica pedagogică) – documentul în care se prezintă: rezultatele studentului practicant la practica pedagogică, activități didactice conform planului-cadru de învățământ, activități extrașcolare (de educație) și complementare procesului de învățământ, activități de dirigenție.</p>	<p>Register (for teaching practice) – the document that presents: the student trainee's results in the pedagogical practice, teaching activities in accordance with the curriculum framework, extracurricular activities (educational) and activities complementary to the teaching process, and management activities.</p>
<p>Registrul școlar – un document oficial și sistem de înregistrare utilizat în instituțiile de învățământ pentru a înregistra și a urmări datele relevante despre elevi.</p>	<p>School register – an official document and recording system used in educational institutions to record and track relevant data about students.</p>

Resurse didactice autentice – materiale/resurse din viață reală, cum ar fi un ziar, surse mass-media sau o broșură. Acestea nu au fost modificate pentru utilizarea în clasă, dar sarcinile asociate le fac potrivite pentru nivelul și nevoile clasei. Limbajul autentic este un limbaj real, nescris și nelimitat, cum ar fi un buletin de știri de la radio.	Authentic didactic materials – real-life material, such as a newspaper, mass media or brochure. It has not been adjusted for classroom use, but the accompanying tasks will make it appropriate for the level and needs of the class. Authentic language is real, unscripted and ungraded language, such as a news broadcast from the radio.
Resursele pedagogice – ansamblul capacitateilor umane și materiale angajate în activitatea de formare–dezvoltare permanentă a personalității organizată. În special, la nivelul sistemului de învățământ. Tipologia resurselor umane reflectă calitatea și cantitatea investițiilor realizate în capitalul uman. planificate și organizate la nivelul structurii sistemului de învățământ.	Pedagogical resources – the set of human and material capacities engaged in the organized process of continuous formation and development of the individual's personality, particularly at the level of the education system. The typology of human resources reflects the quality and quantity of investments made in human capital, which are planned and organized at the structural level of the education system.
Rezultate – consecințele anticipate sau obținute ale programelor de studiu sau obiectivele instituționale îndeplinite, demonstrabile printr-o gamă largă de indicatori (cum ar fi cunoștințele studentilor, aptitudinile cognitive și atitudinile). Este vorba despre rezultatele directe ale programului de instruire, planificate în vederea dezvoltării studentului/celui care învață în toate domeniile.	Outcomes (academic achievement) – the anticipated or achieved consequences of study programs or fulfilled institutional objectives, demonstrated through a wide range of indicators (such as students' knowledge, cognitive skills, and attitudes). It refers to the direct outcomes of the instructional program, planned for the development of the student/learner in all domains.
Rezultatele cuantificabile – obiectivele și rezultatele învățării care pot fi măsurate sau exprimate în termeni numerici sau cantitativi. Acestea implică evaluarea și cuantificarea nivelului de performanță sau de îndeplinire a anumitor abilități sau cunoștințe.	Quantifiable results – objectives and learning outcomes that can be measured or expressed in numerical or quantitative terms. They involve assessing and quantifying the level of performance or achievement of certain skills or knowledge.

Rezultatele învățării – obiectivele și rezultatele măsurabile ale procesului de învățare. Ele descriu cunoștințele, abilitățile, competențele și înțelegerea dobândite de către elevi sau studenți în urma participării la un program de învățământ sau la o anumită activitate de învățare.	Learning outcomes – the objectives and measurable results of the learning process. They describe the knowledge, skills, competencies, and understanding acquired by students as a result of their participation in an educational program or specific learning activity.
S	
Sarcina didactică – "un anumit quantum" de cunoștințe și capacitați care urmează să fie dobândit de elev conform anumitor obiective pedagogice specifice și concrete proiectate în mediul școlar sau/și extrașcolar, realizabile în diferite contexte de instruire formală și/sau nonformală.	Didactic task – a "specific amount" of knowledge and skills that are intended to be acquired by students according to certain specific and concrete pedagogical objectives designed in the school and/or extracurricular environment, achievable in various contexts of formal and/or non-formal instruction.
Sarcini de lucru – itemi care permit determinarea gradului de însușire a cunoștințelor de către elevi.	Learning tasks – are items that allow the understanding of the degree of knowledge acquisition by students.
Scopul didactic – o finalitate pedagogică de tip microstructural care concentrează obiectivele generale și specifice ale unei capitol, subcapitol, grup de activități (lecții etc), sintetizate print-o formulare explicită și imperativă care vizează orientarea procesului de învățământ la nivelul dimensiunii sale concrete, operaționale. Alegerea scopului didactic al activității (lecției etc.) presupune, pe de o parte, analiza obiectivelor pedagogice ale capitolului – incluse în programa școlară – iar, pe de altă parte, raportarea acestora la finalitățile macrostructurale (ideal pedagogic – scopuri pedagogice) care conferă programei școlare respective o anumită perspectivă axiologică, valabilă pe termen mediu (anul școlar respectiv) și lung (ciclul școlar respectiv).	Didactic goal – a microstructural pedagogical outcome that focuses on the general and specific objectives of a chapter, subchapter, or group of activities (lessons, etc.). It is synthesized through an explicit and imperative formulation that aims to guide the teaching process at its concrete, operational level. Choosing the didactic goal of an activity (lesson, etc.) involves, on one hand, analyzing the pedagogical objectives of the chapter, as included in the school curriculum, and on the other hand, relating them to the macrostructural goals (pedagogical ideals) that provide a certain axiological perspective to the respective school curriculum, valid in the medium term (the respective school year) and long term (the respective school cycle).

<p>"Scaffolding" – procesul prin care profesorii oferă sprijin structurat și asistență temporară elevilor în învățare, pentru a-i ajuta să atingă un nivel mai înalt de înțelegere și performanță. Acest sprijin poate consta în furnizarea de indicii, întrebări ghid, modele sau alte resurse care susțin procesul de învățare. Scopul este de a ajuta elevii să se dezvolte și să își dezvolte abilitățile într-un mod progresiv, pe măsură ce dobândesc încredere și independentă în abordarea sarcinilor și în rezolvarea problemelor.</p>	<p>Scaffolding – the idea of scaffolding (which we will come back to later) is close to what Vygotsky talked about as the zone of proximal development. Basically, it entails creating a framework, and offering structured support, that encourages and allows learners to develop particular understandings, skills and attitudes. Scaffolding learning means providing students with temporary support so that they deepen and develop their understanding and skills and grow as independent learners. (http://www.edutopia.org/blog/scaffolding-less...-rebecca-alber)</p>
<p>Sistemul de invatamant – ansamblul unităților (instituțiilor) de învățământ de diferite tipuri, niveluri și forme de organizare a activității de educație și instruire dintr-o țară. Acesta include toate instituțiile preșcolare, începând de la educația familială și/sau educația timpurie a copiilor mici, prin grădinițe, școli primare, secundare și terțiere, apoi licee, colegiu și facultăți, cunoscute și sub numele de învățământ superior (universitar). La fel, include atât instituții private cât și învățământul de dezvoltare continuă.</p>	<p>Educational system – all institutions and the opportunities for obtaining education within a country. It includes all pre-school institutions, starting from family education, and/or early childhood education, through kindergarten, primary, secondary, and tertiary schools, then lyceums, colleges, and faculties also known as Higher education (University education). This framework also includes institutions of continuous (further) professional and personal education, as well as private educational institutions.</p>
<p>Situată pedagogică/educațională – contextul general în care are loc activitatea de educație, situat între limitele ambianței educaționale interne și condițiile câmpului psihosocial extern.</p>	<p>Pedagogical / educational context – the general context in which educational activities take place, situated between the boundaries of the internal educational environment and the conditions of the external psychosocial field.</p>
<p>Softul pedagogic – un program informatizat, proiectat special pentru rezolvarea unor sarcini sau probleme didactice/educative prin valorificarea</p>	<p>Pedagogical software – a computer program specifically designed to solve educational tasks or problems by utilizing computer-assisted instruction</p>

<p>tehnologiilor proprii instruirii asistate pe calculator care asigură: memorarea datelor, organizarea datelor; gestionarea fișierelor, simularea, realizarea și evaluarea formativă a învățării, reglarea autoreglarea activității de învățare/educație.</p>	<p>technologies. It provides functions such as data storage, data organization, file management, simulation, formative learning assessment, and self-regulation of learning/education activities.</p>
<p>Stagiul de practică la școală – perioada în care studenții care urmează o facultate de profil pedagogic trebuie să desfășoare activități practice în cadrul unei instituții de învățământ. Aceasta le oferă oportunitatea de a aplica și de a-și dezvolta cunoștințele teoretice și abilitățile practice în mediul școlar real. În timpul stagiului de practică la școală, studenții pot observa și participa la activitățile didactice, pot lucra cu elevii sub supravegherea unui profesor mentor și pot avea ocazia să-și exerceze abilitățile de predare, evaluare și gestionare a clasei. Scopul acestui stagiu este de ai pregăti pe viitorii profesori pentru munca lor într-un mediu școlar și de a le oferi o experiență practică semnificativă în domeniul educației.</p>	<p>Teaching practice – the period during which students pursuing a pedagogical degree are required to engage in practical activities within an educational institution. It provides them with an opportunity to apply and develop their theoretical knowledge and practical skills in a real school environment. During the school internship, students can observe and participate in teaching activities, work with students under the guidance of a mentor teacher, and have the chance to practice their teaching, assessment, and classroom management skills. The purpose of this internship is to prepare future teachers for their work in a school setting and provide them with meaningful practical experience in the field of education.</p>
<p>Standardele curriculare de performanță – criterii de evaluare a calității procesului de învățare, enunțuri sintetice în măsură să indice gradul în care sunt atinse obiectivele curriculare.</p>	<p>Curriculum performance standards – criteria for assessing the quality of the learning process, concise statements that indicate the extent to which curriculum objectives are achieved.</p>
<p>Standardele de învățare pe tot parcursul vieții – un set de orientări sau criterii care definesc cunoștințele, abilitățile și atitudinile necesare pentru ca elevii/studenții să se angajeze în învățare continuă pe tot parcursul vieții lor. Aceste standarde subliniază importanța dezvoltării personale și</p>	<p>Lifelong learning standards – a set of guidelines or criteria that outline the knowledge, skills, and attitudes necessary for individuals to engage in continuous learning throughout their lives. These standards emphasize the importance of ongoing personal and professional development, adaptability</p>

<p>profesionale continue, adaptabilității la noi provocări și tehnologii, gândirea critică, rezolvarea problemelor, comunicarea, colaborarea și învățarea autodirijată. Standardele de învățare pe tot parcursul vieții oferă un cadru pentru ca indivizii să urmeze oportunități de învățare în diferite contexte, cum ar fi învățământul formal, dezvoltarea profesională, programele comunitare și îmbogățirea personală. Ele promovează ideea că învățarea este o călătorie pe tot parcursul vieții și este esențială pentru creșterea personală, avansarea în carieră și participarea activă în societate.</p>	<p>to new challenges and technologies, critical thinking, problem-solving, communication, collaboration, and self-directed learning. Lifelong learning standards provide a framework for individuals to pursue learning opportunities in various contexts, such as formal education, professional development, community-based programs, and personal enrichment. They promote the idea that learning is a lifelong journey and essential for personal growth, career advancement, and active participation in society.</p>
<p>Strategia pedagogică – "o manieră de abordare a educației necesară pentru realizarea unui scop specific" prin traducerea în practică a principiilor generale de proiectare a activității de formare dezvoltare permanentă a personalității și a metodelor de instruire integrate optim la nivelul unui discurs didactic eficient, adaptabil într-un context dat.</p>	<p>Pedagogical strategy – "an approach to education necessary for achieving a specific goal" by translating general principles of designing the lifelong development and training activities of the individual's personality into practice, and integrating them optimally at the level of an efficient didactic discourse, adaptable to a given context.</p>
<p>Strategiile de învățare – orice metodă de învățare selectată și utilizată pentru a atinge un scop anterior stabilit. Fiecare individ are o strategie proprie de învățare elaborată în funcție de: cunoștințele metacognitive de care dispune; scopul învățării; stilul de învățare; tipul materialului de învățat;</p>	<p>Learning strategies – any selected and utilized learning methods to achieve a previously established goal. Each individual has their own learning strategy developed based on their metacognitive knowledge, learning goals, learning style, and the type of material being learned.</p>
<p>Stress – o stare de tensiune emoțională sau mentală ce rezultă din circumstanțe adverse sau solicitante.</p>	<p>Stress – a state of emotional or mental tension that arises from adverse or demanding circumstances.</p>
<p>Ș</p> <p>Școala – o instituție educativă formală în care elevii sunt instruiți și învață sub îndrumarea profesorilor sau</p>	<p>School – an educational institution where students receive formal education and engage in the learning</p>

<p>educatoarelor. Este un loc unde se oferă educație formală și se desfășoară procesul de învățare. Scopul principal al școlii este să ofere elevilor oportunitatea de a dobândi cunoștințe, abilități și competențe într-o varietate de domenii în funcție de nivelul de învățământ și de curriculumul școlii.</p>	<p>process. It is a place where teachers or educators provide instruction to students. The primary purpose of school is to provide students with the opportunity to acquire knowledge, skills, and competencies in various subject areas depending on the level of education and the school's curriculum.</p>
<p>Școala primară – un nivel de educație obligatoriu și fundamental în sistemul de învățământ. Ea reprezintă prima etapă a educației formale după grădiniță și este destinată copiilor cu vârste cuprinse, în general, între 6(7) și 10(11) ani.</p>	<p>Primary school – an educational institution that provides the initial stage of formal education for children. It is typically the first level of compulsory education and is designed for children between the ages of 6 or 7 to 10 or 11.</p>
<p>Şcolar – elev de școală</p>	<p>Pupil – a student who attends a school.</p>
<p>T</p>	
<p>Taxonomia – un set de modele ierarhice utilizate pentru a clasifica obiectivele sau scopurile de învățare de la simplu la complex și de la concret la abstract.</p>	<p>Taxonomy – a set of hierarchical models that are used to classify learning goals or objectives from simple to complex, and from concrete to abstract.</p>
<p>Taxonomia lui Bloom – un cadru cognitiv al comportamentelor de învățare organizate ierarhic în șase categorii: cunoaștere, înțelegere, aplicare, analiză, evaluare și creare (sinteză). Taxonomia lui Bloom este adesea utilizată ca instrument util pentru crearea obiectivelor de învățare care ajută la definirea și măsurarea experienței de învățare atât pentru elev, cât și pentru instructor. (Anderson, 2001, Bloom, 1956, Krathwohl, 2002)</p>	<p>Bloom's Taxonomy – a cognitive framework of learning behaviors organized hierarchically in six categories: knowledge, comprehension, application, analysis, evaluation, and synthesis. Bloom's taxonomy is often used as a helpful tool to create learning objectives that help define and measure the learning experience for both student and instructor. (Anderson, 2001, Bloom, 1956, Krathwohl, 2002)</p>
<p>Taxonomia pedagogică – o modalitate de clasificare sistematică a unor concepte din domeniul educației, realizată pe baza avansării unor criterii teoretice explicate și specifice,</p>	<p>Pedagogical taxonomy – to the systematic classification of concepts in the field of education, based on explicit and specific theoretical criteria that can</p>

operabile la nivelul sistemului și al procesului de învățământ.	be applied within the system and process of education.
Team building – procesul prin care membrii unui grup sunt încurajați să lucreze bine împreună, implicându-i, de exemplu, în activități sau jocuri.	Team building – the process through which members of a group are encouraged to work well together, involving them in activities or games, for example.
Tehnologia pedagogică – "ansamblul tehniciilor și cunoștințelor practice imaginat pentru a organiza, a testa și a asigura funcționalitatea instituției școlare la nivel de sistem" (De Landsheere, Gilbert 1992, pag. 294). Analiza conceptului din perspectiva teoriei educației evidențiază capacitatea acestuia de aplicare metodică a principiilor științifice la rezolvarea problemelor specifice domeniului pedagogiei.	Pedagogical technology – the "set of techniques and practical knowledge designed to organize, test, and ensure the functionality of the educational institution at the system level" (De Landsheere, Gilbert 1992, p. 294). The analysis of the concept from the perspective of educational theory highlights its capacity for methodical application of scientific principles to solving specific problems in the field of pedagogy.
Temele pentru acasă (vezi Lucrul pe acasă)	Homework
Teoria educației – o disciplină de bază, integrată în domeniul științelor pedagogice/educației, care studiază fundamentele activității de formare–dezvoltare permanentă a personalității umane, definițorii la nivel de sistem și de proces. Conținutul teoriei educației angajează un ansamblu de modele, principii, concepte, propoziții, legi, aflate în interacțiune, care asigură explicarea activității de formare–dezvoltare a personalității umane într-o viziune sistemică, necesară pentru înțelegerea proiectării și realizării acestieia conform finalităților pedagogice asumate la nivel social.	Theory of education – a fundamental discipline integrated within the field of pedagogical/educational sciences that studies the foundations of the lifelong process of shaping and developing the human personality, both at the system and process levels. The content of educational theory encompasses a set of models, principles, concepts, propositions, and laws that interact to explain the process of shaping and developing the human personality within a systemic perspective. This perspective is necessary for understanding the design and implementation of education in accordance with the pedagogical goals assumed at the social level.
Teoriile învățării – acele modele conceptuale care îmbină nivelul	Theories of learning – conceptual models that combine hypotheses and

ipotezelor cu cel al principiilor în vederea cunoașterii sistematice a activității de învățare printr-un ansamblu de afirmații științifice cu valoare funcțională informativă, explicativă, predictivă, rezumativă, normativă, realizată/realizabilă în diferite variante specifice unor autori sau școli de gândire.	principles to systematically understand the process of learning through a set of scientific statements that have informative, explanatory, predictive, summarizing, and normative value. These theories are developed by various authors or schools of thought and provide different perspectives and approaches to understanding how learning occurs.
Test – o examinare scrisă sau orală menită să verifice experiența sau cunoștințele unei persoane.	Test – a written or oral examination designed to assess the experience or knowledge of an individual.
Test pedagogic – testul de cunoștințe care este o probă standardizată utilizată, în procesele de instruire pentru a măsura progresele sau dificultățile din activitatea de învățare (De Landsheere, Gilbert, 1992, pag. 309).	Pedagogical test – a knowledge test that is a standardized assessment used in instructional processes to measure progress or difficulties in the learning activity.
Test inițial/diagnoză – test utilizat pentru a evalua nivelul inițial de cunoștințe al unui elev. În cadrul unei lecții, o sarcină de diagnostic (test-teach-test) este folosită pentru a vedea cât de mult știu deja elevii despre un aspect al limbii pe care îl urmărești în lecție. La fel acest tip de test se desfășoară la început de an școlar, modul, et.	Diagnostic/initial test – a test to find out the level of a student; how much she knows. Within a lesson, a diagnostic task (test teach test) is to see how much students already know about a piece of language being focused on in your lesson. Also, this type of test is conducted at the beginning of the school year, unit, etc.
Totalizarea lecției – procesul prin care profesorul și elevii rezumă și sintetizează informațiile și concepțele principale abordate în timpul unei lecții. Aceasta are loc la finalul lecției și are scopul de a consolida înțelegerea și retenția materialului predat. În timpul totalizării lecției, profesorul poate recapitula punctele cheie, întreba elevii despre ceea ce au învățat și oferi clarificări suplimentare, dacă este necesar. Elevii pot fi, de asemenea,	Lesson closure – the process in which the teacher and students recap and synthesize the main information and concepts covered during a lesson. It takes place at the end of the lesson and aims to reinforce understanding and retention of the taught material. During lesson summarization, the teacher may review key points, ask students about what they have learned, and provide additional clarification if needed. Students may also be encouraged to

<p>încurajați să împărtășească ideile și observațiile lor și să răspundă la întrebări legate de conținutul lecției.</p>	<p>share their ideas and observations and respond to questions related to the lesson content.</p>
<p>Tipul de text – descrie lungimea și complexitatea (cuvinte, propoziții, paragrafe etc.) a limbajului pe care elevii îl produc sau îl înțeleg pentru a realiza o funcție. De exemplu, elevii de nivel intermediar vorbesc sau semnează în propoziții sau serii de propoziții, în timp ce elevii avansați vorbesc sau semnează în paragrafe ordonate.</p>	<p>Text type – describes the length and complexity (words, sentences, paragraphs, etc.) of the language students produce or understand to accomplish a function. For example, intermediate students speak or sign in sentences or series of sentences, while advanced students speak or sign in ordered paragraphs.</p>
<p>Total Physical Response (TPR) – o metodă de predare a limbilor străine care pune accentul pe utilizarea acțiunilor fizice și a mișcării pentru facilitarea învățării limbajului. Se bazează pe ideea că mintea și corpul lucrează împreună pentru a asimila limba, iar reacțiile fizice ajută elevii să înțeleagă și să fixeze mai eficient limbajul. În TPR, elevii răspund la comenzi sau instrucțiuni în limba țintă prin efectuarea de acțiuni corespunzătoare, permitându-le să asocieze sensul cu mișcarea și să dezvolte o conexiune kinestezică cu limba. TPR este adesea folosit cu începătorii sau cu elevii mai mici pentru a prezenta vocabularul, structurile gramaticale și înțelegerea limbajului într-un mod interactiv și captivant.</p>	<p>Total Physical Response (TPR) – a language teaching method that emphasizes the use of physical actions and movement to facilitate language learning. It is based on the idea that the mind and body work together to internalize language, and that physical responses help learners understand and retain language more effectively. In TPR, learners respond to commands or instructions in the target language by performing corresponding actions, allowing them to associate meaning with movement and develop a kinesthetic connection to the language. TPR is often used with beginners or young learners to introduce vocabulary, grammar structures, and language comprehension in an interactive and engaging manner.</p>
<p>U</p>	
<p>UNESCO – Organizația Națiunilor Unite pentru Educație, Știință și Cultură reprezintă un organism de specialitate înființat de ONU (Organizația Națiunilor Unite), în 1946, cu sediul la Paris.</p>	<p>UNESCO – the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization – is a specialized agency established by the United Nations in 1946, headquartered in Paris.</p>
<p>UNICEF (United Nation Children's Fund) – un organism al ONU (Organizației Națiunilor Unite), înființat</p>	<p>UNICEF (United Nations Children's Fund) – United Nations agency established in 1946 "to help children</p>

<p>în anul 1946 "pentru a răspunde nevoilor urgențe ale copiilor care au avut de suferit în urma celui de-al doilea război mondial". Rolul său a fost extins treptat având în vedere, mai ales, copiii săraci din țările în curs de dezvoltare" și problemele grave care apar, de regulă, în urma unor calamități naturale și sociale.</p>	<p>affected by World War II." Its role has gradually expanded, focusing primarily on children living in poverty in developing countries and addressing critical issues that arise from natural and social disasters.</p>
<p>Unitate de învățare – structură didactică deschisă și flexibilă, căreia îi sunt asociate unități de conținuturi instructiv-educative.</p>	<p>Learning unit – an open and flexible didactic structure associated with units of instructive–educational content.</p>
<p>Unitatea didactică – secvența de instruire, relativ autonomă, rezultată în urma divizării conținutului unei discipline de învățământ în vederea facilitării activității de învățare. Funcția unității didactice/de instruire este relevantă la nivelul activității de învățare, angajând procesul de asimilare rapidă a conținutului proiectat în contextul unui "lanț de informații" care stimulează asigurarea saltului de la cunoașterea simplă la cunoașterea bazată pe înțelegere.</p>	<p>Didactic unit – a relatively autonomous sequence of instruction resulting from dividing the content of a subject or discipline in order to facilitate the learning process. The function of a didactic/instructional unit is relevant at the level of learning activities, engaging the process of rapid assimilation of the designed content within the context of an "information chain" that stimulates the transition from simple knowledge to knowledge based on understanding.</p>
<p>Unități de competență – componente centrale ale unui curriculum sau program de studiu bazat pe abordarea centrată pe competențe. Acestea sunt descrise ca fiind grupuri integrate de cunoștințe, abilități și atitudini care trebuie dobândite și demonstreate de către un student pentru a fi considerat competent într-un anumit domeniu sau ocupație.</p>	<p>Unit of competence – the central components of a competency-based curriculum or study program. They are described as integrated groups of knowledge, skills, and attitudes that need to be acquired and demonstrated by a student to be considered competent in a particular field or occupation.</p>
<p>V</p>	
<p>Valorile pedagogice – acele structuri axiologice angajate la nivelul finalităților (macrostructurale – microstructurale) și al strategiilor (principiilor–metodelor) educației,</p>	<p>Pedagogical values – the axiological structures engaged at the level of educational goals (macrostructural – microstructural) and strategies (principles–methods), determined</p>

determinate în contextul raporturilor de determinare teleologică existente între sistemul social – sistemul de educație – sistemul de învățământ – procesul de învățământ.	within the context of teleological relationships existing among the social system – education system – instructional system – teaching process.
Vârstă școlară – perioada în care copilul, preadolescentul și adolescentul este integrat în activitățile specifice organizate în cadrul procesului de instruire, prin rolul de elev asumat la nivelul sistemului de învățământ, de regulă, între vîrstă de 6 –18 (19) ani.	School age – the period during which a child, preadolescent, and adolescent are integrated into the specific activities organized within the educational process, through their role as students within the education system. This period typically ranges from around 6 to 18 (19) years of age.
Verbalizare – capacitatea elevului de a exprima în cuvinte o idee, o experiență, o întâmplare etc.	Verbalization – to the ability of students to express their thoughts, ideas, experiences, or stories using words or spoken language.
Verificarea cunoștințelor – procesul prin care se evaluatează nivelul de înțelegere, asimilare și reținere a cunoștințelor dobândite de către elevi sau participanți la un curs sau program de învățare. Această evaluare are ca scop să determine cât de bine elevii au învățat și au asimilat informațiile și conceptele prezentate în cadrul procesului educațional.	Knowledge assessment – the process of evaluating the level of understanding, assimilation, and retention of knowledge acquired by students or participants in a course or learning program. This assessment aims to determine how well students have learned and assimilated the information and concepts presented in the educational process.
Vocația pedagogică – tendința internă de manifestare a unei personalități obiectivată prin aptitudinea acesteia de a proiecta și de a realiza activități de educație/instruire la standarde de performanță superioare. Cauzele profunde ale vocației pedagogice vizează structura de bază a personalității, de natură cognitivă și afectiv-motivațională, care implică și zona inconștientului "care presează literalmente subiectul să aleagă o anumită activitate mai mult decât alta".	Pedagogical vocation – the internal tendency of a personality to manifest itself through its aptitude to design and carry out educational/instructional activities at superior performance standards. The deep causes of pedagogical vocation concern the basic structure of the personality, of cognitive and affective-motivational nature, which also involve the unconscious area "that literally presses the subject to choose a certain activity over another".

Z	
Ziua școlară – o dimensiune a resursei pedagogice temporale care include programul de instruire/educație formală al elevului planificat conform orarului școlar, respectând regulile generale de proiectare și de igienă a învățării.	School day – to the duration of time during which students attend school and engage in educational activities. It typically includes structured periods of instruction, academic subjects, co-curricular activities, breaks, and other routines that are part of the school's schedule.
Zona de Dezvoltare Proximală (ZDP) – această zonă de dezvoltare se află între ceea ce elevul poate face deja de unul singur și ceea ce nu poate face încă. Este intervalul în care elevul poate avansa de la punctul A la punctul B cu ajutorul colegilor sau al unui instructor; cu alte cuvinte, zona în care are loc învățarea. Conceptul a fost descris inițial în lucrările psihologului și constructivist social, Lev Vygotsky (Vygotsky, 1978).	Zone of Proximal Development (ZPD) – this developmental zone stands between what the learner can already do on their own and what they cannot yet do. It is the range in which a learner is able to move from point A to point B with assistance from peers or an instructor; in other words, the zone in which learning takes place. The concept was originally described in the work of psychologist and social constructivist, Lev Vygotsky (Vygotsky, 1978).
Zona școlară – acel sector din mediul rural sau urban care include sau poate include un imobil sau mai multe imobile destinate special pentru realizarea activității de educație/instruire în condiții optime.	School area – to the physical space or campus where a school is located. It includes all the buildings, facilities, grounds, and outdoor spaces that are part of the school's premises. The school area serves as the environment in which teaching, learning, and other school activities take place.

DESCRIEREA DESFĂŞURĂRII PRACTICII PEDAGOGICE

Stagiile de practică sunt parte integrantă obligatorie a procesului educațional și se realizează în scopul aprofundării cunoștințelor teoretice acumulate de către studenți pe parcursul anului (anilor) de studii și formării competențelor stabilite prin Cadrul Național al Calificărilor pe domenii de formare profesională. Stagiile de practică se organizează în corespondere cu Planul–cadru pentru învățământul superior (ciclul I–studii superioare de licență), aprobat de Ministerul Educației, Regulamentul privind stagiile de practică, conform căruia stagiile de practică pedagogică se realizează în instituțiile preuniversitare de învățământ, cu care secția de Studii a universității, decanatele facultăților și Facultatea de Filologie are contract de colaborare.

Practica pedagogică la limba engleză constituie parte integrantă a procesului de învățământ universitar având rolul de a asigura, împreună cu celelalte discipline, formarea și dezvoltarea competențelor indispensabile unui profesor care va activa în sistemul de învățământ bazat pe învățarea eficientă centrată pe elev.

Scopul practicii pedagogice în școală primară / gimnaziu / liceu este formarea competențelor necesare desfășurării activității de profesor de limbă engleză, și anume:

- **Competența metodologică / managerială**: planificarea și proiectarea activităților educaționale în cadrul instituției de învățământ preuniversitar, organizarea și coordonarea grupului școlar al copiilor; organizarea activităților didactice în funcție de tipul lecției; utilizarea metodelor și strategiilor moderne de predare în dependență de scopul și tipul lecției;

- **Competența psihopedagogică**: determinarea gradului de dificultate a conținuturilor; prezentarea informației accesibil; înțelegerea universului intern al copilului; posesia empatiei, sensibilității față de copii, a tactului pedagogic; stabilirea relațiilor bune cu copiii, părinții, colegii;

- **Competența științifică**: utilizarea și aplicarea adecvată a conceptelor și teoriilor din științe ale educației; sporirea spiritului de comunicare și cercetare; asigurarea obiectivității în evaluare;

Obiectivele generale formate și dezvoltate în cadrul practicii pedagogice au drept scop să introducă studenții în procesul de organizare și desfășurare a procesului de predare–învățare–evaluare în învățământul primar/gimnazial, familiarizându-i cu competențele necesare de proiectare, predare, învățare și evaluare.

Totodată, practica pedagogică în ciclul primar/secundar constituie un exercițiu sistematic care-i deprinde pe studenții stagiaři cu metodologia didactică specifică claselor primare/gimnaziale.

Practica pedagogică se desfășoară în liceele din mun. Chișinău, și în instituțiile de învățământ din afara capitalei.

Practica de inițiere la monospecialități se desfășoară în anul II, semestrul III în conformitate cu planurile de învățământ aprobate.

	Denumirea unității de curs / modul	Total ore			Forma de evaluare	Nr. de credite
		Total	Contact direct	Studiu individual		
Semestrul III	Practica de inițiere	60	–	60		2

Practica de inițiere la specialități duble se desfășoară în anul III, semestrul V în conformitate cu planurile de învățământ aprobate.

	Denumirea unității de curs / modul	Total ore			Forma de evaluare	Nr. de credite
		Total	Contact direct	Studiu individual		
Semestrul V	Practica de inițiere	60	–	60		2

Practica pedagogică la monospecialități se desfășoară în anul II, semestrul IV și în anul III, semestrul V.

Practica pedagogică la specialitățile duble se desfășoară în anul III, semestrul VI și în anul IV, semestrul VII.

În perioada practicii, studenții stagiați se vor afla sub dubla coordonare, vor fi ghidați de către metodistul desemnat de catedra de specialitate și profesorii de la instituția de învățământ în care desfășoară practica pedagogică.

Durata practicii pedagogice la specialitățile duble constituie 5 săptămâni în semestrul VI și 5 săptămâni în semestrul VII. Practica pedagogică se desfășoară concomitent la Specialitatea I și Specialitatea II.

Pentru fiecare stagiu de practică pedagogică în fiecare semestru sunt prevăzute 360 de ore. Numărul de credite transferabile constituie 12 credite.

	Denumirea unității de curs / modul	Total ore			Forma de evaluare	Nr. de credite
		Total	Contact direct	Studiu individual		
Semestrul VI	Practica pedagogică I	360	–	360	E	12
Semestrul VII	Practica pedagogică II	360	–	360	E	12

Durata practicii pedagogice la monospecialități constituie 5 săptămâni în semestrul IV și 5 săptămâni în semestrul V.

Pentru fiecare stagiu de practică pedagogică în fiecare semestru sunt prevăzute 360 de ore. Numărul de credite transferabile constituie 12 credite.

		Total ore				
	Denumirea unității de curs / modul	Total	Contact direct	Studiu individual	Forma de evaluare	Nr. de credite
Semestrul IV	Practica pedagogică I	360	–	360	E	12
Semestrul V	Practica pedagogică II	360	–	360	E	12

Încadrarea în stagiiile de practică a studenților este anticipată de un instructaj special, în procesul căruia sunt familiarizați cu principalele reguli de securitate ce urmează a fi respectate la locul de desfășurare a practicii. La expirarea termenelor de desfășurare a stagiuului de practică, studenții prezintă portofoliul individual după un model prestabilit, conform cerințelor elaborate de catedrele responsabile de realizarea stagiuului de practică și aprobate conform reglementărilor interne ale instituției.

Modalitatea de evaluare a studentului se bazează pe verificarea competențelor studenților ca medie a mai multor parametri (analiza lecțiilor asistate la profesorii-îndrumători și la colegi, elaborarea proiectelor didactice, predarea lecțiilor, realizarea materialului didactic). Forma de evaluare finală este examen.

La organizarea și desfășurarea practicii pedagogice a studenților se va ține cont de următoarele acte normative:

- Codul educației al Republicii Moldova, nr. 152 din 17.07.2014;
- Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS);
- Regulamentul de organizare a studiilor în învățământul superior în baza Sistemului Național de Credite de Studiu (SNCS);
- Regulamentul privind stagiiile de practică;
- Planul de învățământ.

Obiectivele de referință ale practicii pedagogice:

- Cunoașterea modului de organizare și funcționare a procesului de învățământ în ciclul primar / gimnazial;
- Identificarea și respectarea drepturilor și obligațiilor profesorului;
- Integrarea viitorilor profesori în atmosfera de muncă și disciplină specifică școlii;
- Formarea unei concepții psihopedagogice și metodice deschisă spre o activitate eficientă;
- Însușirea deprinderilor și competențelor profesionale implicate în proiectarea, predarea, învățarea și evaluarea procesului de învățământ;

- Familiarizarea studenților cu sistemul muncii educative din învățământul gimnazial prin valorificarea potențialului educativ al activităților didactice și extradicționale;
- Crearea unui climat psihologic favorabil învățării, comunicării și relaționării între studenți practicanți și elevii din instituția de învățământ;
- Inițierea în operarea cu metode și tehnici de predare–învățare–evaluare moderne;
- Dezvoltarea capacității de autoinstruire, deschidere permanentă spre metode noi și activitate didactică creatoare.

Obiectivele specifice:

- Identificarea situațiilor specifice de învățare și aplicarea strategiilor instructiv – educative utilizate la lecții;
- Promovarea metodologiilor creative de predare–învățare;
- Elaborarea proiectelor de lecție și a proiectelor didactice de lungă durată;
- Formarea capacității de a completa documente școlare.
- Utilizarea diverselor metode, procedee și mijloace de învățământ conform obiectivelor pedagogice;
- Formarea capacităților de evaluare, de aplicare a probelor de evaluare, de acordare a calificativelor;
- Aplicarea cunoștințelor obținute la cursurile de psihologie, pedagogie, didactica specialității;
- Stabilirea relațiilor educaționale eficiente cu profesorii, elevii, părinții;

Obligațiile metodistului:

- Să stabilească, împreună cu șeful practiciei, locul desfășurării stagiori de practică, lista cadrelor didactice pentru monitorizarea practiciei pedagogice, să interrelaționeze cu aceștia, cu administrația instituției de învățământ, și să asigure legătura dintre școală și instituția universitară;
- Să realizeze instructajul cu studenții stagiari până la începerea desfășurării practiciei pedagogice;
- Să ofere consultații pentru studenții – practicanți pe toată perioada desfășurării practiciei pedagogice;
- Să asiste, să analizeze și să aprecieze activitățile didactice și educaționale organizate și dirijate de către studenții stagiari;
- Să verifice completarea portofoliului pentru practică;
- Să efectueze evaluarea și notarea rezultatelor obținute de către studenți la practica pedagogică.

Obligațiile profesorului îndrumător:

- Să creeze condiții optime pentru realizarea calitativă a practiciei;
- Să colaboreze cu metodistul privind organizarea și desfășurarea practiciei;
- Să organizeze și desfășoare lecția „model” pentru studenți;
- Să asigure instruirea studenților în completarea documentelor școlare;

- Să asiste, să analizeze și să aprecieze lecțiile planificate și realizate de către studenți.

Obligațiile studenților practicanți:

- Să respecte regulamentul de uz intern al instituției preuniversitare, unde își desfășoară stagiiile de practică;
- Să participe la instructajul de inițiere a stagilor de practică;
- Să participe la întâlnirea cu conducerea instituției de învățământ în care desfășoară practica;
- Să identifice resursele materiale necesare desfășurării activității didactice: local, săli, dotare;
- Să studieze lucrări de specialitate cu conținut psihopedagogic, metodologic, legislația școlară și documentele curriculare utilizate de profesor;
- Să asiste și să participe la analiza activităților didactice, conduse de către profesorii îndrumători și de către colegi;
- Să se consulte cu metodistul și profesorul îndrumător pentru realizarea cu succes a activităților didactice;
- Să proiecteze, să conducă și să evalueze activitățile didactice;
- Să elaboreze materialul didactic și să îl valorifice în activitățile (educaționale) susținute;
- Să manifeste inteligență, conștiinciozitate, responsabilitate, spirit de disciplină, spirit creativ și activ în organizarea activităților didactice și educaționale cu elevii;
- Să aibă atitudine binevoitoare, respect și stimă față de personalitatea elevului;
- Să dea dovedă în relațiile cu colegii, lucrătorii instituției de învățământ de tact pedagogic;
- Să realizeze întreg conținut al sarcinilor destinate practicii pedagogice;
- Să elaboreze un portofoliu pentru practică;
- Să prezinte metodistului, în termen de 10 zile de la finalizarea practicii, documentația pentru verificare.
- Să participe la conferința de totalizare a practicii cu materialele elaborate și rapoartele
- de dare de seamă.

Conținutul portofoliului:

1. Raportul privind organizarea și desfășurarea practicii pedagogice;
2. Registrul pentru practica pedagogică, în care se prezintă: rezultatele studentului practicant la practica pedagogică, activități didactice conform planului–cadru de învățământ, activități extrașcolare (de educație) și complementare procesului de învățământ, activități de dirigenție;
3. Fișe de observații a activităților asistate la colegi;
4. Fișe de observații a lecțiilor profesorului;

5. Orarul lecțiilor clasei, orarul sunetelor, evidența frecvenței și însușitei curente a clasei;
6. Patru proiecte didactice;
7. Proiect didactic de activitate extracurriculară;
8. Studiul unei metode de predare a limbii engleze (maximum 3 pagini);
9. Proiectul de lungă durată la disciplina predată (pentru perioada practicii),
10. Materialele didactice utilizate în cadrul activităților didactice susținute;
11. Caracteristica psihologo-pedagogică a elevului/a clasei;
12. Caracteristica studentului, cu nota finală, vizată de către instituția de învățământ în care s-a desfășurat practica pedagogică.

Structura portofoliului digital:

1. Prezentarea autorului (studentului) (locul nașterii, studii, interese);
2. Creșul profesional (motto și citate despre educație care reflectă convingerile personale);
3. Registrul pentru practica pedagogică, în care se prezintă: rezultatele studentului practicant la practica pedagogică, activități didactice conform planului–cadru de învățământ, activități extrașcolare (de educație) și complementare procesului de învățământ, activități de dirigenție;
4. Caracteristica studentului, cu nota finală, vizată de către instituția de învățământ în care s-a desfășurat practica pedagogică
5. Caracteristica grupului de elevi cu care s-au desfășurat lecțiile de limbă engleză
6. Planuri de lecții curente (4), planul lecției (activității) extracurriculare (1);
7. Studiul unei metode de predare a limbii engleze (maximum 3 pagini);
8. Fișe de observații a activităților asistate la colegi;
9. Fișe de observații a lecțiilor profesorului;
10. Formular de autoevaluare;
11. Proiectarea de lungă durată la limba engleză (pentru perioada practicii).
12. Reflectarea experienței de predare prin conținut demonstrativ (cele mai bune experiențe, videoclipuri, imagini, materiale didactice, metode, tehnici, strategii, sarcini utilizate);
13. Concluzii.
14. Contacte.

Competențe prealabile pentru a fi admis la practica pedagogică. Studentul trebuie să posede cunoștințe și competențe, prevăzute de cursurile:

1. Didactica specialității (limba engleză),
2. Cursuri de limbă engleză (nivel B2),
3. Pedagogia,
4. Psihologia.

Etapele și conținutul practicii pedagogice:

I. Perioada pasivă – săptămână I

Prima întâlnire cu profesorul îndrumător și clasa la care studentul va preda.
Familiarizarea cu elevii;

Asistarea la lecțiile „model” susținute de cadrele didactice din instituția de învățământ.

Familiarizarea cu documentația școlară (catalogul, proiectul didactic de lungă durată, etc.);

Familiarizarea cu planul de activitate a instituției de învățământ, activitățile comisiei metodice, a activităților cu părinții;

Proiectarea lecțiilor pentru următoarea săptămână.

II. Perioada activă–săptămâna II–III–IV–V

Predarea de către fiecare student a orelor la disciplina limba engleză în baza proiectelor elaborate anterior;

Asistări reciproce a studenților practicanți la orele realizate de către colegi. În urma asistării studenții practicanți vor face analiza lecțiilor predate;

Pregătirea materialului didactic pentru lecțiile predate;

Proiectarea lecțiilor pentru următoarele săptămâni;

Completarea portofoliului studentului practicant, elaborarea raportului final de practică pedagogică;

Totalizarea rezultatelor activității practicanților.

În termen de 10 zile de la finalizarea practicii pedagogice, studenții prezintă portofoliu cu documentația la metodistul de la Catedra de limbi și literaturi străine pentru verificare și susținerea în continuare a examenului.

Evaluarea stagior de practică pedagogică:

Stagiile de practică se apreciază cu note de către:

Mentorul la stagiiile de practica (va pune note în baza lecțiilor promovate și o notă la activitatea extracurriculară).

Metodistul de la Catedra de limbi și literaturi străine

Criteriile de apreciere a stagior de practică pedagogică:

Evaluarea stagior de practică se realizează atât pe perioada de desfășurare a practicii, cât și la finalizarea acestei activități.

Forme de evaluare	Modalități de evaluare	Procent din nota finală
Examen oral	Conferința de totalizare a practicii, prezentarea Power Point (reflectia în grup)	20%

Aprecierea activității în perioada practicii	Asistarea metodistului la lecțiile studentului stagiar	20%
Calitatea portofoliului	Aprecierea calității portofoliului	30%
Nota medie a profesorului din școală	Note în baza lecțiilor promovate și o notă la activitatea extracurriculară	30%

Evaluarea curentă, pe durata practicii, se efectuează de către conducătorul de practică și reprezentantul instituției de învățământ preuniversitar, luând în considerație participarea studentului la activitățile didactice incluse în programul practicii.

La **evaluarea finală**, stagiiile de practică se apreciază ținând cont de referința profesorului instituției de învățământ în care stagiarul a desfășurat practica pedagogică, calitatea susținerii publice a raportului, calitatea realizării portofoliului, aprecierea activității în perioada practicii, aprecierea conducerii de la catedra de limbi și literaturi străine.

Notele obținute pentru stagiu de practică se includ în rezultatele sesiunii respective de examinare, se iau în considerare la calculul mediei reușitei academice a studentului.

Nota finală la practica de limbă engleză se calculează astfel:

$0,2 \times$ nota de la examen oral + $0,2 \times$ aprecierea activității în perioada practicii + $0,3 \times$ nota medie a profesorului din școală + $0,3 \times$ nota pentru portofoliu = nota finală la practica de limbă engleză.

Model:

nota de la examen oral – 9 (nouă)

aprecierea activității în perioada practicii – 8 (opt)

nota medie a profesorului din școală – 8 (opt)

nota pentru portofoliu – 7 (șapte)

Nota finală = $0,2 \times 9 + 0,2 \times 8 + 0,3 \times 8 + 0,3 \times 7 = 1,8 + 1,6 + 2,4 + 2,1 = 7,9$
(nota finală se scrie în borderou atât cu cifre, cât și cu litere (7,9 (șapte,90)).

INDEX OF ENGLISH TERMS

- Ability 5
Academic achievement 61
Academic performance 56
Achievement evidence 26
Active pedagogical practice (teaching internship) 54
Active stage (of pedagogical practice) 52
Analytic 7
Analyze 7
Aptitude 7
Assessment 24
Assessment of learner's achievement 25
Asynchronous instruction 34
Attitudinal competencies 13
Authentic didactic materials 59
Baccalaureate (the) 9
Behaviorism 9
Bell schedule 50
Benchmark (outcomes) objectives 48
Blended learning 36
Bloom's Taxonomy 64
Brainstorming 10
Bullying 10
Calendar planning 52
Calling the register 35
Class teacher 21
Classroom management 42
Code of the Republic of Moldova (the) 11
Cognitive 12
Cognitive competences 14
Collaborative Learning 35
Competence 12
Competencies 14
Comprehension 15
Connotation 16
Constructivism 17
Continuing Professional Development 21
Cooperative learning 41
Credit 18
Cross-curricular 18
Curricular adaptation 7
Curricular area 7
Curricular cycle 11
Curricular documents 22
Curriculum 18, 53, 55
Curriculum integration 33
Curriculum performance standards 62
Debate 20
Denotation 21
Diagnostic test 66
Didactic (teaching) competence 12
Didactic activity 5
Didactic aids 44
Didactic design 55
Didactic game 37
Didactic goal 60
Didactic means 45
Didactic task 60
Didactic unit 68
Didactics 21
Differentiated instruction 32
Differentiated learning 34
Directed activity 6
Diversity 22
Drilling 27
Dyslexia 20
Educability 22
Education 22
Educational context 61
Educational environment 7
Educational ideal 32
Educational laws 39
Educational management 42
Educational marketing 43
Educational system 61
Educator 23
Empirical fact 28
Epistemology 24
ERRE lesson (the) 39
Evocation (stimulating interest) 26
Examination 26
Experiential Learning 36
Explanation 27
Extension 27
Extracurricular activity 6
Extrapolation 27
Feedback 28
Final assessment 25
Flipped Learning 29
Formal education 23
Formative assessment 24
Forms of activities 29
Forms of organizing teaching activities 29
Framework objectives 48
Frequency attendance tracking 26
General competences 14
Group of students 12
Gymnasium 30
Habitude 20
High School 40
Higher-order thinking skills 5
Homework 42

- Individual work 41
 Informal education 23
 Initial test 66
 Inquiry-Based Learning 34
 Intercultural communication 15
 Interdisciplinarity 33
 Interdisciplinary approach 5
 Interpersonal communication 15
 Introspection 8
 Item 33
 Knowledge assessment 69
 Know-how 38
 Learning 34
 Learning activities 6
 Learning contents 18
 Learning efficiency 23
 Learning outcomes 60
 Learning strategies 63
 Learning tasks 60
 Learning unit 68
 Lecture 54
 Lesson 39
 Lesson attendance 8
 Lesson closure 66
 Lesson plan 55
 Lessons schedule 50
 Level of education 47
 Lifelong learning standards 62
 Long-term planning 52
 Long-term project 55
 Lyceum 40
 Management 42
 Managerial competence 13
 Mentor 44
 Metacognition 43
 Methodist 45
 Methodological competence 13
 Methodological-scientific work 40
 Model sentence 46
 National Assessment Exam (the) 25
 Object of education 50
 Objective 48
 Observation sheet 28
 Operational (learning) objectives 48
 Organization of the teaching process 50
 Outcomes 59
 Outcomes of education 28
 Pair work 41
 Passive pedagogical practice (teaching internship) 54
 Passive stage (of pedagogical practice) 52
 Pedagogical (teaching) load 49
 Pedagogical approach 19
 Pedagogical aptitude 7
 Pedagogical blockage 10
 Pedagogical communication 15
 Pedagogical context 61
 Pedagogical development 21
 Pedagogical handicap 31
 Pedagogical judgment 38
 Pedagogical language 40
 Pedagogical laws 39
 Pedagogical modeling 45
 Pedagogical module (unit) 46
 Pedagogical objectives 49
 Pedagogical reflection 58
 Pedagogical resources 59
 Pedagogical software 61
 Pedagogical strategy 63
 Pedagogical taxonomy 64
 Pedagogical technology 65
 Pedagogical test 66
 Pedagogical thinking 30
 Pedagogical values 68
 Pedagogical vocation 69
 Pedagogy 51
 Performance 51
 Performance descriptors 20
 Performance indicators 32
 Portfolio 53
 Preschooler 54
 Presentational communication 16
 Primary education 37
 Primary school 64
 Primary school teacher 37
 Productive activities 6
 Professional competences 14
 Project of the learning unit 56
 Psychological climate 11
 Psychological-pedagogical characteristic of a classroom 10
 Psychological-pedagogical characteristic of a student 11
 Psychopedagogical competence 13
 Psycho-motor objectives 49
 Psychopedagogical characterization form of the student 28
 Pupil 64
 Quantifiable results 59
 Reading 38
 Receptive activities 6
 Reference objectives 49
 Reflection 57

Register (for teaching practice) 58	Student-centered Learning 35
Report of teaching training practice 57	Summative assessment 25
Research method 45	Supervisor 44, 45
Scaffolding 61	Synchronous instruction 33
Scale 9	Taking attendance 34
School 63	Target language 40
School adaptation 7	Taxonomy 64
School age 69	Teaching 54
School area 70	Teaching degree 31
School day 70	Teaching load 47
School discipline 21	Teaching methodology 45
School grade 47	Teaching methods 44
School group 31	Teaching practice 62
School hygiene 32	Teaching techniques 55
School library 9	Teaching tools 44
School mark 47	Team building 65
School register 58	Teamwork 41
School textbook 43	Test 66
Scientific competence 13	Text type 67
Self-awareness 8	Textbook 42
Self-discipline 8	Theories of learning 65
Sense-making 57	Theory of education 65
Small group work 41	Think-pair-share 57
Social competences 14	Total Physical Response (TPR) 67
Special needs education 56	Transdisciplinary approach 5
Specific competences 14	UNESCO 67
Specific objectives 49	UNICEF 67
Staged design 55	Unit of competence 68
Stages of a lesson 24	Universal Design for Learning (UDL) 19
Stress 63	University autonomy 8
Student 24	Verbalization 69
Student characteristic 11	Weekly planning 52
	Working in pairs 41
	Zone of Proximal Development (ZPD) 70

ANEXE

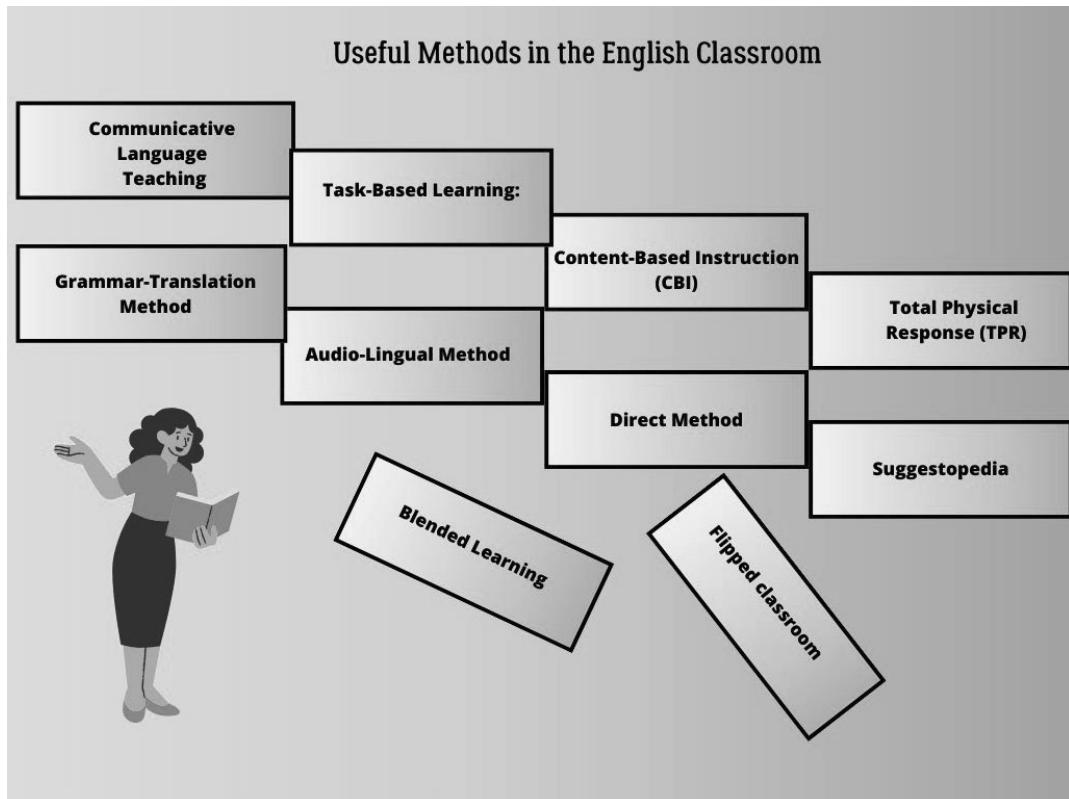
Anexa 1.

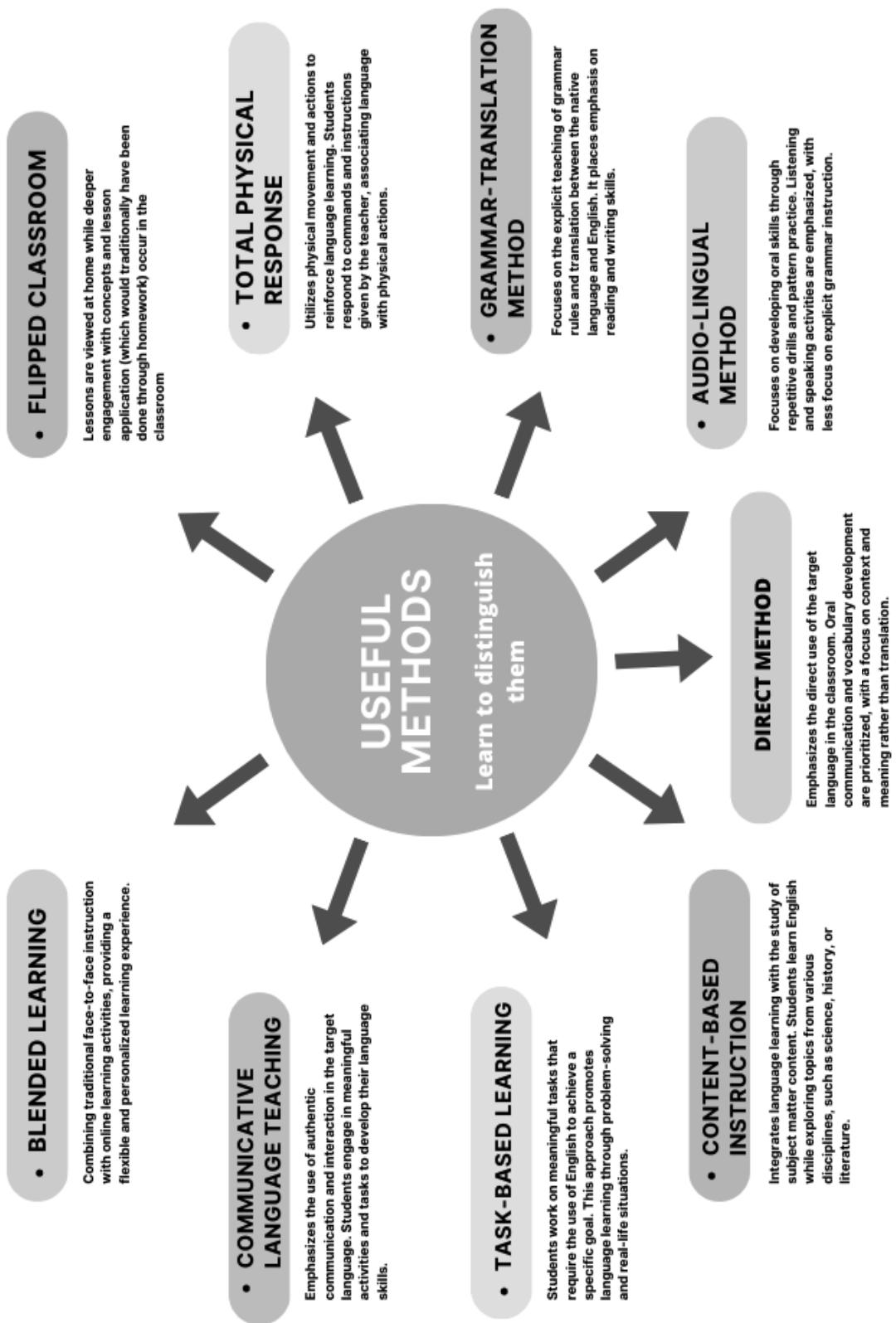
Reflective prompts that can encourage self-reflection and professional growth for future teachers. The use of these prompts as a guide will help the students continuously improve their teaching practices in the context of teaching English as a foreign language. Do not forget that reflective practice is essential for future teachers' ongoing development as language teachers.

1.	Reflecting on Teaching Practices	<ul style="list-style-type: none">• What teaching strategies have been most effective in engaging students in the learning process?• How do you differentiate instruction to meet the diverse needs of your students?• What challenges have you encountered in the classroom, and how have you addressed them?• How do you incorporate student feedback and reflection into your teaching?
2.	Assessment and Feedback	<ul style="list-style-type: none">• How do you use formative and summative assessments to gauge student learning and provide feedback?• How do you ensure fairness and equity in your assessment practices?• What strategies do you employ to help students set and achieve learning goals?
3.	Classroom Management	<ul style="list-style-type: none">• How do you establish a positive and inclusive classroom environment?• How do you handle disruptive behavior and promote a respectful learning community?• What strategies do you use to promote student responsibility and self-discipline?
4.	Professional Growth and Development	<ul style="list-style-type: none">• How do you stay updated on current research and best practices in education?• What professional development opportunities have you pursued to enhance your teaching skills?• How do you seek feedback and support from colleagues and mentors?

5.	Reflecting on Student Learning	<ul style="list-style-type: none"> • How do you assess and monitor student progress and understanding? • How do you use assessment data to inform your instructional decisions? • How do you adjust your teaching strategies based on the needs and interests of your students?
6.	Classroom Language Management	<ul style="list-style-type: none"> • How do you create a language-rich environment that supports English language learning? • How do you provide clear instructions and explanations using English as the medium of instruction? • What techniques do you employ to encourage student participation and engagement in English?
7.	Technology Integration	<ul style="list-style-type: none"> • How do you effectively integrate technology tools and resources to enhance language learning? • What digital platforms or applications can support English language teaching and learning? • How do you assess the quality and suitability of digital resources for language instruction?

Anexa 2.





Anexa 3.

Nr.	Types of Methods	Type of activity	More activities	Form of work
1.	Communicative Language Teaching (CLT) It emphasizes real-life communication and promotes language proficiency through interactive activities. These activities promote meaningful communication, interaction, and language use, allowing students to develop their language skills while engaging in authentic and purposeful tasks.	Pair Interview Activity Description: Pair students up and provide them with a list of interview questions. Each student takes turns asking and answering the questions to get to know their partner. Encourage students to use the target language to communicate and share information.	Role-Play; Information Gap; Problem-Solving Tasks; Debate or Discussion; Jigsaw Activity; Information Sharing Presentations; Role-Card Discussions; Information Exchange Interviews	Whole class work Individual work
2.	Task-Based Learning It focuses on engaging students in meaningful tasks or activities, where they use language to accomplish a specific goal.	Planning a Vacation Activity Description: Ask students to plan a vacation for a specific destination. They should research information	Collaborative Projects (writing a blog); Portfolio;	Collaboration Tasks that simulate real-world situations. Peer mentoring;

3.	Content-Based Instruction (CBI) It is an approach to language teaching that integrates language learning with the study of subject matter or content	<p>Science Experiment Presentation</p> <p>Activity Description: Assign students a science experiment to conduct. They should perform the experiment, record observations, and prepare a presentation in English to explain the experiment, its results, and their conclusions. This activity integrates language learning with science content.</p>	<p>Content-based task creating a report or a digital/paper-book;</p> <p>Reading and discussing authentic texts (reading journals);</p> <p>Conduct an interview;</p> <p>Make a group project;</p> <p>Create a collage.</p>
4.	Total Physical Response (TPR)	<p>Simon Says</p> <p>Activity Description: Play a game of "Simon Says"</p>	<p>Action stories;</p> <p>Role Plays;</p>

<p>It emphasizes the use of physical actions and movements to help learners understand and respond to language input</p>	<p>where the teacher gives commands in English, such as "Simon says, touch your nose" or "Simon says, jump three times." Students should follow the commands only when "Simon says" is mentioned. This activity reinforces vocabulary and listening skills through physical actions.</p>	<p>TPR Dictation. (They use gestures, facial expressions, and body language to communicate their needs and preferences.)</p>
<p>5. Grammar–Translation Method</p> <p>It focuses on the translation of sentences and the explicit teaching of grammar rules, often using native language explanations and exercises.</p>	<p>Sentence Translation Activity Description: Provide students with a set of sentences in the target language and ask them to translate them into their native language. This activity focuses on grammatical structures and develops translation skills.</p> <p>Translation Exercises; Grammar Drills; Sentence Patterning; Reading Comprehension and Analysis; Grammar Explanation and Practice;</p>	<p>Individual work Collaborative work, Group work</p>

			Translation of Literary Texts	
6.	Audio-Lingual Method It emphasizes the development of listening and speaking skills through repetitive drills and patterned practice, with a focus on accurate pronunciation and mastery of grammatical structures.	Dialogues and Role-Plays Activity Description: Assign students dialogues or role-play scenarios with specific language patterns to practice. They should act out the dialogues or scenarios in pairs or small groups, focusing on pronunciation and fluency.	Repeat after the teacher: Students listen to the teacher's model and repeat the phrases or sentences, focusing on correct pronunciation and intonation. Dialogues; Drills;	Controlled activities, Repetition, Individual work, Team work
7.	Direct Method It emphasizes the use of target language in the classroom, with little or no translation or explanation in the students' native language. (Immersive and communicative language learning through	Vocabulary Picture Association Activity Description: Show students a series of pictures representing different vocabulary words. Ask them to	Conversation Circles; Role-Play; Dictation; Picture Description;	Individual work, Group work, Teamwork

	real-life situations, gestures, visual aids, and context.)	name the objects or actions they see in English. This activity encourages students to think directly in the target language without relying on translation.	Language Games; Storytelling; Information Gap Activities; Language Lab Activities; Sight Translation.	
8.	Suggestopedia	Music and Visualization Activity Description: Play relaxing music in the background while students visualize themselves in different English-speaking contexts, such as ordering food at a restaurant or having a conversation with a native speaker. This activity aims to create a positive and relaxed learning atmosphere.	Music-Enhanced Vocabulary Learning; Role-Play with Visualization; Silent Rehearsal; Desuggestive Review;	Review session; highly receptive state for language acquisition; Creating positive affirmations, guided imagery, and relaxation techniques to enhance learning outcomes;

Anexa 4.

The list of Learning Products from the National Curriculum Recommended for Differentiated Instruction

• LAPBOOK	• SURVEY
• PHOTO ESSAY	• QUESTIONNAIRE
• CROSSWORD	• FLYER
• VIDEO ESSAY	• AGENDA
• CARTOON	• RECIPE
• COMICS	• SCRAPBOOK
• POSTER	• DESCRIPTION
• DIGITAL BOOK	• TEXT MESSAGE
• 3D PROJECT	• EMAIL
• POEM	• SUMMARY
• GRAPHIC ORGANISER	• PARAPHRASE
• ESSAY	• BROCHURE
• CHART	• WISHLIST
• COLLAGE	• TIMETABLE
• DRAMA	• REVIEW
• PLAY	• SCENARIO
• MP3 AUDIO	• WORD LIST
• INFOGRAPHIC	• MOVIE SCRIPT
• ARTICLE	• POSTCARD
• INTERVIEW	• JOURNAL
• WORKSHEET	• DIARY
• FLASHCARDS	• TRAVEL ITINERARY
DRAWING	• LETTER COMPLAINT
• GOOGLE SITE	• REQUEST
• BLOG	• ORDER
• INSTAGRAM PAGE	• STORY
• FACEBOOK PAGE	• LECTURE
• MAGAZINE	• CONVERSATION
• NEWSPAPER	• TED TALK SPEECH
• PORTFOLIO	• DEBATE
• BLOG POST	• TRANSLATION
• FACEBOOK POST	• INTERPRETATION

Anexa 5.

A list of digital tools designed to enhance the English classroom experience, benefiting both teachers and students by fostering an interactive and captivating learning environment.

No	Function	Description	Digital tool
1.	Language Translation	Instant translation tool for helping students understand content in different languages.	Google Translate
2.	Collaborative Writing	Cloud-based word processing tool for real-time collaborative writing and editing.	Microsoft Word Online
3.	Writing (storytelling)	A platform that allows students to create visual stories by selecting artwork and writing accompanying text.	Storybird https://storybird.com/
4.	Writing	Helps students develop their writing skills by creating their own digital books with text and illustrations.	WriteReader https://www.writereader.com/
5.	Writing	An online writing assistant that helps students improve their grammar, spelling, and writing style by providing suggestions and corrections.	Grammarly https://www.grammarly.com/
6.	Writing	Offers comprehensive writing analysis, including grammar, style, readability, and plagiarism checks, helping students refine their writing.	ProWritingAid https://prowritingaid.com/
7.	Reading	Provides a collection of fiction and non-fiction passages with comprehension questions and vocabulary activities, tailored to various grade levels.	ReadWorks https://www.readworks.org/
8.	Reading	Offers a digital library of thousands of books for kids of all ages, including fiction, non-fiction, and educational books, with interactive features and quizzes.	Epic! https://www.getepic.com/
9.	Reading	Offers a collection of free e-books for children, organized by age group, with interactive features and accompanying activities.	Oxford Owl https://www.oxfordowl.co.uk/

10.	Listening	Offers a collection of listening activities and quizzes at different levels of difficulty.	ESL-Lab https://www.esl-lab.com
11.	Listening	Provides news articles at different levels of difficulty, accompanied by audio recordings for listening practice.	News in Levels https://www.newsinlevels.com
12.	Listening	Encourage students to explore various podcasts related to their interests or English language learning, such as "EnglishClass101" or "TED Talks Daily."	Podcasts https://www.englishclass101.com/ https://www.ted.com/podcasts/ted-talks-daily
13.	Listening	A free audio editing software that allows students to record, edit, and listen to their own voice recordings.	Audacity https://www.audacityteam.org
14.	For teachers	A platform that allows teachers to create interactive lessons with multimedia content, quizzes, and virtual reality experiences.	Nearpod https://nearpod.com
15.	For teachers	A game-based learning platform that allows teachers to create interactive quizzes and engage students in friendly competitions.	Kahoot https://kahoot.com
16.	For teachers	Helps teachers create interactive video lessons by adding questions, comments, and assessments to existing videos.	Edpuzzle https://edpuzzle.com
17.	For teachers	Offers a variety of interactive study tools, including flashcards, quizzes, and games, to enhance vocabulary and content retention.	Quizlet https://quizlet.com
18.	Collaborative learning (teachers and students)	Offers a virtual bulletin board that allows collaboration and sharing of ideas and resources.	Padlet https://padlet.com
19.	Tool to make presentations	It is a versatile design tool that employs AI to help teachers and students create visually appealing presentations. It offers customizable templates, AI-driven design suggestions, and a user-friendly interface.	Canva https://www.canva.com

20.	Tool to make presentations	It utilizes AI to help teachers and students design and deliver engaging presentations. It offers features like automatic content generation, layout suggestions, and real-time audience interaction.	Gamma https://gamma.app
21.	Video presentation	It is an AI-powered video creation platform that transforms text-based content into engaging videos. It offers a quick and user-friendly way to produce captivating videos by analyzing the provided text and generating visuals.	Lumen5 https://www.lumen5.com
22.	Lesson designer	It can adapt any text or article for any reading level; get quick informational texts for any topic - with vocabulary, comprehension checks, and more;	Diffit https://beta.diffit.me

As a teacher trainer, here are some ideas and strategies for integrating technology into teaching and learning for English teachers:

1. Use interactive whiteboards or smart boards to enhance classroom presentations and engage students in interactive activities.
2. Encourage the use of educational apps for language practice, vocabulary building, and grammar exercises. Some popular apps include Duolingo, Quizlet, and Memrise.
3. Incorporate multimedia elements such as videos, podcasts, and online articles into lessons to provide authentic language input and promote listening and reading skills.
4. Utilize online collaborative platforms like Google Docs or Padlet to facilitate group work and collaboration among students.
5. Create digital portfolios for students to showcase their work and progress throughout the course. Tools like Seesaw or Google Sites can be used for this purpose.
6. Integrate online discussion forums or blogs to encourage students to express their thoughts and engage in written communication in English.
7. Explore virtual reality (VR) or augmented reality (AR) tools to provide immersive learning experiences, such as virtual field trips or simulations.
8. Make use of language learning websites and platforms like BBC Learning English, FluentU, or Cambridge English Online, which offer a variety of resources, exercises, and interactive activities.

9. Encourage students to create multimedia projects using tools like PowerPoint, Prezi, or video editing software, allowing them to demonstrate their language skills in a creative way.

10. Stay updated with the latest trends and advancements in educational technology by attending workshops, webinars, or conferences, and sharing these resources with fellow teachers.

Pay attention at the following rules for using digital tools in the classroom:

1. Set Clear Objectives: Clearly define your learning goals and outcomes before using any digital tool, ensuring they align with your lesson's purpose.

2. Select Suitable Tools: Choose age-appropriate and relevant digital tools that match the subject and your students' abilities.

3. Provide Precise Instructions: Clearly explain tool usage through step-by-step instructions, videos, or demos to ensure students comprehend its functionality.

4. Establish Behavior Expectations: Teach responsible technology use, covering digital etiquette, safety, privacy, and respectful online behavior.

5. Offer Guidance and Support: Assist students by offering resources, templates, and monitoring their progress, intervening when needed.

6. Encourage Collaboration: Utilize tools that enable group projects, discussions, or editing to foster teamwork and peer feedback.

7. Monitor and Assess: Regularly track student engagement and progress, employing formative assessments to gather insights and provide feedback.

8. Address Technical Hiccups: Be ready to resolve technical problems promptly to minimize disruptions during lessons.

9. Reflect and Improve: Evaluate the tool's effectiveness through student feedback, considering its impact on engagement and learning outcomes.

10. Embrace Innovation: Stay updated on new tools and technologies, continuously exploring options that enhance student learning experiences.

11. Remember, digital tools are meant to enhance, not replace, your teaching methods. Use them thoughtfully to enrich your curriculum and empower your students' learning journey.

Anexa 6. Creating an Inclusive Environment in the English Classroom

Creating an inclusive classroom is essential for the success of all students. In this presentation, we will explore different activities that promote classroom inclusion. Teachers have the responsibility to foster an inclusive learning environment in their classrooms. Through the use of appropriate strategies and a willingness to overcome challenges, they can create a space that is welcoming and supportive of all the students.

Defining an Inclusive Classroom

An inclusive classroom accommodates all students, regardless of their individual backgrounds, abilities and needs while promoting a collaborative and open learning environment. An inclusive setting creates a sense of belonging and acceptance that helps students feel valued, respected, and successful.

The Importance of Creating an Inclusive Classroom

“Inclusion in the classroom is not simply about accommodating the diverse needs of the students; it is also about creating a learning environment in which all students feel welcome, respected, and valued.

Creating an inclusive environment in the classroom not only fosters academic growth, but also promotes social and emotional development. When students feel safe and supported, they are more willing to take risks, explore new ideas and learn from their mistakes.

Strategies for Promoting Inclusivity

Positive Reinforcement	Individualized Instruction	Active Listening
Encourage students to respect and celebrate their peers' unique qualities and perspectives.	Recognize students' unique learning needs and adapt teaching strategies accordingly.	Encourage students to listen actively to each other's ideas, perspectives and feedback.

**Anexa 7. Checklist for self-evaluation of an individualized teaching approach
(according to the type of the lesson)**

No	Indicators	The criteria for self-assessment			Comments
		to a large extent	to an average extent	to a small extent	
1.	Organize the learning space for students, taking into account students' individual learning and developing needs.				
2.	Know and respect the differences among students.				
3.	Treat students with respect.				
4.	Encourage each student to develop his/her potential.				
5.	Treat students equally.				
6.	Stimulate communication among students and mutual collaboration.				
7.	Reduce barriers to learning by creating conditions and appropriate adjustments (materials, teaching aids).				
8.	Express authority constructively (my decisions are made known to the students, students' problems are discussed and analyzed, and optimal solutions are identified).				
9.	Ensure compliance with the rules of conduct during lessons and intervene appropriately in situations of noncompliance.				
Learning guidance / Organization of the educational process from an individualization perspective					
1.	Teaching planning, taking into account the learning process of all students.				
2.	Lesson encourages the participation of all students, taking into account everyone's potential and needs.				

3.	Lessons stimulate understanding and acceptance of differences.	
4.	There is a concern to organize group activities so that all students feel valued.	
5.	Select teaching – learning – assessment strategies based on the potential and needs of the student, taking into account: – the established learning objectives, the learning content; – the student's own learning style (auditory, visual, kinesthetic); – the type of predominant intelligence (verbal-linguistic, logical-mathematical, visual-spatial, musical-rhythmic, physical-kinesthetic, naturalistic, intrapersonal, interpersonal, existential)?	
6.	Design the teaching approach, selecting/adapting teaching-learning strategies to the students' potential and needs: Examples of psycho – pedagogical adaptations: – develop individualized and differentiated tasks according to the potential and needs of the students; – select/develop stimulating and suggestive teaching materials; – split larger tasks into smaller tasks; – provide simplistic, step-by-step instructions, with an algorithm to be followed, vocabulary simplification; – offer to the student several tasks of underlining, circling, highlighting, ticking, drawing;	

	<ul style="list-style-type: none"> – audio/video recordings; – organize strategic position of the student in the classroom as well as at the desk; – other (to be specified) 		
7.	<p>Use assistive technology and equipment during the lesson according to the needs of the student with special educational needs:</p> <ul style="list-style-type: none"> – reading devices: magnifying glass, ruler/ set square when reading; – for writing: computer/notebook with keyboard and adapted accessories; – communication devices: dictaphone, computer, tape recorder, image projector; – sound amplifier; – software that converts the sound into text; –educational software; –other (to be specified) 		
8.	Collaborate with the support teacher (organization and conduct of the lesson according to the ERRE method).		
9.	Coordinate all actions, curricular adjustments with the administration of the institution, the head teacher and the child's parent.		
Evaluation of school progress of the students with special educational needs			
1.	Evaluate students' progress with reference to their own previous achievements and implementation of a curriculum relevant to students' potential and needs that promotes their well-being, development and learning.		
2.	Appraise/evaluate students in		

	accordance with the achievement of the Individual Education Plan (IEP) objectives.		
3.	Develop individualized tests for students with special educational needs (for students with adjusted curriculum).		
4.	Adjust evaluation strategies for students with special educational needs.		
5.	Evaluation form (written, oral); oral/written responses; audiotapes;		

Anexa 8. How will I know that I've created a developmental environment?

Characteristics of the developmental environment that can be noticed:

- Positive and caring atmosphere— students are encouraged to express their opinions, the needs and well-being of the student are taken into account.
- The developmental environment is friendly and safe, interesting and attractive, tailored to the needs of students.
- Students are valued, praised, encouraged and appreciated for their efforts in class.
- The teacher focuses on the positive aspects and progress of the student, knows the student's strengths, interests, preferences/non-preferences, abilities and needs and builds on these in English lessons.
- Every student feels welcome in the classroom.
- Students help each other.
- Students are actively involved in their own learning process.
- Students learn through cooperation.
- The rules of conduct in lessons are clear, flexible and are drawn up for the whole class, and are respected by all, including the teacher; measures are discussed if a rule is broken.
- The teacher develops rules of conduct in lessons together with the students at the beginning of the school year and adapts them in the process to the specifics of the class and improves constructive disciplinary mechanisms.

(from TEFL: Through Inclusive Lenses in Moldova: Didactic support for English Teachers from Secondary Education / coordinators: Ana Țibuleac, Diana Panfil ; authors: Ana Țibuleac, Tatiana Lungu, Daniela MuncaAftenev, Diana Panfil; Peace Corps Moldova. – Chișinău: S. n., 2023 (Print–Caro). – 259 p.: fig., fot., tab. Aut. indicați pe vs. f. de tit. – Referințe bibliogr. la sfârșitul art. – Financially supported by USAID Moldova. – [60] ex. ISBN 978–9975–165–72–3. – ISBN 978–9975–165–73–0 (PDF).

Anexa 9.

Checklist for Self-Assessment of the Learning Environment in the Classroom

No	Indicators	Yes/No
Physical Environment		
1.	Is the classroom layout conducive to collaboration and interaction?	
2.	Are there adequate resources and materials available for all students?	
3.	Are there designated spaces for different learning activities?	
Inclusivity		
1.	Are all students treated with respect and fairness?	
2.	Are diverse backgrounds and perspectives valued and celebrated?	
3.	Are accommodations provided for students with special needs or learning differences?	
4.	Are there opportunities for students to express their identities and cultures?	
Collaboration and Communication		
1.	Are there opportunities for students to work together in pairs or groups?	
2.	Is effective communication encouraged and supported in the classroom?	
3.	Are students encouraged to share their ideas, opinions, and questions?	
4.	Is there a positive and inclusive classroom culture that promotes collaboration?	
Engagement and Motivation		
1.	Are learning activities engaging and meaningful to students?	
2.	Are different learning styles and preferences taken into account?	
3.	Are students encouraged to take ownership of their learning?	
4.	Are there opportunities for student choice and autonomy in learning tasks?	
Assessment and Feedback		
1.	Are assessment methods varied and aligned with learning goals?	
2.	Is feedback provided regularly and constructively?	
3.	Are students involved in self-assessment and reflection on their learning?	
4.	Are students encouraged to set goals and monitor their progress?	
Classroom Management		
1.	Is there a positive and respectful classroom atmosphere?	
2.	Are routines and procedures established to ensure smooth transitions and efficient use of time?	
Teacher-Student Relationships		
1.	Do I establish positive and supportive relationships with students?	
2.	Do I provide guidance and support to help students succeed?	

3.	Do I encourage cooperation, an atmosphere of mutual understanding or am I only interested in the academic results? (a positive atmosphere prevails in the classroom, students are encouraged to express their opinion, the needs and health of the student are taken into account)	
4.	Am I a flexible and sociable teacher? (assertive communication, openness and positive attitude towards students, parents, responsibility and conscientiousness, empathy and fairness in relation to the student's assessment and situation)	

Anexa 10
Fișa de asistență la lecție

Instituția de învățământ:

Numele, prenumele studentului stagiar:

Numele, prenumele profesorului metodist:

Clasa în care se petrece lecția:

Disciplina:

Subiectul lecției:

Tipul lecției:

Mijloace de activizare:

- | | |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> cuvântul viu al profesorului | <input type="checkbox"/> însărcinări individuale |
| <input type="checkbox"/> folosirea tablei | <input type="checkbox"/> lucrul independent |
| <input type="checkbox"/> lucrul cu manualul | <input type="checkbox"/> material ilustrativ |

Explicarea materiei noi:

- | | |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> accesibilitatea | <input type="checkbox"/> ilustrativitatea |
| <input type="checkbox"/> logicitatea | <input type="checkbox"/> sprijin pe materialul anterior |
| <input type="checkbox"/> evidențierea esențialului | <input type="checkbox"/> utilizarea manualului |

Fixarea și verificarea cunoștințelor în cadrul lecției:

- | | | |
|------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> intuitivă | <input type="checkbox"/> lucrul cu manualul | <input type="checkbox"/> lucrul independent |
| <input type="checkbox"/> verbală | <input type="checkbox"/> scrisă | <input type="checkbox"/> în grup |

Forme de lucru:

- | | | |
|----------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> frontal | <input type="checkbox"/> individual | <input type="checkbox"/> în grup |
|----------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|

Metode didactice:

- | | | |
|---------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> explicația | <input type="checkbox"/> observarea | <input type="checkbox"/> conversația |
| <input type="checkbox"/> chestionarea orală | <input type="checkbox"/> problematizarea | <input type="checkbox"/> jocul didactic |
| | | <input type="checkbox"/> alte metode |

Lucrul pe acasă a fost dat:

- până la sunet după sunet
 cu explicații fără explicații

Planificare și organizare:

- slab suficient bun excelent

Utilizarea tehnologiei informației:

- a fost utilizată nu a fost utilizată

Utilizarea timpului lecției:

- rațională nu prea rațională neratatională

Totalizarea lecției:

- se realizează nu se realizează

Caracteristicile pedagogice ale studentului stagiar:

- exigență spiritul de observație
 respectul față de elevi optimismul pedagogic
 flexibilitatea vorbirea curentă și fluentă

Concluzii:

Lecția a fost: creativă construită logic adaptată clasei logica încălcată

Obiectivele lecției:

- realizate complet realizate parțial nerealizate

Observații:

Lesson Attendance Sheet

Educational institution:

Name of the trainee student:

Name of the methodist:

Class where the lesson takes place:

Subject:

Lesson topic:

Type of lesson:

Means of activation:

- | | |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> teacher's speech | <input type="checkbox"/> individual assignments |
| <input type="checkbox"/> using the blackboard | <input type="checkbox"/> independent work |
| <input type="checkbox"/> working with the textbook | <input type="checkbox"/> illustrative material |

Explaining new material:

- | | |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> accessibility | <input type="checkbox"/> illustrativeness |
| <input type="checkbox"/> logic | <input type="checkbox"/> building on previous material |
| <input type="checkbox"/> highlighting the essentials | <input type="checkbox"/> using the textbook |

Reinforcement and knowledge assessment during the lesson:

- | | |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> intuitive | <input type="checkbox"/> written |
| <input type="checkbox"/> verbal | <input type="checkbox"/> independent work |
| <input type="checkbox"/> working with the textbook | <input type="checkbox"/> in groups |

Work methods:

- | | | |
|------------------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> frontal (whole class) | <input type="checkbox"/> individual | <input type="checkbox"/> in groups |
|------------------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|

Teaching methods:

- | | |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> explanation | <input type="checkbox"/> conversation |
| <input type="checkbox"/> oral questioning | <input type="checkbox"/> educational game |
| <input type="checkbox"/> observation | <input type="checkbox"/> other methods |
| <input type="checkbox"/> problematization | |

Homework was assigned:

- | |
|---------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> before the bell (prior to the end of the lesson) |
| <input type="checkbox"/> with explanations |
| <input type="checkbox"/> after the bell (for completion after the lesson) |
| <input type="checkbox"/> without explanations |

Planning and organization:

poor sufficient good excellent

Use of information technology:

was used was not used

Use of lesson time:

rational not very rational irrational

Lesson summarization:

is done is not done

Pedagogical characteristics of the trainee student:

demandingness pedagogical optimism
 respect for students fluent and coherent speech
 spirit of observation flexibility

Conclusions:

The lesson was:

creative adapted to the class
 logically structured logical coherence violated

Lesson objectives:

fully achieved partially achieved not achieved

Observations:

Anexa 11
Lesson Project (Sample)

Teacher:
 Subject:
 Grade:
 Date:
 Topic:
 Specific Competences:CS1, CS2.....
 Competence Units:1.1., 2.1.....
 Objectives: By the end of the lesson, Ss...
 1.
 2.
 3.

Methods and Techniques:
 Resources:

LESSON PROCEDURE

Competence units (1.1., 2.3.)	Stages	Teaching and learning activity	Strategies and time management			Evaluation
			Time	Interaction	Methods and techniques	
1	2	3	4	5	6	7
	1. ELICITATION	1. WARM UP 2.				8
	2. REALIZATION OF MEANING	1. 2. (3)				
	3. REFLECTION	1. 2. WRAP UP				
	4. EXTENSION	1.				

Proiect de lecție

Profesor:

Disciplina:

Clasa:

Data:

Subiectul lecției:

Competențe specifice: CS1, CS2.....

Unități de competență: 1.1., 2.1.....

Obiective: Pe parcursul lecției elevii vor:

1. (verbale din Taxonomia lui Bloom)
2.
3.

Metode și tehnici:

Resurse didactice:

PROIECTAREA ACTIVITĂȚILOR

Unități de competență (1.1., 2.3.)	Etapele lecției	Activitatea de predare-învățare	Strategii și Managementul timpului			Evaluare
			Timp	Interacțiune	Metode și tehnici	
1	2	3	4	5	6	7
	1. EVOCARE	1. 2.				8
	2. REALIZAREA SENSULUI	1. 2. (3.)				
	3. REFLECȚIE	1. 2.				
	4. EXTINDERE	1. 2.				

BIBLIOGRAFIE

1. ABBOTT S. (ed.), Great Schools Partnership (2013). ‘Differentiation’, *The Glossary of Education Reform*. [<http://edglossary.org/differentiation/>. Retrieved February 10, 2016].
2. ALBER, R. (2014). 6 Scaffolding Strategies to Use With Your Students, *Eductopia*.
3. AMBROSE, S. et al. (2010). How learning works: Seven research-based principles for smart teaching. Jossey-Bass.
4. ANDERSON LW, Krathwohl DR. (2001). A taxonomy for learning, teaching, and assessing: a revision of Bloom’s taxonomy of educational objectives. Longmans.
5. BRUNER, J.S. (1974). Toward a theory of instruction. Harvard UP.
6. BURDUJAN R., BUREA S.(2021). Curriculum la practica pedagogică Ciclul I, licență, Universitatea de Stat din Tiraspol, Facultatea de Filologie, Catedra de Limbi Străine.
7. BURNHAM, K. (2019) Culturally Responsive Teaching Strategies. Northeastern University Graduate Programs Blog.
8. CONNOR, D. (2018). Five ways to promote an inclusive classroom environment. Teach Hub. Retrieved from: <https://www.teachhub.com>
9. CRISTEA, S., (1998). Dicționar de termeni pedagogici, Ed. Didactică și Pedagogică, RA București.
10. CUCOȘ C., (1999). Psihopedagogie, Ed. Polirom, Iași.
11. Dicționar de pedagogie, (1979). EDP, București.
12. Dicționar Explicativ Român (DEX), 2009
13. DWECK, C. S., & Master, A. (2008). “Self-theories motivate self-regulated learning”. In Schunk, D. H. Zimmerman, B. J. (Eds.), Motivation and self-regulated learning: Theory, research, and applications (pp. 31–51). Taylor & Francis.
14. DWECK. C. (2006). Mindset: The New Psychology of Success. NY: Ballantine.
15. EYLER, J. (2018). “Sociality” How humans learn: The science and stories behind effective college teaching. West Virginia P.
16. FORBES, J. (2017). Strategies to create an inclusive classroom. Edutopia. Retrieved from: <https://www.edutopia.org>
17. International Standard Classification of Education – ISCED 2011. Montreal: UIS UNESCO UIS, 2012.
18. KOLB, D. A. (1984). Experiential learning: Experience as the source of learning and development. Prentice-Hall.
19. LAZOWSKI, R.A. & HULLEMAN, C.S. (2016). Motivation interventions in education: A meta-analytic review. *Review of Educational Research* 86(2) 602–640.
20. LEE, E., & HANNAFIN, M. J. (2016). A design framework for enhancing engagement in student-centered learning: Own it, learn it, and share it. *Educational Technology Research and Development*, 64(4), 707–734.
21. MOREL, G.M. Student-centered learning: context needed. *Education Tech Research Dev* 69, 91–92 (2021). <https://doi.org/10.1007/s11423-021-09951-0>
22. MURAWSKI, W. and K.L. Scott (2019). What really works with Universal Design for Learning. Corwin.
23. NICOLA, I.(2003). Tratat de pedagogie școlară, Ed. Aramis, București.
24. Oxford Learner’s Dictionary of Academic English, Ed. Oxford, 2004.
25. PELLEGRINO, J. W. (1996). “Abilities and aptitudes.” Pp. 633–638 in International encyclopedia of developmental and instructional psychology, edited by E. de Corte and F. E. Weinart. Oxford: Elsevier.

26. POPESCU–NEVEANU, P. (1978). Dicționar de psihologie, Ed. Albatros.
27. SEEL, N. M. (Ed.) (2012). Encyclopedia of the sciences of learning. London–New York.
28. SOICHIȚOIU – ICHIM, A. (2001). Vocabularul limbii române actuale. Dinamică, influențe, creativitate, Ed. All, București.
29. TRAN, M. (2016). Making a Case for Experiential Learning. Pearson.
30. UNESCO Institute for Statistics (UIS) and UNESCO IBE, (2013). Questionnaire on intended instructional time. (Downloadable from the UIS website).
31. VOICULESCU, F., (2005). Manual de pedagogie contemporană, partea I, Ed. Risoprint, Cluj–Napoca.
32. VYGOTSKY, L. (1978). Mind in society: The development of higher psychological processes. Harvard UP.
33. WEIMER, M. (2013). Learner-centered teaching: five key changes to practice. John Wiley & Sons.
34. YEW, E. H., & GOH, K. (2016). Problem-based learning: An overview of its process and impact on learning. *Health Professions Education*, 2(2), 75–79.